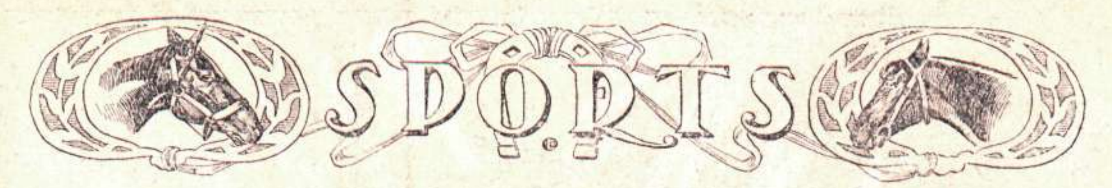
CARAS Y CARETAS

AÑO XII BUENOS AIRES, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1909 N.° 570

DERECHO COYA



—El tratado de arbitraje entre Italia y la República Argentina puede considerarse como un modelo.
—Sí; pero nosotros siempre hemos salido perdiendo en los arbitrajes.
—¿*Y de áhi?* ¿No tenemos ahora la nueva táctica boliviana?



El elemento secundario, entre los potrillos, tiene siempre una buena carrera en el premio "Río de la Plata", porque los productos de primera fila tienen necesidad de abstenerse de disputar este clásico para poder, según el programa, tomar parte en el clásico "Jockey Club".

Sin embargo este año no se presentan así las cosas, porque un buen producto que podía haber disputado con esperanza el gran clásico mencionado, por no estar inscripto en él, tendrá que conformarse con el clásico "Río de la Plata", donde salvo algo inesperado, no puede ser batido. Nos referimos á Remo.



Eclair, ganador del premio «Maza»

En el clásico "Río Paraná", otra prueba del programa de pasado mañana, se le presenta á Cafeína una buena oportunidad para conseguir algo más que los puestos de placé en clásicos, que es lo que ha estado haciendo últimamente. La ausencia de Casiopea, que se reserva para el premio "Jockey Club", deja á la pupila del stud Printemps como la más indicada para adueñarse de la prima.

Taraguy, ganador del premio «Melo»

El miércoles se disputará uno de los grandes premios de la temporada, el clásico "Jockey Club", fiesta hípica y social, que congregará una concurrencia enorme en el circo de Palermo. Muy interesante se presenta este año la prueba por la confirmación reciente de las cualidades que siempre le hemos supuesto á Casiopea, y por lo cual, su encuentro con Baratieri, logrará apasionar á dos bandos de partidarios. La hija de Kendal lleva la buena ayuda de Cerrito, y Baratieri tendrá que emplear todos sus excelentes medios para poder dominarla.



Novelesca, ganadora del premio «Gorriti»

Son los dos rivales productos que han demostrado poseer coraje para la lucha y que repiten sus performances, así es que su primer encuentro debe resultar emocionante. Completan el grupo de competidores del gran premio, Campoamor, Rigoletto, Dañina, Levalle, Bluff, Fra Diavolo y Soler, siendo este último el único candidato á terciar en la contienda con algunas probabilidades.



Son nuestros favoritos.

1.ª carrera:	Trochú	5.ª carrera:	Cafeína
2.ª ,,	Filadelfia	6.ª ,,	Zaccone
3.ª ,,	Albatros	7.ª ,,	Yaguareté
4.ª ,,	Remo		



Gandoura, ganadora del premio «Loria»



DESDE EL MARTES 31 DE AGOSTO
HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE INCLUSO

Exposición Especial

BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA para SEÑORAS, SEÑORITAS, HOMBRES, NIÑOS, NIÑAS y CRIATURAS

ROPA DE CAMA. ROPA DE MESA.

OCASIONES EXCEPCIONALES

Por 15 días solamente

ROPA BLANCA para Hombres y Niños
PAÑUELOS-CORSÉS-PARURES

Bramante lavado, ancho 82 ctms., buena clase. N.° 700 F. E., la pieza de 20 yardas. . . . . $ **3.90**
Bramante lavado, ancho 90 ctms., clase fina. N.° 150 F. E., la pieza de 10 yardas. . . . . $ **2.50**
Bramante lavado, ancho 90 ctms., clase fina. N.° 150 F. E., la pieza de 20 yardas. . . . . $ **4.80**
Madapolám francés C. D. M., 80 centímetros, el metro. . . . $ **0.25**
Uso doméstico fabricación especial C. D. M.

Ctms.	163	200	232
El metro, $	0.55	0.75	0.95

ROPA DE CAMA

Sábanas uso doméstico F. E., con inicial bordada, 163×250. . . . . . $ **1.35**
Sábanas uso doméstico F. E., con inicial bordada, 200×270. . . . . . $ **1.90**
Fundas madapolám, ancho dobladillo con inicial bordada.

Ctms.	90	135	62×62
$	0.30	0.40	0.50

Sábanas uso doméstico, F. E. —X—, clase fina, con vainillas de palitos.

163×250	240×280
1.70	2.95

ROPA DE MESA

Juegos mesa, hilo damero, 6 cubiertos; mantel 160×160, $ **3.50**; mantel 160×200. . . . . $ **3.95**
Juegos mesa, hilo damero, 12 cubiertos; mantel 160×250, $ **6.25**; mantel 160×300. . . . . $ **6.90**
Alemanesco para manteles, hilo damero, ancho 160 centímetros, el metro. . . . . $ **1.10**
Alemanesco para manteles, algodón fuerte, ancho 140 centímetros, el metro. . . . . $ **0.60**
Servilletas para mesa, hilo damero, clase fuerte, la docena. . . . . $ **3.40**
Servilletas para mesa, algodón clase fuerte, la docena. . . . . . $ **1.60**
Juegos de TE, rosa, celeste, oro; 6 cubiertos, mantel 160×160, el juego. . $ **2.50**
Juegos de te, rosa, celeste, oro; 12 cubiertos.

Mantel	160×200	160×250	160×300
El juego, $	3.75	4.25	4.90

Servilletas para TE, buena clase, fondo color, con fleco, 32×32, la docena. . . . . $ **0.65**

TOALLAS

Toallas granito de algodón, con inicial bordada, cada una. . . . . . . $ **0.25**
Toallas milanesas puro hilo, ancho fleco de 5 nudos. . . . . $ **1.—**
Toallas turcas, clase fina, con inicial bordada, cada una. . . . . . $ **0.50**
Toallas milanesas puro hilo, con fleco é inicial bordada, cada una. . . . $ **0.75**
Toallas turcas, color, rica clase, tamaño extra 63×140, cada una. . . . $ **0.95**

COLCHAS

Colchas tricot blanco, buena clase; 1 PLAZA, $ **1.90**; camera. . . . . $ **2.90**
Colchas tricot color, buena clase; 1 PLAZA, $ **2.25**; camera. . . . . . $ **3.50**

REPASADORES

Repasadores B. 3, á cuadros de color, 58×63, la docena. . . $ **1.65**
Repasadores 639, á cuadros, puro hilo, 60×60, la docena. . . $ **1.95**
Repasadores 1274, hilo fuerte, con guarda, 60×60, la docena. $ **2.75**

CAMISAS PARA SEÑORAS

Camisas de buen bramante, adornadas con festón ó puntillas, con ó sin cartera. . . . . $ **0.60**
Camisas de bramante lavado, adornadas con lindo volado de tira bordada y puntillas. . . . . $ **0.80**

CAMISONES PARA SEÑORAS

Camisones bramante, adornados con tiras bordadas y alforcitas. . . . $ **1.25**
Camisones madapolám, adornados con alforzas, embutidos y festones ó puntillas. . . . . $ **1.90**

CALZONES PARA SEÑORAS

Calzones buen bramante, volado de puntillas, puños alforzados. . . . . $ **0.60**
Calzones de bramante lavado, volado de tiras bordadas, alforzas y cache points. . . . . $ **0.90**

CORPIÑOS

Corpiños de madapolán con festones ó puntillas. . . . . $ **0.35**
Corpiños de buen bramante, adornos con embutidos y puntillas. . . . $ **0.50**
Corpiños de batista, lindos embutidos y puntillas, pasacintas, brodrie y cintas de seda. . . . . $ **1.25**

BATAS DE CAMA

Batas de cama, buen bramante, adorno, embutido y tiras bordadas. . . . . $ **0.95**
Batas de cama, bramante lavado, adornadas con embutidos, puntillas y pasacintas $ **1.40**

VISOS Y ENAGUAS

Visos de rico percal rayado y medio luto; hechura muy elegante. . . . . $ **1.25**
Enaguas blancas, percal, ancho volado, alforzas y tiras bordadas. . . . $ **1.50**
Enaguas blancas, percal, ancho volado, alforzas y puntillas. . . . . . $ **1.75**

Para Niñas.—Camisas y Camisones

Camisas de buen bramante, adornadas con puntillas; para NIÑAS de 2 años $ **0.30**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.05**
Camisas de bramante, bordadas á mano ó adornadas con puntillas y cintas, para NIÑAS de 2 años. . . . . . . $ **0.60**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.05**
Camisas de bramante, adornadas con lindas tiras bordadas, para NIÑAS de 2 años. . . . . $ **0.90**
Hasta 10 años, con aumento por año de $ **0.10**
Camisones madapolám, lindo cuello, con tiras bordadas, para NIÑAS de 2 años. . . . . $ **0.85**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.05**

CALZONES Y ENAGUAS

Calzones de bramante, con puntillas ó tiras bordadas, para NIÑAS de 2 años. . . . . $ **0.50**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.05**
Enaguas Jaconás, con corpiño, puntilla imitación hilo, para NIÑAS de 2 años. . . . . $ **1.20**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.15**

DELANTALES

Delantales de batista varios gustos y colores, $ 0.85, 0.75 y. . . . $ **0.65**
Delantales de brillantina blanca, con religiosa, 3 tablones y cinturón del mismo, para NIÑAS de 2 años. . . . . . $ **1.20**
Hasta 15 años, con aumento por año de $ **0.10**

BLUSAS, MATINEES Y BATONES

Blusas de percal fantasía, alforzadas, adornadas con vivos. EXCEPCIONAL. $ **0.95**
Blusas de zephir fantasía, con alforzas, adornadas con vivos. OCASIÓN. . . $ **1.25**
Matinées de muselina y de zephir, lindos gustos y hechuras. . . . . . $ **2.50**
Batones de lindas muselinas fantasía y elegante hechura. . . . . . . $ **2.75**
Batones de zephir fantasía, muy linda hechura. . . . . $ **2.90**

CORSES

Corsé "EL MÉXICO", vistiendo recto adelante, cotín liso, rosa, celeste, adornado con puntillas, sin largo de caderas, un par de ligas. Talles del 46 al 70. . . . . . . $ **2.90**
Corsé "EL PARISIEN". Recto adelante, largo de caderas, en rico cotín crudo, adornado con puntillas y cintas, un par de ligas. Talles del 46 al 72. . . . . . . $ **3.50**
Corsé "LUCIA". Muy recto adelante, largo de talle, largo de caderas, en rico cotín crudo, adornado con puntillas y cintas, un par de ligas. Talles del 46 al 72. . . . . $ **4.75**

PAÑUELOS

Pañuelos blancos y con guarda color firme. LA MEDIA DOCENA. . . . $ **0.85**
Pañuelos de puro hilo, vainillados, para señora, docena. . . . . $ **4.75**
Para hombre. . . . . $ **7.50**
Caja de 6 pañuelos blancos, bordados y festoneados, para señoras. LA CAJA, pesos 2.90, 2.25 y. . . . . $ **1.50**

CAMISAS PARA NIÑOS

Camisas bramante, pechera lisa, sin cuello, con puños, del 33 al 36, pesos **2.10**; del 26 al 32. . . . . $ **1.80**
Camisas zephir francés á tablitas, sin cuello, con puños, del 33 al 36, pesos **2.10**; del 26 al 32. . . . . $ **1.80**
Bombachas bombasí blanco, clase muy fuerte.

Años	4 á 6	7 á 10	11 á 15
$	1.20	1.40	1.60

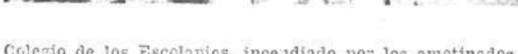
Calzoncillos largos, asargo blanco, ó de zephir fantasía, pretina de piqué. PARA JÓVENES de 13 á 16 años. . $ **1.50**

Próximamente aparecerá nuestro GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO de las novedades de PRIMAVERA y VERANO.

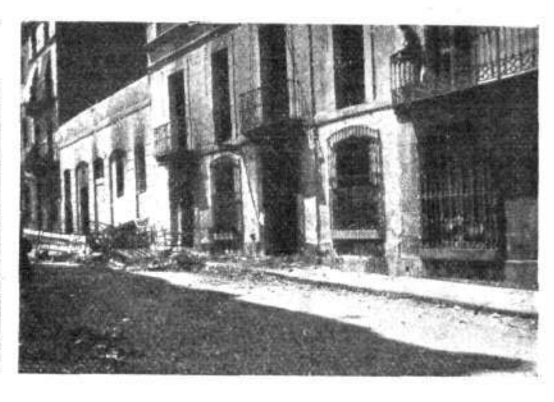
AL MISMO TIEMPO VENTA ESPECIAL DE LAS NOVEDADES DE PRIMAVERA.

De España.—Los sucesos de Barcelona

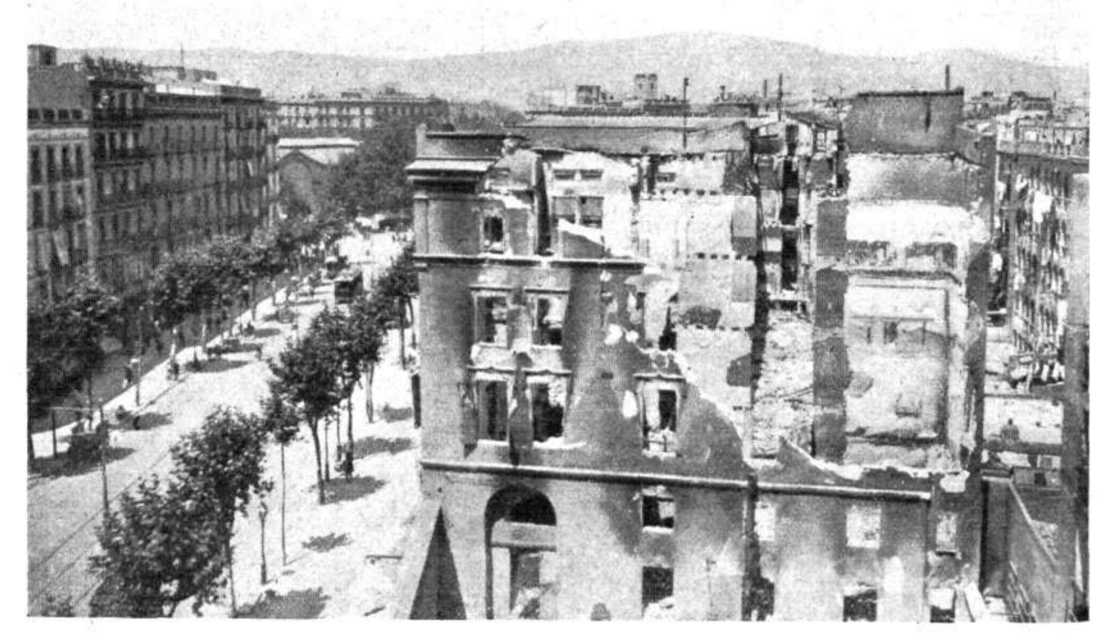




Colegio de los Escolapios, incendiado por los amotinados



Aspecto de una calle después de haber sido incendiadas dos casas



Casas de la calle de San Pablo, desde donde los vecinos hicieron nutrido fuego á las tropas, y por lo cual fueron cañoneados los edificios



Salida del Hospital Clínico de 63 muertos en los sucesos

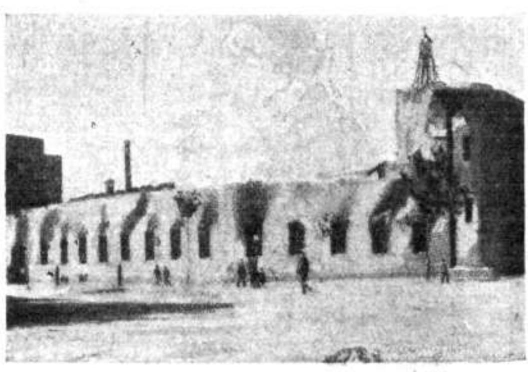


La Cruz Roja en la casa de socorro de la calle Rosal

De España.—Los sucesos de Barcelona



Asilo de recogimiento de niños pobres, de la calle de Aldana, incendiado



Colegio de los Salesianos de la carretera de Sans, después del incedio



En el convento de la Magdalena.—Cadáveres exhumados por los revoltosos en el osario de religiosos



El convento de la Granja



Iglesia parroquial de San Cucufate, custodiada por las tropas



Una columna de manifestantes en una calle, después de los desórdenes



Aspecto del patio del convento del Sagrado Corazón, después de los sucesos



La guardia civil deteniendo un revoltoso en la calle de Pelayo

El conflicto hispano-marroquí



Un detalle de las trincheras de los cazadores de Madrid, en las avanzadas del campamento español



Don Emilio la Cierva, capitán de Llerena, herido



Don Angel Melgar, capitán de Arapiles, muerto



Don Rafael Reyes, teniente del disciplinario de Melilla, muerto



El Gaumari, intérprete auxiliar, muerto



Don M. Sánchez Linares, primer teniente de Arapiles, herido



Don Enrique Navarro, capitán de Arapiles, muerto



Don J. Labrador, teniente de Melilla, muerto



Don A. Moreno Luque, capitán de Arapiles, herido



Don J. Pazos Mendieta, abanderado de Arapiles, herido



Don Ezequiel González, segundo teniente de Arapiles, herido



Don F. Alonso, sargento, muerto en el combate del 23



Don J. Rodríguez, sargento, muerto en el combate del 23



Don Eusebio Gorbea, primer teniente de Arapiles, herido



Don F. Fernández, capitán del regimiento de Africa, muerto



Don José Ochoa, segundo teniente de Alfonso XII, muerto



Don Carlos González, primer teniente del batallón de Madrid, herido



Don J. Arsenio, sargento del batallón de Arapiles, herido



Don Ildefonso Molina, segundo teniente de Barbastro, herido



Los generales Marina y Pintos (×) con su estado mayor, en el campamento del Lavadero, pocas horas antes de la muerte del segundo



Don José Capape, comandante del batallón Cazadores de Madrid, muerto



Don José Morales Morris, ayudante del general Marina, herido mortalmente



Don Miguel Laque tomó el mando de una compañía cuya oficialidad había quedado fuera de combate, resultando herido



Don Jesús Moreno, capellán que se puso al frente de los soldados con los cuales llegó hasta una posición en el Gurugú

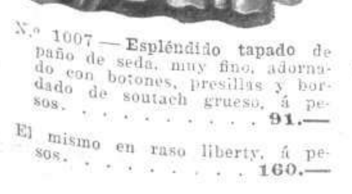
NOVEDADES DE PRIMAVERA

ÚLTIMAS - - - CREACIONES en Vestidos de géneros de gran moda, Tapados de paño liviano, seda y encaje, Blusas, Sombreros, Golas de seda, Géneros para vestidos, Guantes, Cinturones, Carteras, Velos para la cara, Tules, Encajes, Cuellos de encajes, Adornos y guarniciones.



N.º 1134—**Tapado de rico paño**, modelo lo más nuevo, adornado con pasamanería de seda, caireles y botones, gran surtido en colores de última novedad. . . . . $ **120.—**

Corbatas, Cintas, Confecciones para niñas y niños, Calzados finos de Viena, Lencería fina para señoras, niñas y criaturas, Batones y matinés, Sombrillas, Abanicos, Perfumerías, Artículos de fantasía para regalos é infinidad de artículos de la más alta novedad.



N.º 1007—**Espléndido tapado de** paño de seda, muy fino, adornado con botones, presillas y bordado de soutach grueso, á pesos. . . . . **91.—**

El mismo en raso liberty, á pesos. . . . . **160.—**

En la **proxima semana** aparecerá nuestro nuevo

Gran CATÁLOGO general

para primavera y verano :: :: :: :: :: ::

Mándenos su dirección y se lo remitiremos franco y libre de porte á cualquier punto del interior.

Tienda SAN JUAN

CIBRIAN Hnos

ALSINA y PIEDRAS - Buenos Aires

N.º 1014—**Lindo tapado de paño**, forma muy nueva, adornado con rico encaje, sedas, botones y bellotitas de pasamanería, surtido en colores modernos y negro, á pesos. . . . . **86.—**

EL TRIUNFO DE LA COLONIA Y "VILLA INDEPENDENCIA

En breves días hemos vendido y regalado en la hermosa y fértil región que está próxima á la estación "T laritos" del Ferrocarril Central Córdoba **19.000 HECTAREAS** de tierra (casi 8 leguas cuadradas), sub vididas en chacras y cuartos de manzana, pasando de cuatro mil el número de poseedores. Nos han arrebata toda la segunda fracción y ahora vendemos la tercera y última gran sección.

Este éxito asombroso y jamás visto demuestra evidentemente que el público ha comprendido la sincer dad de nuestro ofrecimiento.

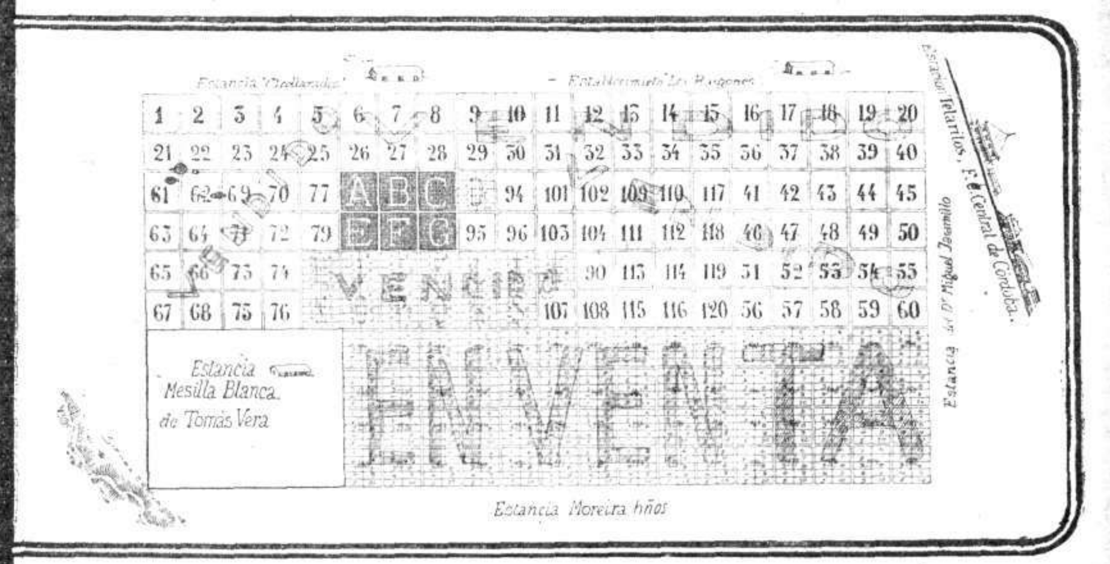
Esos cuatro mil propietarios valorizan mutuamente sus propiedades respectivas, y lo que ayer era u región desconocida, por el solo esfuerzo de esos múltiples intereses combinados se convertirá en breve en un e porio de labor, prosperidad y riqueza.

Buenos Aires sin población sería un desierto; su riqueza consiste en la acumulación de las actividades que dan vida.

La Colonia y "Villa Independencia" tienen ya vida propia, por los cuatro mil propietarios actuales por los mil más que pueden todavía ubicarse allí.

El señor Juan M. Figueredo, ingeniero de primera clase del Departamento de Obras Públicas de la Munic palidad de la Capital, es el autor del trazado de la Villa y Colonia "Independencia" y está confeccionando l planos de la plaza y edificios públicos así como preparando proyectos para la construcción de chalets esti moderno y de costo económico, que en breve se ofrecerán en condiciones ventajosas á los propietarios que se i teresen por ellos.

PLANO GENERAL DE LA COLONIA Y "VILLA INDEPENDENCIA



CHACRAS DE 13 1/2 HECTAREAS $ 5 POR MES ó sean 18 manzanas de 10.000 v.

EN LA "COLONIA INDEPENDENCIA"

CUPÓN DE COMPRA

A LA AGENCIA JOHNSON.—Sección Tierras, Colonias y Propiedades, Florida, 230 Buenos Aires.

Adjunto **VEINTICINCO PESOS** moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de una chacra de 13.50 hectáreas situada en la Colonia Independencia, próxima á la estación "Telaritos" del ferrocarril C. de Córdoba, la cual he comprado á razón de $ 5 mensuales en 80 meses, sin interés y sin comisión, entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas veinte mensualidades.

NOMBRE . . . .

DIRECCIÓN. . . . .

NOTA. — Personalmente haremos para usted la elección de uno de los mejores lotes.

180.000 varas de tierra de prim calidad, valorizadas por fertilidad y riquezas propias en primer gar; por estar inmediatas á la estación **LARITOS** del ferrocarril Central de Córd y por la ley de irrigación votada por el Senado, el 7 de Septiembre de 1907. (Vea "La Prensa" y "La Nación" de esa fech

Esta gran extensión de tierra, de inca lable valor, la vendemos en lotes de 13 y dia hectáreas, por sólo 5 pesos por mes lote, en 80 meses, sin interés y sin comisi Escrituras definitivas una vez que se hay pagado 20 mensualidades, por ante el esc bano señor César Petracchi (Avenida de yo, 676). Seña: 5 mensualidades, que de remitirse con el cupón de este aviso, y restantes pagaderas del 1.° al 10 de c mes. Se da opción de un lote, á los que quiera. Títulos perfectos.

La "Villa Independencia" surgirá con más rapidez que La Plata, en la misma forma que las maravillosas poblaciones de los territorios norteamericanos.

La Villa y La Colonia Independencia son el gran éxito del año y serán la felicidad de muchos miles de personas.

No pague Vd. arrendamientos elevados por tierras mediocres; compre Vd. tierra de primera calidad, próxima á estación ferroviaria, por lo mismo ó menos que abona de arrendamiento.

PLANO DE UBICACION

Tenga bien presente que adquirir la tierra que ofrecemos, representa prosperidad para Vd. y la fortuna segura para sus hijos

QUEDAN YA POCOS LOTES

REGALAMOS LOTES DE 1/4 DE MANZANA

de 2.350 varas cuadradas cada uno en "VILLA INDEPENDENCIA"

Situada á pocos minutos de la estación TELARITOS del Ferrocarril Central de Córdoba, en la región más fértil y saludable de toda la República; en una magnífica altiplanicie rodeada por la colonia del mismo nombre, en la que se han vendido gran cantidad de lotes de chacras muy especiales para agricultura y ganadería.

CONDICIONES:

a) Solamente se otorgarán 1.000 lotes de 2.200 á 2.500 varas cuadradas cada uno á los primeros mil cupones que se presenten en la AGENCIA JOHNSON, calle Florida, 230, por carta ó personalmente, y á razón de un lote por cupón.

b) Como único desembolso, los favorecidos sólo tendrán que abonar los gastos de escrituración y testimonio legalizado, que será otorgado por el escribano señor César Petracchi, y que en razón de su gran número han sido fijados en sólo $ 30 cada lote, cuyo valor podrá ser abonado en dos cuotas de $ 15 cada una; la primera al remitir ó presentar el cupón, y la segunda antes de los 30 días de la fecha. Inmediatamente después de realizada la segunda cuota, se entregarán los títulos definitivos. Los residentes fuera de la capital no tienen necesidad de venir á Buenos Aires, pues las escrituras les serán remitidas por correo.

Los favorecidos no contraen absolutamente ninguna obligación.

Si Vd. quiere obtener un cuarto de manzana **GRATIS** en la Villa Independencia, rodeada por la Colonia del mismo nombre, remita este Cupón con la primera cuota de **15** pesos.

CUPÓN — Regalo á los lectores de CARAS Y CARETAS

A LA AGENCIA JOHNSON.—Sección Tierras, Colonias y Propiedades, Florida, 230, Buenos Aires.

Adjunto **QUINCE PESOS** moneda nacional, para que me sean acreditados á cuenta del valor de la escrituración de un lote de un cuarto de manzana en la **VILLA INDEPENDENCIA**, situada próxima á la estación "Telaritos" (F. C. C. Córdoba), comprometiéndome á abonar los $ 15 restantes antes de los treinta días de la fecha, para obtener el título definitivo

NOMBRE. . . . .

DIRECCIÓN. . . . .

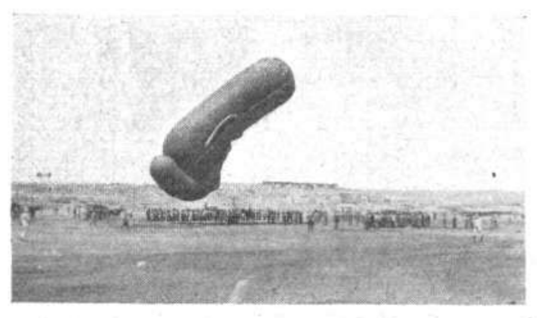
(Se ruega escribir bien claro)

NOTA. — En caso que este cupón llegue después de otorgarse los mil lotes ofrecidos, se devolverá á los interesados el dinero recibido, á vuelta de correo.

El conflicto hispano-marroquí



La artillería española protegiendo, el día 27 de julio, el avance de una columna hostilizada desde las faldas del Gurugú por la harca rifeña



Ascensión de un globo para conocer la situación del enemigo



Entierro del teniente coronel Ibáñez Marín


TORTAS DE BAGLEY
(BUDÍN INGLÉS)
Ahora se envasan en latas cerradas herméticamente. Se conservan por muchos meses.
Si su almacenero no la tiene, mándenos $ 1 por una muestra.
Se mandan á cualquier punto de la República, flete pagado.
Estas tortas se confeccionan con los mejores ingredientes que es posible encontrar.
Solo hacemos esta oferta por un tiempo limitado, para hacer conocer las tortas en las nuevas latas.
Al hacer su pedido, mándenos $ 1.00 en estampillas ó giro postal.
M. S. Bagley & Co. (Ltda.)
205, AVENIDA MONTES DE OCA
BUENOS AIRES

El conflicto hispano-marroquí



El capitán don Emilio González Villamil, que en unión de dos soldados consiguió dar muerte á varios moros y apoderarse del armamento



Después de un combate.—Heridos y armas encontradas en el campamento



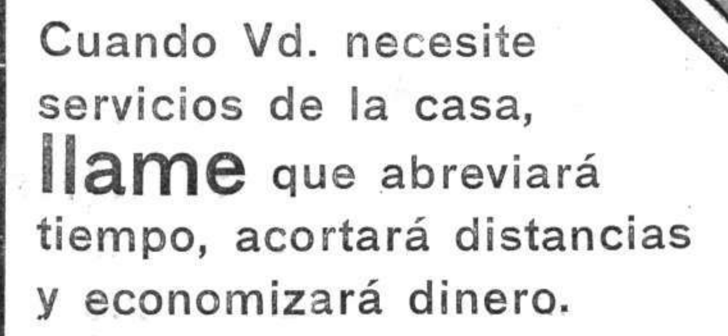
Obús de 15 centímetros, emplazado en el fuerte Camellos



Moros prisioneros conducidos al fuerte Camellos

23, Mitre
46, id
Unión
125, Oeste. Coop.

son los números
de nuestros teléfonos.



Servicio de AUTO y ELECTROMÓVILES para casamientos

LÁZARO COSTA & Cía.

RIOJA, 280

Servicios fúnebres, á 4 caballos, desde **$ 150**

Á los pobres de solemnidad que justifiquen ser tales, se les harán los servicios funerarios gratuitamente.

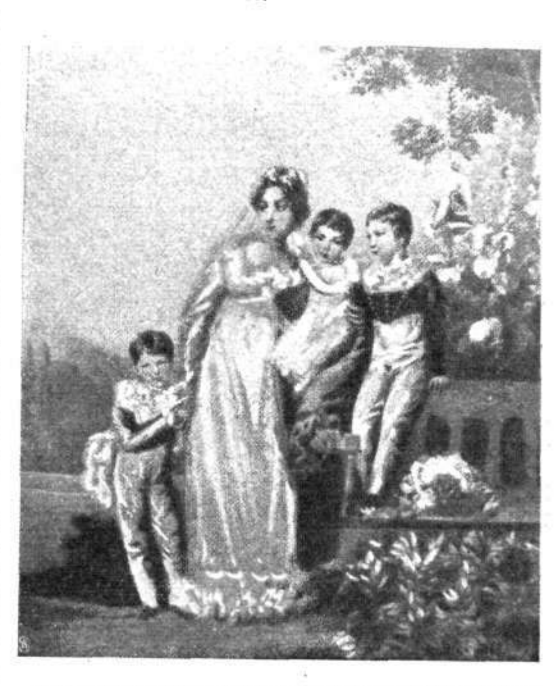
El nuevo canciller alemán



Theobald von Bethmann-Holweg, en 1875

El doctor Theobald von Bethmann-Hollweg, nuevo canciller alemán, no debe su puesto al favor ni á la intriga, como reconocen propios y extraños. Es un hijo de sus obras, que todavía hace trece años era perfectamente desconocido en política. Además, el apellido del nuevo canciller es de origen judío, y esto, aun en Alemania, es un grave inconveniente para triunfar en la administración del país.

Pero el kaiser no tiene á su alrededor hombres tontos ni ''sportsmen'' acreditados, porque todavía no se ha dado el caso de que los ''sportsmen'' hayan hecho prosperar la política de una nación. El kaiser fué compañero de estudios del nuevo canciller allá en sus juventudes, cuando ambos seguían los cursos universitarios en Bonn, y no se olvidó de aquel hombre aplicado y laborioso. Esto de que el soberano se rodee siempre de hombres de talento es una tradición en Alemania, donde Gotha fué el inseparable del gran duque de Weimar, y Voltaire, el amigo íntimo de Federico el Grande.



Señora Luisa von Bethmann y sus hijos Mauricio, Carlos y Alejandro, en 1817

El nuevo canciller alemán



La señora von Bethmann-Hollweg, esposa del canciller, en su boudoir



Simón Mauricio Bethmann, abuelo del canciller, en 1786

El nuevo canciller ha hecho su carrera política sin ruido y á los cincuenta y tres años de edad entra en el palacio de la Wilhemstrasse silenciosamente, como si quisiera pasar inadvertido. El es el primero en inclinarse ante la gloria del canciller saliente, y, modesto, asustado, teme, sin duda, fracasar en un puesto de tanto peligro, de tanta dificultad.

Porque el canciller von Bethmann-Hollweg no ha tenido nunca triunfos oratorios, desconoce las triquiñuelas parlamentarias, no ha buscado jamás el aparato ni la solemnidad en las discusiones, y cuando se levanta á hablar es para pronunciar palabras razonables, de exquisita corrección, con un tono de voz siempre igual, sin gestos violentos ni ademanes tribunicios.

—¡Ni intriga ni favor!—dice la prensa berlinesa comentando el nombramiento, y los periódicos franceses lo reconocen así caballerosamente.



El nuevo canciller durante uno de sus habituales paseos matutinos

SUCURSAL

DEL INVENTOR

EDISON





Cilindros Amberol

Aunque tenemos los Fonógrafos **Perfeccionados** Edison, de todos precios, todos reproducen perfectamente, y todos llevan la marca y garantía del inventor.

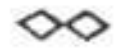
Estos son los únicos aparatos con los cuales puede uno grabar perfectamente su propia voz ó música y son los únicos en que se pueden tocar los nuevos cilindros Amberol de 4 minutos, y sin embargo pueden tocar los cilindros de las otras marcas también.

Precios desde pesos 38.— hasta pesos 350.— moneda nacional.



Nuestros aparatos pueden obtenerse también en las siguientes casas:

Brookhouse y Clutterbuck, Maipú, 417. Buenos Aires.



Rosario: English Book Exchange. Santa Fe, 1136. A. Macfarlane y Cía., Córdoba, 990.



Tucumán: Peritore Hermanos, 9 de Julio, 515.



Córdoba: M. Rodríguez, Independencia, 324.

DE $4\frac{1}{2}$ minutos



DOBLE LA MUSICA y doble la duración de todos los demás con gran mejora en la reproducción de la voz. El repertorio va cada día en aumento y se está componiendo **DE LO MEJOR DE LO MEJOR.**

La mejor música clásica y selecciones de ópera que hasta ahora no han podido reproducirse en los fonógrafos, por no caber, se pueden oir ahora en estos magníficos **CILINDROS AMBEROL.** En esta semana ha llegado otro gran surtido de música y cantos en el idioma del país.

Está en camino otra nueva colección de **CILINDROS CRIOLLOS** en 2 y 4 minutos.

Cilindros Regulares, 2 minutos, cada uno. . . . . $ **1.25**
Cilindros Amberol, 4 minutos, cada uno. . . . . $ **1.70**
Cilindros Celebridades, Gran Opera, cada uno. . . . . $ **2.50**

CATALOGOS COMPLETOS GRATIS

Cía. EDISON

Sucursal de la Compañía Edison de Norte-América

515, VIAMONTE, 515.

BUENOS AIRES

ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN

Tan espléndidos resultados está dando el **NUEVO GRAN CINEMATOGRAFO EDISON "UNDERWRITER Tipo B"** en los principales teatros de Nueva York, Londres, París, etcétera, que podemos ofrecerlo con la mayor seguridad como indudablemente **SUPERIOR EN TODO CONCEPTO** á cualquier cinematógrafo conocido hasta la fecha.

Fijeza absoluta de vistas, mayor duración del mecanismo, mayor protección de las cintas. Estas son sus ventajas principales.

Precio desde pesos 250.— hasta pesos 670.— moneda nacional, todo completo y listo para funcionar.

Nuevo sistema de Luz "Oxone", especial para Cinematógrafo.

◇◇

VENTA Y ALQUILER

DE CINTAS

CINEMATOGRAFICAS

◇◇

Por el último vapor llegaron cintas **DE LAS MAS NOTABLES,** y las únicas de su clase en la República, las que ofrecemos á 0.70 centavos por metro, como reclame.

◇◇

¡OJO! Desde ahora en adelante todas las nuevas cintas que se publicarán de la Fábrica Edison serán hechas de **MATERIAL NO INFLAMABLE,** evitando así el peligro de incendio.

Casino.—Tingel Tangel.—Bert, Bernards & C.º—"Una noche en los barrios bajos de Londres"



La troupe Tingel Tangel en la nueva obra titulada «Una noche en los barrios bajos de Londres»

Una de las entidades artísticas del Casino que más renombre han alcanzado en la actual temporada, es sin duda alguna la afamada troupe Tingel-Tangel. Estos célebres artistas, cuya brillante actuación está llamando justamente la atención, y que tan ruidosos aplausos han conquistado con la graciosa pantomima titulada "Una noche en un café chantant"; se preparan para la próxima ejecución de un nuevo é interesantísimo número de los que componen su selecto repertorio.

Bajo el epígrafe de "Una noche en los barrios bajos de Londres", se anuncia en los programas la nueva obra en dos actos, que habrá de estrenarse en nuestro primer music-hall el lunes 6 del corriente. Esta original creación, de índole cómico-trágica, no desmerece en nada de la anterior; antes al contrario, su interés resulta mayor y es, como su título indica, un pedazo de la vida real londinense trasladado á la escena con vigoroso colorido, y admirablemente ejecutado por hábiles y concienzudos artistas. En el desarrollo de la obra, intervienen elementos sociales comunes á todos los países, y actúan individuos de baja condición, cuya silueta moral se destaca fuertemente en el curso de los hechos, merced á la admirable maestría desplegada por los intérpretes.

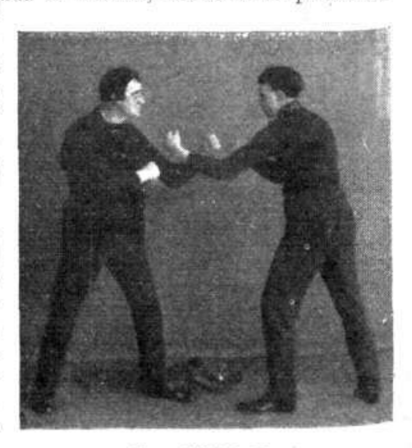
Una joven florista, caída bajo el yugo de un amante depravado y brutal, que la despoja del fruto de su trabajo, encuentra á su paso un generoso defensor que se interpone entre ambos y en un noble arranque provoca al indigno explotador, al cual vence en lucha emocionante, consiguiendo arrebatarle la víctima.

Ya fuera del alcance de tan odiosa tiranía, la joven, siguiendo la marcha accidentada de los sucesos, se encuentra alojada en un bodegón repugnante, refugio de gente de mal vivir y donde se respira un ambiente de vicio y delincuencia. Allí, en medio de una amalgama de seres que ofrecen un cuadro de una sombría y punzante realidad, la joven, por fuerza de las circunstancias que le rodean, se convierte en testigo presencial de un robo hurdido y perpetrado en la sombra, siendo la víctima el prototipo de la avaricia; y á cuya delación se ve obligada la florista; mientras su protector también asume una participación directa en el hecho que, tras una serie de situaciones emocionantes, llega al fin á conocimiento de la justicia que, con su intervención inmediata, provoca el desenlace final de la acción.

Creemos que la obra ha de sostenerse en el cartel bastante tiempo; pues el atrayente interés que posee, unido á la esmerada ejecución de sus intérpretes, son elementos suficientes para asegurar de antemano el más completo éxito.

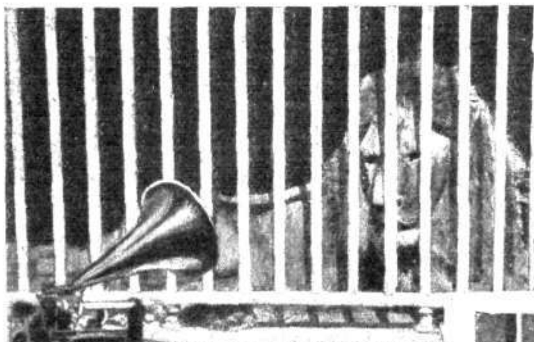


Jim Le Fre y George Hunter



Jim y Will Le Fre

Los animales y el fonógrafo



El león se aburre y se duerme

Uno de los medios de que se vale el profesor Garner para estudiar el lenguaje de los monos, consiste en recoger sus voces, por medio del fonógrafo. El experimento es curioso, pero sin duda lo es mucho más hecho á la inversa, es decir, haciendo hablar un fonógrafo para que, no sólo los monos, sino todos los animales de la selva, puedan oirlo, y ver el efecto que en ellos produce la voz que sale del aparato.

Este experimento se ha hecho ya en un jardín zoológico, y los resultados han sido muy curiosos, sobre todo porque difieren bastante de los que se obtienen por medio de la música ejecutada por una orquesta ó por un instrumento determinado. Tal vez ello consista en que, en este último caso, los animales ven á los músicos y se dan cuenta de que éstos son los que producen el sonido. Como quiera que sea, la mayor parte de ellos demuestra ante el fonógrafo una curiosidad muy marcada.

Este efecto se observa especialmente en los monos. Los orangutanes y los chimpancés, por ejemplo, después de mirar muy asombrados á la bocina, acaban por meter en ella la mano, como queriendo arrancar su secreto á aquel ser extraño que habla y canta sin ser hombre, ni siquiera mono.

Algo parecido ocurre con los elefantes, bestias igualmente muy próximas al hombre, si no por su forma, al menos por su inteligencia. El elefante también trata muy pronto de averiguar el origen de la voz, metiendo en la bocina su mano, es decir, la punta de la trompa. Si el fonógrafo toca alguna marcha militar ó una pieza alegre, la curiosidad del animalito no suele pasar de



El oso protesta rugiendo


LA GRAN FAMA
CATALOGO
ALBUM
PRIMAVERA
VERANO
1909 1910

Los animales y el fonógrafo



El orangután quiere descubrir el secreto de Edison

ahí: pero si el aparato habla ó canta, lo más corriente es que el paquidermo acabe por hacerle alguna caricia demasiado expresiva.

Aquellos animales que gozan fama de estúpidos, tales como el camello, la llama y los bisontes, nunca lo demuestran mejor que ante el fonógrafo. Los acordes que salen de la ancha trompeta los dejan mudos, extáticos.

Los ciervos, las gacelas y las jirafas, animales todos curiosos en extremo, parecen disfrutar también mucho cuando oyen los inusitados sonidos del aparato: pero no se limitan á escucharlos y llegan hasta meter el hocico en la bocina como para olfatear lo que hay allí dentro y saber si es un peligro que les amenaza, ó si se trata de un amigo.

Las fieras son tal vez las que con mayor indiferencia ven el invento de Edison; pero no puede sentarse, respecto á ellas, una regla general, pues mientras los grandes felinos, los tigres y los leones, se aburren soberanamente (en algo han de justificar que son reyes de los animales) y hasta llegan á quedarse profundamente dormidos, los osos demuestran el mayor interés por aquel artefacto, que viene á chillarles ante sus rejas, y con sus rugidos parecen quererle hacer callar, ó cuando menos apagar su voz.

Es cosa singular que las aves, verdaderos músicos de la Naturaleza, demuestran profundo horror al fonógrafo. La mayor parte de ellas, en oyéndolo, aletean asustadas y tratan de huir de la jaula: solamente las especies que es costumbre tener en domesticidad, escuchan con cierto agrado, sobre todo cuando se trata de un disco que reproduce la voz humana. Por un contraste curiosísimo, los reptiles, en su mayor parte animales mudos, miran á la máquina parlante con la misma admiración con que podría mirarla un cafre ó un indígena de Nueva Guinea. De la iguana, sobre todo, se dice que es capaz de pasarse horas enteras embelesada delante del aparato. Tomen nota de ello los cazadores naturalistas que piensen recorrer la América del Sur, por si la noticia les fuese de utilidad para apoderarse de estos lagartos de espinoso lomo.



El elefante investiga con la trompa

Identificación de criminales.—El sistema Bertillon



Por las arrugas de la frente

Todo el mundo sabe que, hoy día, ningún criminal que una vez haya sido detenido puede, gracias al método de Bertillon, ocultar su identidad, si se le tomaron sus medidas por el sistema antropométrico. Verdad es que hasta el más lego de los criminales sabe que, estando en libertad, no resulta fácil al policía medirle la longitud de la oreja en medio de la muchedumbre, ni tomarle una impresión digital. No obstante, el genio de Bertillon ha triunfado, y su sistema, ampliado hoy, puede ser aceptado como casi perfecto. Bertillon ha dado á su sistema el nombre de "retrato hablado"; consiste en un papel que puede llevarse en el bolsillo, y en el cual están anotadas las características más fijas del individuo que más "variedades" presenta respecto á los demás.



Por la forma de la cabeza

El retrato hablado puede ser tomado á distancia y sin que la persona se de cuenta de ello.

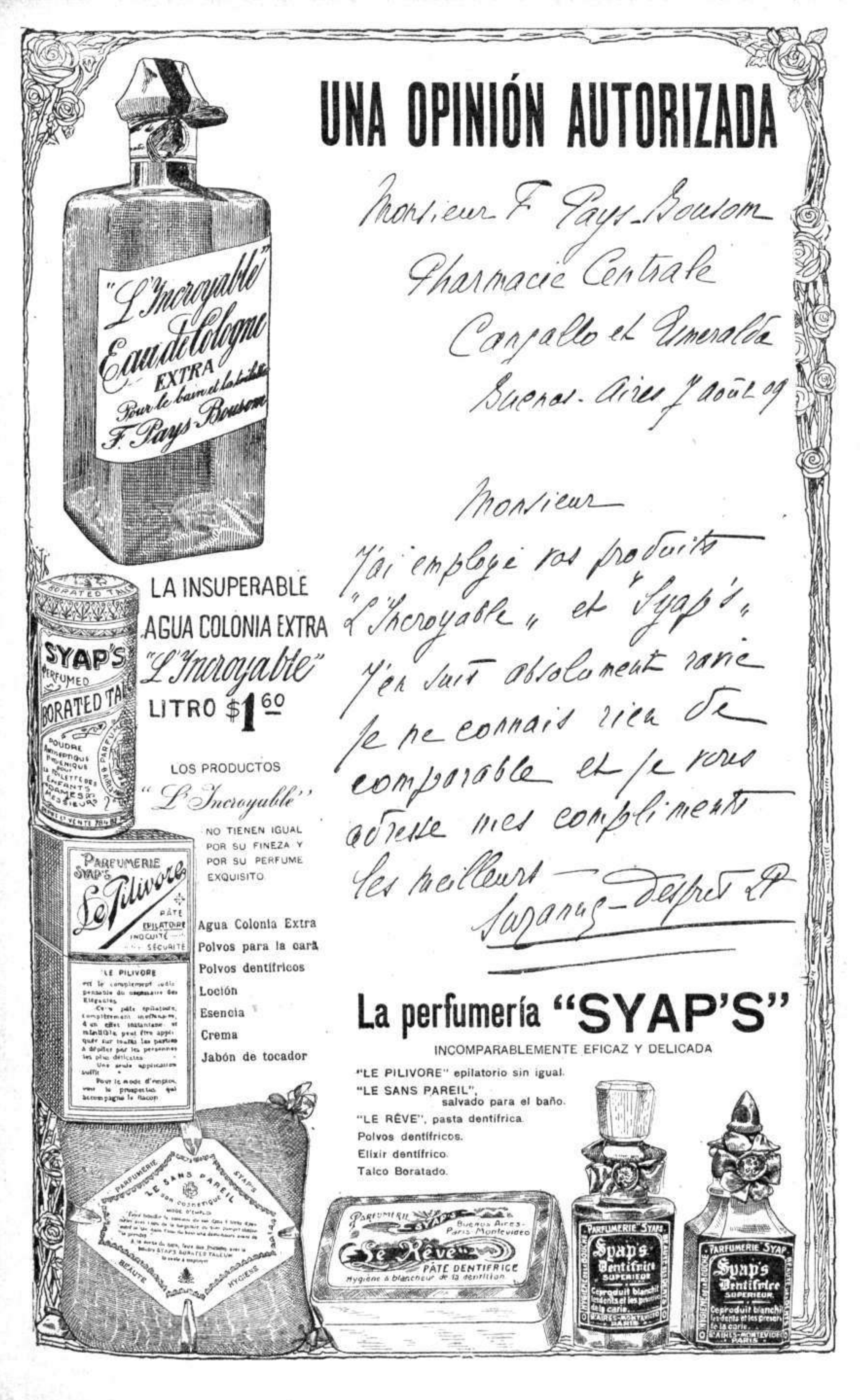
Es cosa bien fácil para cualquiera el hacer una descripción de un determinado sujeto, basándose en la anatomía, y esta descripción resultará tan precisa que será absolutamente imposible aplicarla á otro sujeto que al en ella representado con exclusión de todos los demás. Se compone de doce á quince signos por cada individuo, signos que no debe nunca olvidar un buen agente encargado de dar con este ó con aquel criminal. La descripción verbal tiene la ventaja sobre la fotografía de poder ser transmitida por medio del telégrafo y del teléfono.

El "retrato hablado" se divide en tres partes:

1.ª El color de los ojos, de los cabellos y de la tez.



Por las pestañas



UNA OPINIÓN AUTORIZADA
Monsieur F. Pays-Bousom
Pharmacie Centrale
Cangallo et Esmeralda
Buenos-Aires 7 août 09
Monsieur
J'ai employé vos produits "L'Incroyable" et "Syap's", j'en suis absolument ravie je ne connais rien de comparable et je vous adresse mes compliments les meilleurs
"L'Incroyable" Eau de Cologne EXTRA Pour le bain et la toilette F. Pays-Bousom
LA INSUPERABLE
AGUA COLONIA EXTRA
"L'Incroyable"
LITRO $1.60
LOS PRODUCTOS
"L'Incroyable"
NO TIENEN IGUAL POR SU FINEZA Y POR SU PERFUME EXQUISITO
Agua Colonia Extra
Polvos para la cara
Polvos dentífricos
Loción
Esencia
Crema
Jabón de tocador
SYAP'S PERFUMED BORATED TALC
PARFUMERIE SYAP'S Le Pilivore PÂTE EPILATOIRE
LE SANS PAREIL
Le Rêve PÂTE DENTIFRICE
Syap's Dentifrice SUPERIEUR
La perfumería "SYAP'S"
INCOMPARABLEMENTE EFICAZ Y DELICADA
"LE PILIVORE" epilatorio sin igual.
"LE SANS PAREIL", salvado para el baño.
"LE RÊVE", pasta dentífrica.
Polvos dentífricos.
Elixir dentífrico.
Talco Boratado.


Por las orejas

2.ª Las características de la frente, de la nariz, de la oreja derecha y de la forma del cuerpo.

3.ª Un análisis detallado del rostro y del perfil.

Al buscar al criminal el pesquisante, debe tener sobre todo presente los rasgos fijos, es decir, los ojos, la nariz, la frente y la oreja. El criminal no puede cambiarlos á su gusto según sus conveniencias de momento, al paso que está en su mano "falsificarse" los cabellos, ocultar la boca bajo un buen par de bigotes postizos ó legítimos y ponerse trajes que le den diferente apariencia.

El ojo es la parte más difícil de cambiar y la que más varía en cada individuo. M. Bertillon ha clasificado detalladamente sus colores.

El color del pelo es también de gran importancia, pero no inspira tanta confianza por ser


Por la frente



Por la nariz

fácilmente sustituible.

La forma de la frente, su inclinación, su altura, su longitud y sus prominencias pueden ser comprobadas con un solo golpe de vista.

Más profundo y atento examen necesitan la nariz y las orejas.

Según el sabio autor del sistema, la nariz es el órgano más característico del semblante. Si bien todas pueden reducirse á tres ó cuatro tipos, hay grandes diferencias en cuanto á los detalles, lo que no debe echarse en olvido.

Asimismo la oreja es de importancia extrema como medio de identificación.

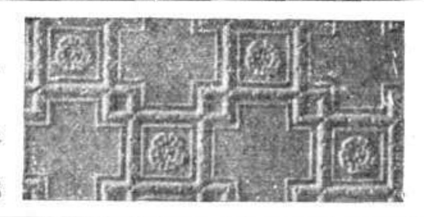
Puede asegurarse que no existen dos pares de orejas iguales en todo el mundo. La fórmula descriptiva de la oreja, dada por M. Bertillon, es sumamente detallada: el borde, el lóbulo, el ribete, cada parte, en suma, tiene su configuración y sus dimensiones absolutamente propias y características, que cambian en cada individuo. Hay no menos de veinte particularidades diferentes sobre las que hace hincapié la citada fórmula, y todavía estas particularidades pueden ser clasificadas en cien variedades.



Por la boca

El pesquisante, por lo demás, no precisa fijarse más que en tres ó cuatro de esos detalles más esenciales para identificar á un individuo.

Después de la nariz y de la oreja, se tiene en cuenta la talla del aspecto. Dos puntos son suficientes para conseguir el objeto que se desea: la anchura de los hombros y el diámetro de la cintura.



Identificación de criminales.—El sistema Bertillon

Por el pelo

El capítulo número 3 de la nota lleva por título: "Rasgos característicos complementarios".

En este punto se dan los más grandes detalles: la descripción de los labios y de la barba, el contorno de la cabeza, la descripción de las cejas, de los párpados y de las pestañas. Agréguese á esto la forma y el tamaño del ojo y de la boca, las arrugas del semblante, el espesor del cuello, la conformación de los hombros y, por fin, la descripción de la voz detallando si el acento es provincial ó extranjero.

Muchas de estas características pueden ser modificadas por el influjo de la voluntad; de la educación y hasta por la expresión de los sentimientos.

Con un poco de experiencia el policial echará de ver los rasgos principales de una sola ojeada, notando las diferencias allí donde un observador superficial no hallaría nada que le llamase mayormente la atención.

Los miembros del congreso anti-anarquista celebrado en Roma en 1898 adoptaron unánimemente el sistema del "portrait parlé", y los delegados de las principales potencias de Europa



Por la barba

hicieron más de una visita á Bertillon en París para estudiar su método y utilizarlo.

M. Bertillon tiene esperanza de que todas las policías le apliquen y asegura que cualquier persona de inteligencia mediana puede retener las características de un individuo buscado por la policía, que le distinguen de todos los demás.


EL ABUELO
EL ABUELO
CARIÑENA
"EL ABUELO"
es un vino de p stre ideal y el favorito de las familias. Tiene un sabor exquisito y es en extremo oloroso.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de cosechas especiales reservadas de las renombradas viñas de Aragón que han hecho célebre el nombre de "Cariñena".
Venta en todas las buenas casas
Unicos importadores: LACLAUSTRA y SAENZ
MAIPU, 41 y 43

El simbolismo de las flores



Ojiacanto — Narciso — Eglantina

En la Edad Media, el rey de mayo solía elegir sus doncellas de honor, cuyos cantos y rondas infantiles han conservado tan simpática costumbre en muchas partes.

«La mañana ha venido; levantaos, doncellas: id á coger la flor de mayo, la primera flor.»

Esa flor era la *bellorita* ó margarita de los campos, emblema de la inocencia. A despecho de los caprichos de la voluble moda, esta florecilla, junto con la violeta, la miosotis y el pensamiento, continúa constituyendo el fondo de las más hermosas *corbeilles* en los «parterres» á la francesa. La humilde *violeta* de nuestras abuelas, emblema de la modestia y de la ternura, que oculta entre las hojas su delicada corola y la armonía y el aterciopelado de sus colores, y que no revela su presencia más que por su perfume penetrante, esa pequeña violeta de todo el año, ha destronado á la violeta de Parma.

El carácter de cada flor se deja ya leer, por decirlo así, en el nombre que lleva, que la pinta, que la hace vivir. ¿Hay algo más fresco, más rojo que estas palabras: eglantina, rosa?

G. Moussion

Suipacha y Cangallo

Tiene el honor de participar á sus favorecedoras que acaba de recibir el complemento del surtido de **SOMBREROS** *y* **VESTIDOS** *para la estación entrante y las invita á visitar sus salones de exposición en la seguridad que encontrarán los modelos de su predilección y buen gusto.*

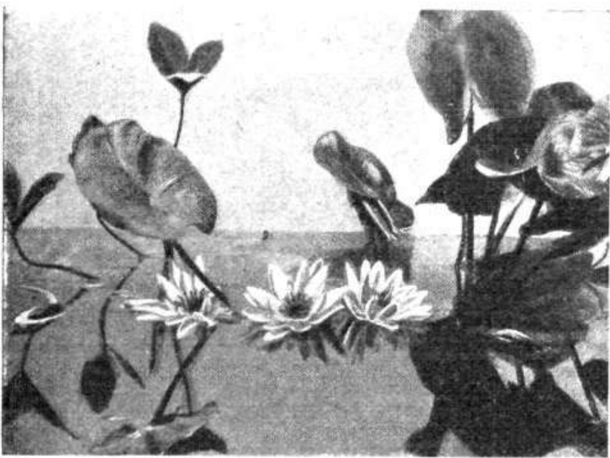
Los modelos de la **Casa Moussion** *son los que mejor se armonizan á la fisionomía de las elegantes Argentinas y á la par que son de última creación no son exageradamente excéntricos como se ven algunas veces. Continuamente la Casa Moussion envía en París varias empleadas al efecto de recoger en la misma fuente de la creación los modelos á medida que surgen y al mismo tiempo para penetrarse bien del espíritu moderno de la moda para adaptarlo luego á nuestro ambiente. El competente personal de la Casa, que muy bien conoce á las distinguidas Porteñas, contribuye por su elección acertada á dar al conjunto de las toilettes de nuestras elegantes un sello propio y personal, un chic sin igual.*

En cuanto á los talleres de la Casa Moussion están organizados de tal manera, que pueden entregar en pocas horas cualquier sombrero ó vestido que se le encargue. De este modo para las Señoras que no encontraran en el momento el artículo que anhelan les basta dar algunas explicaciones á las empleadas que solícitamente las atienden y pronto ven cumplidos sus deseos.

Además, y aparte de la importante "Sección Vestidos" para "Ville et Soirée" siempre más apreciada por las Señoras de gran chic, tiene la **Casa Moussion** *una especialidad notable en "Sección Tailleur pour dames" cuyo jefe es ex primer cortador de una de las principales casas Parisienses quien sabe dar á los trajes que salen de esta sección un sello de distinción suprema que causa verdadera admiración.*

Sucursal del
INSTITUT DE BEAUTÉ
de París, atendida por empleadas del mismo Instituto.

El simbolismo de las flores



Flores y hojas de nenúfar

La *eglantina*, símbolo de la esperanza y de la juventud, como el *ojiacanto*, ama los bordes de los viejos caminos, donde pululan los pinzones y los petirrojos. Los poetas del «Colegio del gay saber» eligieron como premio de los juegos florales la eglantina de oro.

Pero nada iguala á la incomparable flor de Venus, á la *rosa* de cien hojas, á la madre de las rosas, la reina adorable por su belleza, adorada por su perfume, y que mantiene á distancia, con las espinas de su cetro y de sus atavíos de púrpura, á los vulgares insectos.

La rosa, *flor la más fragante entre todas las flores*, ha sido siempre objeto del amor y de la admiración de los verdaderos adoradores de la belleza. Desde tiempo inmemorial han estado unánimes los poetas en la elección de la rosa como emblema el más adecuado de cuanto es bueno y digno de amar y ser amado. Arrebatadoramente bella en su forma, delicada sobre todas las flores en lo que al color respecta, y fragante hasta en cada uno de sus pétalos, la rosa ha sido considerada, y lo es todavía en este materialista siglo XX, como un



Amapola

El simbolismo de las flores



Margarita

conjunto de encantos. En efecto, contadas serán las personas que no hayan apreciado en la rosa alguna sutil atracción que en ninguna otra flor encontraron y es porque parece que ésta se ha enlazado de modo misterioso con el corazón humano.

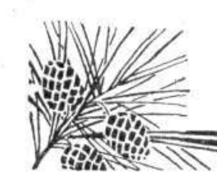
La flor del nenúfar es fría: «Desconfiad siempre de la flor del nenúfar, símbolo de la que no puede amar ni ser amada», y tan peligrosa, por lo tanto, como el ranúnculo. Sin embargo, verdadera ondina, forma una maravillosa decoración sobre un estanque rodeado de iris, de juncos y de sauces. Esfumada, medio invisible á través de la bruma del amanecer ó resplandeciente bajo los rayos del sol que va á ponerse, el nenúfar es una maravillosa flor de agua.

A los jóvenes esposos, la flor del sueño les mecerá en dulcísimos desvaríos. Hoy el hombre ya no quiere dormir; es preferible que sueñe. Y de ahí el triunfo de la *amapola* somnífera. La adormidera oriental muestra sus grandes flores de un rojo deslumbrador y bellísimo al lado de las hieráticas *flores de lis*. De esta especie es de donde se extrae el opio.

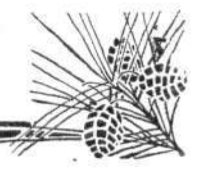
El nombre sólo de la tuberosa, que parece encerrar algo de lento, de misterioso y que produce el efecto de un narcótico, la acerca bastante á la adormidera ó amapola.



Rosa verde



Bibliografía.—Instrucción Religiosa



El padre, el maestro y el sacerdote, ó lo que es lo mismo: el hogar, la escuela y el templo; he aquí tres factores que auxiliándose mutuamente empiezan y terminan la educación del individuo y de las colectividades.

Formar el corazón del niño, enseñándole á dar los primeros pasos por las sendas de la vida moral, es un deber y un derecho inherente á la paternidad. Al hablar de la primera formación de la juventud, nos referimos ante todo á la educación moral y religiosa. Los consejos de los padres, sus ejemplos, sus enseñanzas, quedan grabados en el corazón del niño y echan en él raíces más profundas de lo que á primera vista pudiera creerse.

Noble y grande es la misión del maestro, coadyutor del padre en la tarea de formar la nueva generación; con éste debe compartir sus temores y sus esperanzas, así como á los dos les alcanza la gloria y la responsabilidad. Escuela cristiana, continuación del hogar cristiano: he aquí una necesidad indiscutible para formar hijos y ciudadanos tales como la familia y la sociedad lo exigen. Pero una educación religiosa no puede darse explicando, durante media ó una hora por semana, determinados puntos de religión, sino por medio de un curso de la historia de la iglesia que haga las veces de libro de lectura.

La religión, la moralidad y la piedad, son cosas tan difícil, que reclaman el trabajo asiduo y la industria de maestros profundamente cristianos. El espíritu de la juventud sólo podrá formarse y embeberse íntimamente en el espíritu religioso después de una penetración lenta y progresiva, de una especie de filtración que empape todas las facultades del niño, puesto que éste, á esa edad, es una especie de esponja que absorbe todas las impresiones, siendo por lo tanto indispensable un conjunto de instrucciones, de correcciones, de práctica religiosa, y, sobre todo, de continuos ejemplos. Es necesario armar al joven á tiempo contra la seducción del error, contra los peligros del mundo, contra la fuerza de las ocasiones; es necesario, en fin, darle un conocimiento amplio y sólido de la fe cristiana. Si la instrucción sin Dios es, según Sir Roberto Peel, una potencia para el mal; según Rogier un peligro público y según Guizot un peligro espantoso para la sociedad, ¿quién se atreverá á poner en tela de juicio la necesidad de que el padre, el maestro y el sacerdote se den la mano para llevar á cabo la gran obra de la educación pública?

Todos dicen y reconocen que la instrucción primaria debe ser esencialmente religiosa, pero no basta que esto se diga y se considere como una vulgaridad estéril: es necesario que llegue á ser una realidad práctica.

Los competentes y afamados Hermanos de las Escuelas Cristianas, cuyos trabajos didácticos en otras ocasiones han ofrecido tema á nuestra crítica ó información bibliográfica, han publicado dos tomos que llevan por título "Historia Sagrada é Historia de la Iglesia", curso elemental y curso medio, destinados á hacer las veces de libros de lectura en los colegios católicos.

Como con tantas otras obras didácticas, los sabios hermanos, cuyas dotes de vastísima erudición son reconocidas por todos, enriquecen nuestras letras histórico-religiosas con algo que sale de la rutina de trabajos de igual índole que pululan, casi todos, con poca diferencia, vaciados en el mismo molde, concretándose á una exposición más ó menos fiel y amplificada del sagrado texto. La obra que nos ocupa es á no dudarlo, un trabajo excepcional en su género, pues al mismo tiempo que interesa la memoria del niño, le suministra conocimientos bien dirigidos y mejor expuestos de modo que pueda darse cuenta de los sucesos que se le van presentando á manera de película cinematográfica—si nos es dado expresar así el admirable orden cronológico.



Salomón administra justicia con sabiduría

Oportunas notas y apologéticas interpretaciones magistralmente seleccionadas y puestas al alcance de todas las inteligencias, dan á esta obra el carácter de una historia de la religión desde el origen de la humanidad hasta el actual Pontífice Pio X.

A pesar de lo trillado de la materia y sin apartarse del texto bíblico, la obra presenta cierta novedad, especialmente en el método distributivo de la misma; claridad en la exposición, sencillez en el estilo y terminología, así como acertada concisión, sin pecar en obscuridades, todo lo cual constituye, como dijo el poeta, el gran problema, la piedra de toque del publicista avezado.

Es una obra honesta que reputamos, imparcialmente hablando, un texto de primer orden, que abarca mucho en poco, evitando toda confusión. De desear sería que tuviese patente oficial no sólo en nuestros colegios católicos, sino también en el hogar donde se reconozca el valor de la instrucción religiosa.

Ninguna obra de esta clase hemos visto tan bien ilustrada. En ambos libros se reproducen, reducidas, las más célebres láminas de la Biblia por Doré. Los paisajes primitivos, los trajes, la arquitectura de los palacios faraónicos y asirios; las encantadoras y poéticas márgenes del Tigris y del Eufrates; la exquisita belleza de Rut y Esther, todo, en fin, está admirablemente representado por Doré, el artista francés por excelencia.

Sus editores, los señores Cabaut y Cia., de esta ciudad, han tenido el buen gusto de mezclar prudente y en la medida de lo justo los caracteres de imprenta más usuales, ventaja inapreciable que induce á los jóvenes á familiarizarse con los tipos de más utilidad en la vida. La letra inglesa, la vertical, etc., etc., abundan en justa proporción, para que el infante las conozca y tenga una variedad agradable y atractiva.

LA GRAN VENTA DE SEPTIEMBRE

TODOS LOS ARTÍCULOS DE PRIMAVERA EN LIQUIDACIÓN

Las personas que no habiten en la Capital ó que no puedan hacer el viaje á ésta desde el punto en que residan, lean con atención este aviso y háganme sus pedidos en la seguridad de recibir artículos muy á su gusto y de un valor superior á su precio. De todas maneras á los que hagan sus pedidos por carta les devolveré íntegro el valor pagado, más los gastos de flete, si los artículos que les envíe no fueran de su agrado.

CONFECCIONES PARA NIÑOS

TRAJES forma blusa rusa, confeccionados con géneros de cheviot azul marino, gris y negro, de 3 á 13 años, á . . . . **$ 2.90**

TRAJES blusa rusa, género de cheviot azul marino asargado, de 3 á 13 años, á . . . . . . **$ 7.90**

TRAJES de blusa rusa, géneros de franela rayada, de 3 á 13 años, á $ 6.90 y . . . . **$ 4.90**

TRAJES de blusa rusa, géneros de alpaca blanca y colores fantasía, de 3 á 10 años . . . . **$ 7.90**

TRAJES forma cazadora, géneros de cheviot azul, gris y negro, de 3 á 13 años, todos los tamaños, á . . . . **$ 4.90**

TRAJES forma cazadora, géneros de cheviot azul asargado y casimires colores fantasía, de 4 á 13 años, á $ 12.90, 9.90 y . . . . **$ 7.90**

TRAJES forma Luis XV, en géneros de cheviot azul marino, gris y negro, de 5 á 12 años **$ 6.90**

TRAJES forma Luis XV, en géneros ingleses, colores fantasía y cheviot azul marino, de 5 á 12 años, á $ 12.90 y . . . . **$ 9.90**

TRAJES forma marinero, con doble cuello de brin azul, adornado con trencillas blancas, géneros de cheviot azul marino, de 3 á 10 años, á $ 12.90 y . . . . **$ 9.90**

TRAJES forma marinero, con doble cuello de seda, géneros de terciopelo, de 3 á 10 años, á **$ 12.90**

TRAJES forma blusa larga, con cinturón, doble cuello de piqué, género de franela blanca y colores fantasía, de 2 á 6 años, á . . . . . **$ 12.90**

TRAJES forma blusa larga, con cinturón, doble cuello de cambray, géneros de alpaca azul marino, blanca ó colores fantasía, de 2 á 6 años **$ 15.—**

TRAJE forma blusa larga, con cinturón, género de sarga azul, con doble cuello de seda, de 3 á 6 años, á . . . . **$ 18.—**

TRAJES forma blusa larga, con cinturón y doble cuello de seda, género de casimir fondo blanco con rayas fantasía, de 2 á 6 años, á . . . . **$ 19.—**

TRAJES forma marinero, con doble cuello de piqué, género de franela ó alpaca colores fantasía, de 3 á 10 años, á . . . . **$ 9.90**

TRAJES forma hombre, pantalón corto, géneros de cheviot azul marino, gris y negro, de 10 á 14 años, á . . . . **$ 9.90**

TRAJES forma hombre, pantalón corto, géneros ingleses, colores fantasía, de 10 á 14 años, á pesos 22.—, 20.— y . . . . **$ 18.—**

TRAJES forma de hombre, pantalón corto, géneros de franela colores fantasía, de 10 á 14 años, á pesos 17.—, 15.— y . . . . **$ 14.—**

TRAJES forma de hombre, pantalón corto, de género y gustos especiales y modelos elegidos, de 10 á 14 años, á $ 30.—, 28.—, 26.— y . . . . **$ 24.—**

GUARDAPOLVOS géneros de brin amarillo **$ 4.50**
De brin de hilo, á . . . . „ **6.50**
De seda cruda, á . . . . „ **8.90**

SACOS de alpaca colores fantasía, á $ 7.—, 6.50, 6.—, 5.50, 5.— y . . . . **$ 4.50**

PANTALONES sueltos, géneros á rayas, colores fantasía, á $ 4.90 y . . . . **$ 3.90**

GUARDAPOLVOS para niños de 5 á 13 años, confeccionados con géneros de brin color amarillo, á pesos 4.50 y . . . . **$ 3.50**
Confeccionados en seda, á . . . . „ **8.90**

IMPERMEABLES para niños de 10 á 15 años, á pesos 49.—, 39.—, 37.50 y . . . . . . **$ 29.—**

CAPAS IMPERMEABLES para niños de 4 á 14 años, á . . . . **$ 9.90**

TRAJES de smoking para niños de 6 á 14 años, á $ 42.—, 40.— y . . . . **$ 38.—**

BOMBACHAS sueltas para niños de 3 á 14 años, géneros fantasía, azul marino y negro, á $ 3.50, 3.—, 2.50 y . . . . **$ 1.90**

DELANTALES de brin de hilo, para niños de 3 á 10 años, á $ 3.—, 2.80 y . . . . **$ 2.50**

SOBRETODOS confeccionados con géneros imitación vicuña, para niños de 5 á 13 años, á . . . **$ 9.90**

CONFECCIONES para JOVENES de 12 á 15 años

TRAJES de saco confeccionados con géneros de cheviot azul marino, gris y negro, á . . . . **$ 12.90**
En sarga inglesa azul marino, á . . . . . „ **19.—**
Confeccionados con géneros ingleses, colores fantasía y modelos nuevos, á $ 34.—, 32.—, 30.—, 28.—, 26.—, 24.— y . . . . **$ 22.—**

AMBOS de saco y pantalón confeccionados con franelas colores fantasía, á $ 16.—, 15.— y **$ 14.—**

TRAJES de smoking confeccionados con cheviot muy fino, á $ 50.— y . . . . **$ 45.—**

SOBRETODOS de cheviot colores lisos, cuello de terciopelo, á . . . . **$ 14.90**

SOBRETODOS imitación vicuña, cuello de terciopelo, á . . . . **$ 19.90**

SOBRETODOS confeccionados géneros ingleses, colores fantasía, á . . . . **$ 24.90**
En género de doble faz, sin forro, á . . . „ **27.—**

IMPERMEABLES, á $ 49.—, 39.—, 37.50 y pesos . . . . **29.—**

SOBRETODOS confeccionados con géneros ingleses, color fantasía, forrados en lana y cuello terciopelo, á $ 16.—, 15.—, 14.— y . . . . . **$ 12.90**

SOBRETODOS forro de seda, géneros de vicuña colores lisos, cuello terciopelo, para niños de 5 á 13 años, á . . . . **$ 18.—**

CARTAS DE CRÉDITO

Otorgo cartas de crédito desde $ 50 hasta cualquier suma para la compra de mercaderías, pagaderas en 10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno.

También concedo crédito en «cuenta corriente» debidamente garantida y con amortización mensual del 20 % de la deuda en vigencia.

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562 - Buenos Aires

VENTAS POR MAYOR

De confecciones para Hombres, Señoras, Niños, Niñas y Bebés, tengo tipos excepcionales para la venta por mayor al estilo de plaza.

VENTAS POR MAYOR

DE GRAMÓFONOS Y DISCOS

Los mejores gramófonos y unrepertorio excepcional de discos á precios irrisorios.

CATALOGO

Mi gran catálogo de Primavera y Verano es indispensable á los que habitan fuera de la Capital. Contiene todo lo útil y necesario para Hombres, Señoras, Jóvenes, Niños, Niñas y Bebés.

Lo envío gratis y franco de porte, y contiene también un cupón que da derecho á mis obsequios de primero de año.

Pídalo antes que se agote la edición



Sensibilización de papeles que no exigen baño de viraje

Para preparar un papel que dé tonos negros, se disuelven 10 gramos de fosfato de soda y 20 de gelatina en 1000 c. c. de agua, y cuando la mezcla está caliente, se le agrega 10 c. c. de solución alcohólica de goma laca al 5 %.

El papel que desea sensibilizarse, debe sumergirse en la indicada solución, cuando todavía está tibia, retirándolo una vez que esté bien impregnado, y se deja secar suspendiéndolo de un hilo por uno de los ángulos.

El baño sensibilizador se compone de:

Nitrato de plata	120	gramos
Acido bórico	10	,,
Clorato de potasa	20	,,
Agua	1000	c. c.

Se deja flotar el papel durante cinco minutos en dicha solución, y finalmente se hacen secar las hojas en un local obscuro, suspendiéndolas también de un hilo por uno de los ángulos.

La impresión, que es muy rápida, se hace á la luz del día.

Las pruebas se lavan simplemente con agua, fijándolas en un baño de hiposulfito al 10 %, terminando la operación con otro prolongado lavado y dejándolas secar.

Tonos negros puros en los papeles lentos al gelatino bromuro de plata

Para evitar el tono negro verdoso, que se observa en las pruebas al gelatino bromuro cuando se ha recargado la dosis de bromuro en el baño revelador, ó también por haber usado la misma proporción de baño en un gran número de copias, se agrega al revelador de 5 á 10 gotas de solución de fosfato tribásico de soda.

RESPUESTAS

A. S. B. M.—Quilmes.—A la primera: Se puede utilizar cualquier clase de buen papel, que sea de un grueso regular y sobre todo uniforme.

A la segunda: En la forma que se expende en el comercio, que es en pedacitos como el almidón.

A la tercera: Se conserva la solución que indica. Si notara usted que se vuelve obscura, expóngala durante varias horas á la luz intensa del sol, y recobrará la transparencia.

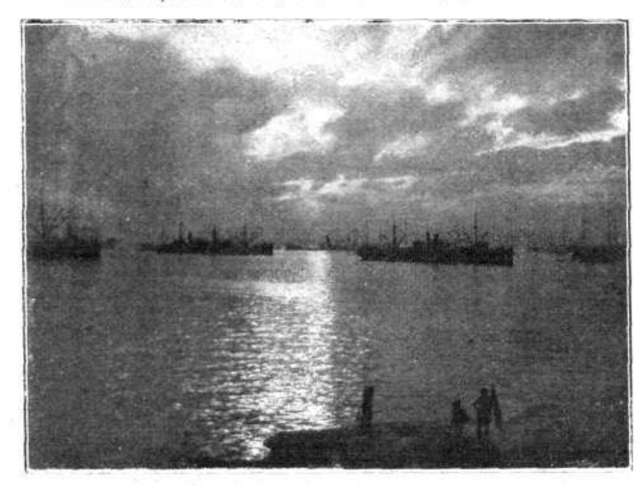
A la cuarta: La primera, á la luz del día y la segunda en el laboratorio con luz roja.

A. B. P.—Ciudad.—A la primera: Se blanquea el negativo en un baño de:

Agua destilada	100	c. c.
Bicloruro de mercurio	2	gramos

Para ennegrecerlo se usa:

Agua	100	c. c.
Amoníaco puro	5	c. c.



Negativo D. Bayón



Negativo C. L. Bustos

A la segunda: Mal resultado. Debe ser agua dulce.

A la tercera: Por exceso de exposición y también por velarse la placa antes ó durante el revelado.

Un aficionado.—Paraná.—A la primera: Necesitamos mayores datos sobre el objetivo.

A la segunda: Puede producirse el velo por muchas causas, como ser: Al cargar el aparato, si la luz que se utiliza no es roja. Placas viejas. Exceso de exposición, ó contra luz, si los rayos solares reflejan en el objetivo.

M. L.—Ciudad.—Las copias son bastante buenas, considerando que no es muy superior el aparato que utilizó para obtenerlas.

La velocidad del obturador debía ser mayor en la del desfile de tropas, pues, como habrá notado usted, están un poco movidas las figuras.

J. R.—Arroyo Seco.—Sírvase indicarnos qué drogas componen el revelador que usó para las placas y copias en papel.

J. R. P.—Chacras de Coria.—Para conseguir mayor cantidad de detalles, diafragme un poco más, aumentando la exposición.

D. B.—Ciudad.—Agradecemos su atención. Se publicarán.

L. S. D.—San Nicolás.—A la primera: Puede conseguir negativos suaves y muy detallados, empleando el siguiente revelador:

Pirometol

A.	Agua caliente	1000	c. c.
	Metol	5	gramos
	Metabisulfito de potasa	13	,,
	Acido pirogálico	6	,,
	Bromuro de potasa	2	,,
B.	Agua caliente	3000	c. c.
	Carbonato de soda cristalizado	1000	gramos

Para usarlo, se mezcla:

A	1	parte
B	3	partes

A la segunda: Una fórmula muy buena de revelador metol-hidroquinona, en una solución, es:

Agua	1000	c. c.
Sulfito de soda cristalizado	57	gramos
Metol	5,50	,,
Hidroquinona	4,50	,,
Carbonato de soda	57	,,
Bromuro de potasa	3	,,

A la tercera y cuarta: Es sumamente molesta la preparación de líquidos antihalo, y también la de baños sensibilizadores para el amarillo, rojo, verde, etc., etc., pues tanto para una cosa como para la otra, se necesita perder mucho tiempo y generalmente, con la falta de práctica, no se consigue el resultado deseado.

Aconsejamos á usted que, para evitar el halo y obtener el valor del amarillo, adquiera las placas especiales de doble emulsión, antihalo, y que sean sensibles al amarillo.

Reporter.—Ciudad.—Operando á mano, la menor velocidad que puede usted dar al obturador de la máquina que indica, es la señalada con una línea roja.

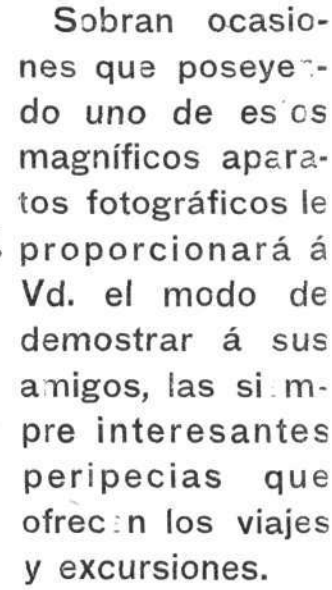
No podemos precisarle el diafragma que debe usar en todos los casos, pues varía siempre por muchas causas. En la actual estación conviene diafragmar lo estrictamente necesario, pues la luz es poco actínica.



LLEVE UN

KODAK

CONSIGO



Sobran ocasiones que poseyendo uno de estos magníficos aparatos fotográficos le proporcionará á Vd. el modo de demostrar á sus amigos, las siempre interesantes peripecias que ofrecen los viajes y excursiones.

Las positivas ventajas que ofrecen los aparatos fotográficos KODAK son de todos conocidas; pequeño volumen, manejo extremadamente simple, compacto y elegante.

Con este ingenioso aparato todas las operaciones se han simplificado y haciendo uso del Tanque queda de hecho eliminada la cámara obscura.

DEMOSTRACIONES PRÁCTICAS TODOS LOS DIAS.

SOLICÍTESE EL EXTRACTO DEL CATÁLOGO 1909.

LUTZ & SCHULZ

FLORIDA N.º 171

BUENOS AIRES

AGENCIA GENERAL
DE
EASTMAN KODAK C.º
ROCHESTER N. Y.

PARA LA FAMILIA

Los adornos desempeñan en la "toilette" femenina un papel preponderante. Actualmente son escasos, numerosos, según se trate de un traje "tailleur" ó de un traje de fantasía.

El "tailleur" actual es muy seco. Su forma de rigidez masculina le impone una gran sobriedad de adornos. Hacía yo constar últimamente que de cada diez trajes "tailleur", cinco estaban absolutamente exentos de guarnición.

Al traje "tailleur" de sarga, lo adorna el trenzado negro: á este trenzado se agrega á veces una pasamanería plana hecha exactamente del mismo modo que la redecilla; después vienen los cordoncillos de cinta redondos, es decir, en negras arrolladas, con los cuales se simulan anchos ojales de donde salen botones de pasamanería negra.

Se ven también, pero más raramente, pespuntes de tiras de raso ó piel de seda puestas en plano; después vienen los galones, sobre todo en forma de fideos, no demasiado apretados, sino cosidos, dejando mucho espacio libre, lo cual da al traje un aspecto delicado.



Espléndido tapado en muselina de seda, forrado en liberty, rico galón de broderie de seda y perlas, soutache argent garsses coquilles. Sombrero de tagal blanco forrado de liberty negro, adornado de un espléndido ramo compuesto de avena, flor de trébol y chandelle blancas y negras

Por último, los trajes "tailleur" de sarga están generalmente bordados de "lacets", los cuales son de tres clases.

Hay galones de seda, de muer ó de lana, y galones simulados. Los de seda son flexibles, ligeros, costosos y poco fuertes.

Los de muer son pesados, baratos, de una resistencia á toda prueba. Los galones simulados son en muchos los más lindos, nada costosos, flexibles, pero no valen nada. Al contacto del agua, se echan á perder por completo.

El puesto que ocupa actualmente el azabache en cualquier tapado femenino, es notable. Los sombreros negros están guarnecidos casi todos con él.

Los trajes y los corpiños también. Se ven galones de "cabochons" de vidrio soplado, es decir, vacío. Se ven entredoses de perlas tubulares y franjas de largos tubos movedizos. Se ven también tiras mixtas, es decir, una veces azabache y lentejuelas, otras azabache y pasamanería. Las franjas tienen á veces grandes dijes que caen en lluvia de perlas sobre una parte de la falda.

Estas guarniciones formarán muy pronto la coraza del futuro traje Renacimiento. Se hacen exactamente las mismas guarniciones para trajes de baile. Y unas veces esas perlas son de plata, oro, claro de lunas irisadas y otras veces todas blancas.

Las guarniciones "Tom-poules" tienen siempre éxito. El bolero, que ha pasado de moda, hace varias temporadas, va á volver, según parece, con los "Tom-boules" de seda, de algodón, de perlas.

Los tules metálicos sirven de canesú, de medallones. Se hacen con ellos mangas enteras y transparentes de todas clases. Los de tul de oro son los más lindos.

Ilustramos esta página con un modelo espléndido de tapado. El original es muselina de seda, forrado de "liberty", adornado con un magnífico galón de broderie de seda en el cual van intercaladas perlas y "soutache argent" así como grandes "coquilles". Es de un conjunto y riqueza incomparable. El sombrero que tan hermosamente completa el "enssemble" es de tagal blanco forrado de "liberty" negro, adornado con un espléndido ramo compuesto de avena, flor de trébol y chondelle, blanco y negro.

Estas dos obras de arte, notables por su elegancia y refinado buen gusto forman parte de la gran colección de modelos que acaba de recibir la importante casa Gath y Chaves.



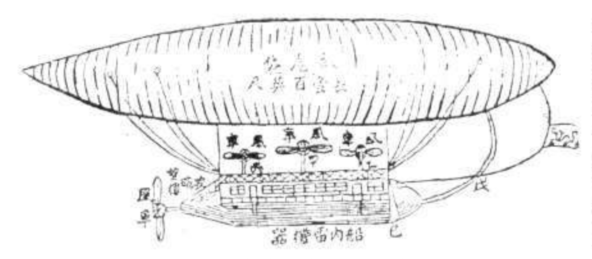
La mejor protección contra las enfermedades pulmonares, no son las pieles. Es la fortaleza del organismo.

El Extracto de Pabst

hace cuerpos fuertes, organismos vigorosos y sin fallar donde las enfermedades no pueden hacer presa.

EN FARMACIAS Y ALMACENES

Los chinos aeronautas



El dirigible de Sie Tsan-Tai

Aunque ya nos vamos acostumbrando á que los chinos disputen la paternidad de muchos descubrimientos científicos, no hay *más* remedio que asombrarse al saber que todos los triunfos de los navegantes aéreos contemporáneos no ofrecen novedad ninguna á los hijos del cielo, porque hace tiempo que descubrieron los dirigibles.

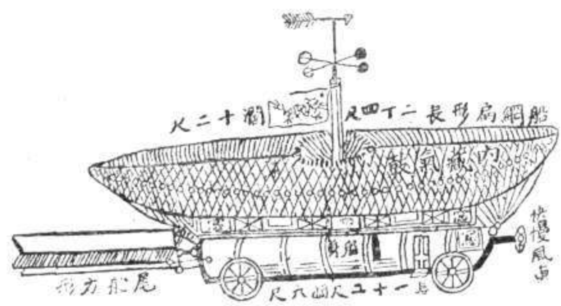
Uno de los periódicos más importantes de Pekín ha publicado un artículo diciendo á propósito de este asunto, lo siguiente:

"En 1897, nuestro compatriota Sie Tsan-Tai, inventó un globo que con una carga de 50 personas puede remontarse en los aires sin ayuda del viento, y mantenerse por sus propios medios, inmóvil, ú obedecer á todos los impulsos que le imprima su piloto. ¡Como se ve, deja muy atrás á las máquinas fabricadas en Europa! Los extranjeros se quedaron admirados ante la invención de Sie, cuando éste dió parte de su descubrimiento, hace diez años, á todos los periódicos del mundo, y hasta tres años después de haberse publicado los planos, no construyó, el americano Santos Dumont, un dirigible semejante á dicho modelo, aunque muy inferior al de Sie, puesto que sólo puede llevar una persona".

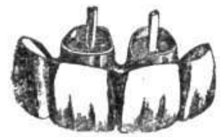
La figura que lo representa lleva la siguiente explicación: "La barquilla debe construirse de hierro ligero ó de cobre. El globo se compone de una envoltura de seda cubierta por encima con una red de alambre de acero. Las hélices centrales aseguran el ascenso y el descenso. La de una de los extremos es el propulsor para la marcha, tanto hacia delante como hacia atrás. Un tubo que se ve en el extremo opuesto sirve para enviar al globo el gas que se fabrica en la barquilla. En el grabado no se ven los dos timones que sirven para asegurar la horizontalidad de la marcha. La envoltura del globo es puntiaguda para que oponga menos *resistencia* al viento. La seguridad de los pasajeros está asegurada aun en caso de averías en el aparato".

Pero no es esto todo. Si hemos de dar crédito al "Peking Je Pao" (El Cotidiano de Pekín), periódico que publica estas noticias, China debe sentirse orgullosa porque "en el momento en que Sie daba la última mano á su invento, otro chino de Canton, llamado Yu Koun-Ho, vencía también las dificultades del problema, aunque su máquina, desde el punto de vista práctico, fuese inferior á la de Sie".

Este individuo, que se pasó más de treinta y cinco años estudiando mecánica en los Estados Unidos, comenzó á ocuparse en trabajos de aerostación á raiz de la derrota de su patria por el Japón en 1895, porque su patriotismo le había hecho ver en el dirigible un instrumento de revancha para su país. "¡Cuántos perfeccionamientos hubieran llevado á cabo en los aerostatos nuestros compatriotas si hubiesen proseguido sus trabajos!", exclama el autor del artículo, pero, ¿qué iba á hacer si se gastaron todos sus recursos en ensayos y el gobierno, lo mismo que todos los gobiernos, no les prestó el menor apoyo?



El dirigible de Yu Koun-Ho



PRIMERA COMUNIÓN

Con motivo del próximo traslado de los Departamentos de Niños y Niñas á nuestro nuevo edificio PALACIO DE LOS NIÑOS, ponemos en venta á precios extra reducidos todas las confecciones y artículos para Primera Comunión.

En nuestra CASA MATRIZ

TRAJE de smoking, en casimir negro, de pura lana, vistas de seda.

Años	8-9-10	11-12	13-14
$	**35.—**	**38.—**	**41.—**

TRAJE completo, de casimir negro, clase extra.

Años	8-9-10	11-12	13-14
$	**17.—**	**19.—**	**21.—**

TRAJE completo, de casimir azul marino ó negro.

Años	8-9-10	11-12	13-14
$	**15.—**	**17.—**	**19.—**

TRAJE Luis XV, de sarga negra, pura lana.

Años	6-7	8-9	10-11
$	**10.50**	**11.50**	**12.50**

TRAJE blusa cazador, de casimir negro, clase extra.

Años	6-7	8-9	10-11	12-13
$	**7.20**	**8.20**	**9.20**	**10.20**

TRAJE blusa cazador, de casimir azul marino, clase extra.

Años	6-7	8-9	10-11	12-13
$	**7.90**	**8.90**	**9.90**	**10.90**

TRAJE de blusa rusa, de casimir negro ó azul marino.

Años	6-7	8 á 13
$	**4.20**	**4.90**

CAMISAS blancas, pechera lisa, número 28, 35 centímetros de tira, á. $ **2.25**

CAMISAS blancas, pechera á tablitas, núm. 28, 35 centímetros de tira, á $ **2.75**

CAMISAS de smoking, clase extra, número 30, 35 centímetros de tira, á $ **3.50**

CUELLOS blancos, clase superior, á pesos 0.40, 0.45, 0.50, 0.60, 0.65 y. $ **0.70**

CORBATAS moño, de batista blanca, á. . . . . $ **0.45**

BRAZALES ó lazos de primera comunión, modelos nuevos, á $ 6.80, 5.20, 4.50, 3.80, 3.20, 2.20 y. . . . . $ **1.75**

BOTINES de cuero mate y charol, artículo extranjero.

Números	25-27	28-32	33-35
$	**7.—**	**8.—**	**9.—**

BOTINES de cuero box-calf negro.

Números	25-27	28-32	33-37
$	**6.25**	**7.—**	**8.—**



ZAPATOS de charol, clase extra, artículo extranjero.

Números	25-27	28-32	33-37
$	**6.—**	**7.—**	**8.—**

MEDIAS largas, de hilo, negras, artículo francés.

Años	8 á 10	12 á 14
$	**1.60**	**1.85**

MEDIAS de algodón, largas, negras, artículo francés.

Años	8 á 10	12 á 14
$	**0.85**	**1.—**

GUANTES de cabritilla, blancos, fabricación francesa, dos resortes, á. . . $ **1.75**

En nuestro ANEXO

VESTIDOS de comunión, confeccionados en cambray blanco, adornados con puntillas cinturón y lazo de seda.

Años	10-12	13-14
$	**22.—**	**22.—**

TUL de *ilusión con su correspondiente* corona de rositas y limosnera, á. . $ **10.50**

ZAPATOS de cabritilla y de gamuza, especial para comunión.

MEDIAS, guantes blancos, etcétera, etc.

LIBROS de misa, con tapas blancas.



GAT & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA - Buenos Aires

CASA MATRIZ: Bmé. MITRE y FLORIDA
ANEXO PERÚ y RIVADAVIA
CASA DE COMPRAS EN PARÍS:
20-22, RUE RICHER IXme.

SUCURSALES: Rosario (Santa Fe), Córdoba, Bahía Blanca, Paraná, La Plata, Mendoza, Mercedes (Bs. As.)

IMPORTANTE. — Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado, más los gastos de flete originados.

Al hacer pedidos por carta, sírvase citar el nombre del periódico y fecha de este aviso

EL CELEBRADO

Oporto "ANCLA"

DOM LUIZ

INFUNDE AL ORGANISMO PODEROSAS ENERGÍAS Y DEJA AL PALADAR EL MÁS DELICIOSO SABOR

ESTE ES EL GRAN TÓNICO APERITIVO ACONSEJADO Á LAS FAMILIAS

Sin agregación de alcohol

CONTIENE SOLAMENTE EL QUE RESULTA DE UN BUEN VINO JEREZ AÑEJO

LUIS DUFAUR

1275, VICTORIA, 1279
1274, Av. DE MAYO, 1278
BUENOS AIRES



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1909 — N.º 570

Futura catástrofe



Partiendo al mismo tiempo, y haciendo como que no se ven, el choque es inevitable en el punto señalado en el plano. Así, pues, la habilidad de cada práctico consiste en echar á pique al otro buque, recogiendo los náufragos que quieran subir á bordo.

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



El aeroplano tiene que generalizarse prontamente aquí, para poder huir de los acreedores.

Para curar tuberculosos, allá, en el aire purísimo de las grandes alturas.

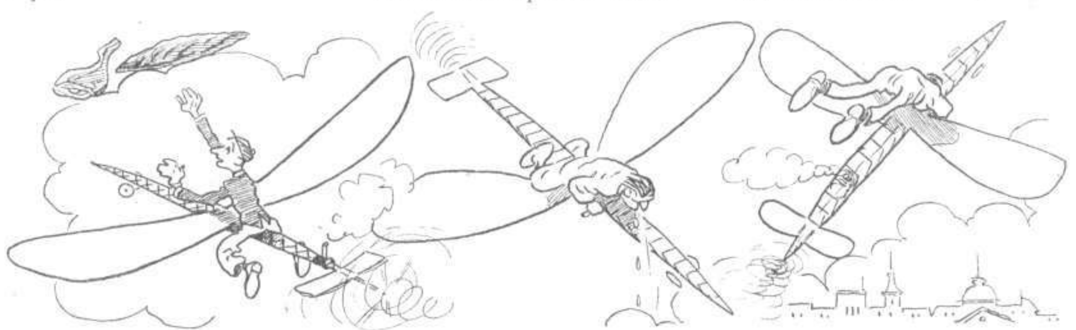
Para cazar sin escopeta, con el mayor placer de las heridas y escarmentadas vacas.



Para saber, fácilmente, en un revuelo, si las nubes traen agua, ó qué.

Para invadir la capital de prospectos y avisos en épocas electorales como la que se avecina.

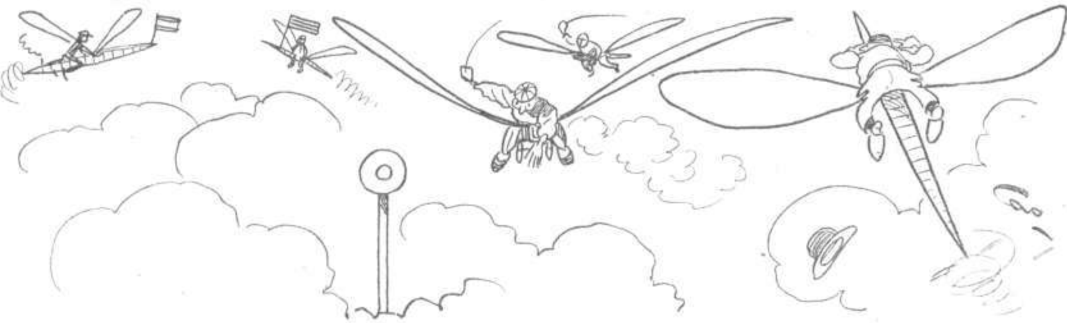
Para pasar la luna de miel, según el método romántico del sabio Flammarión.



Para alcanzar los artículos de primera necesidad, que, según dicen, están por las nubes.

Para escupir donde á uno le dé la gana, sin miedo á las ordenanzas municipales.

Para echarse á volar en cuanto suene un tiro el día 1.º de mayo.



Para que el doctor Plaza se vuelva loco complicando la jurisdicción de las aguas con la jurisdicción de los aires.

Para variar un poco ¡por Dios! el aburrido juego de las carreras en el hipódromo.

Y, en fin, para no oir hablar á nadie del empalagoso problema de la futura presidencia.

José M.ª CAO.

Dib. del autor.

El aniversario uruguayo



La señorita Juana Ramírez, hija del plenipotenciario uruguayo, con un grupo de amigas invitadas á la recepción del 25 de agosto, en la legación



En el lunch



Caballeros concurrentes á la recepción efectuada en el Club Oriental, el 25 del pasado

Fot. de Caras y Caretas.

Los festejos del 25 de Agosto



El presidente de la república, señor William, dirigiéndose á la casa de gobierno

Un cúmulo de circunstancias imprevistas han venido á deslucir en parte la celebración del aniversario uruguayo, que este año debía ser solemnizado como pocas veces. A la catástrofe marítima que distrajo la atención pública é impidió disfrutar de los regocijos con la despreocupación deseable, se unió el mal tiempo, debido al cual hubo que suspender la revista militar, tan interesante para un pueblo viril y de gloriosas tradiciones militares, como lo es el uruguayo, y también la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del edificio para la academia naval y militar.

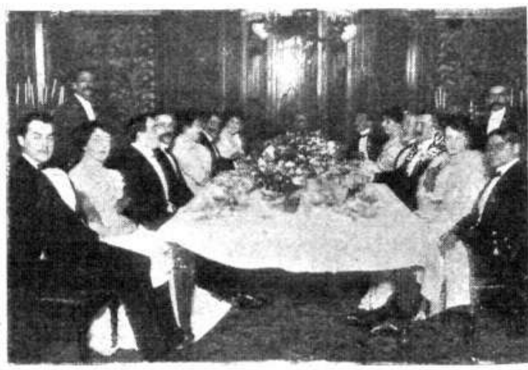
Y ahora, que como nunca son útiles las demostraciones de fraternidad americana, y puesto que la República Argentina se había asociado á la patriótica conmemoración, enviando un buque de guerra: desde tal punto de vista son doblemente sensibles aquellas contrariedades, porque con el espíritu más alivianado de pesares y con el concurso propicio del buen tiempo, que predispone felizmente los ánimos, el intercambio de pruebas afectuosas hubiera tenido más repercusión en ambas orillas del Plata y dejado un recuerdo más hondo y perdurable.



Recepción en casa del presidente de la república.—En el buffet



A bordo del crucero «Montevideo».—Después del almuerzo en honor de los marinos argentinos



Banquete en obsequio de los marinos argentinos, en la legación de su país



Almuerzo á bordo del «Brown», en honor de los marinos uruguayos



Los ministros de gobierno, relaciones exteriores, guerra y demás invitados al banquete

La princesa rusa



París, que es un poco la patria de todo el mundo, que está habitado por *parisienses* de todos los países y de todos los colores, es el escenario más apropiado para la labor de ciertos seres enigmáticos, extranjeros que se dicen grandes de su tierra y que en realidad no son otra cosa que audaces aventureros ó, lo que es peor, depravados espías de los gobiernos monárquicos.

Y entre estas personalidades abunda de manera sensible el elemento femenino; seres de elegancia y de ensueño, delicados, sugestivos y picantes y que expanden á su alrededor un aroma profundo de flor extraña. Ellas satisfacen así, muchas veces, las exigencias de una imaginación aventurera y neurótica.

Durante una larga estadía en París, pude, gracias á mi amistad con el actor De M..., frecuentar uno de esos círculos de equívoca aristocracia en los que se remeda con tanto arte á los mundanos *pura sangre* que parece hallarse uno en el seno de las más blasonadas de las cortes. Tampoco es fácil la entrada en estos salones. Se exige, cuando no se lleva un nombre ilustre, aunque sea en decadencia, un ingenio superior, mucha elegancia y mucha audacia.

Sin ninguna de estas condiciones, yo, por el prestigio de mi padrino, gozaba de la amistad de la condesa Dejanira y de los *habitués* de sus salones. ¡Todo un tipo la tal señora!... Era una vieja extraña, perturbadora, con olor á almizcle y á venenos acres; con cierto parecido á la Sarah Bernhardt de estos últimos tiempos. Lo mismo podría tener cincuenta que sesenta ó setenta años. Muy alta, delgada, la figura esbeltísima, los cabellos blancos y empolvados, el rostro de un amarillo macabro, los labios violentamente carminados, las comisuras perversas, los ojos alargados al azul de Prusia. Se llamaba Dejanira; era muy rica y viuda de un italiano que tal vez nunca habría existido. Aunque en conciencia se la tenía por una aventurera, solía visitarse con verdaderas damas de la aristocracia, á tal extremo llegaba su tacto y exquisita distinción. Pero á sus recepciones y comidas de su hotelito de *l'Avenue d'Alma*, sólo asistían señoras divorciadas, ex cocotas con títulos postizos, *comerciantas* enriquecidas y caballeros de todo género, dentro del artículo semifino.

Cierta noche, Dejanira nos presentó una rusa, la princesa Tchileff. Yo recuerdo haberla visto breves instantes, pues esa vez sólo me llevó al salón de la condesa el deber de cortesía de despedirme para Génova, desde donde únicamente volví á París á arreglar mis maletas para el regreso á América.

Recuerdo vagamente á la princesa Tchileff. Recuerdo vagamente una criatura rubia, toda rubia, — pelo, cejas y pestañas, — con unos ojos que juraría que también eran rubios y sin más belleza que un cuello muy blanco y muy fino y que debiera de ser muy suave. Pero el caso es que un pianista rumano, que se llamaba Polasko, se enamoró *rumanamente* de la princesa y me contó el idilio muy emocionado. Me lo contó una noche en un café de Montmartre.

Y como me lo contó Polasko, yo lo cuento.

A las pocas horas de que la condesa Dejanira hubiese presentado á Polasko la princesa Tchileff, ya ambos se amaban de una manera fulminante.

«La princesa — dice Polasko — era una criatura bizarra, de una belleza rara...» Loca por la música, en cuanto supo que Polasko era un gran pianista, le arrastró hasta el piano y allí, casi á solas, le obligó á ejecutar á la sordina trozos delicados y sentimentales. Polasko tocó después su célebre «Noche del Sábat», una página macabra y curiosa, plena de encanto, y la princesa agradecida poco faltó para que le besase, en medio del salón. Ya al fin de la tertulia de la Dejanira, Polasko y la rusa eran íntimos amigos y habían quedado en verse al día siguiente en el departamentito de ella. Allí Polasko, presa de una pasión febril, cayó á los pies de la princesa implorando una limosna de amor. La rusa, enigmática y felina, le trató compasivamente, con fraternal afecto, como á un niño enfermo, pero negóse á amarle en la forma que imploraba Polasko. Quedaron en verse al día siguiente, y el músico volvió á implorar á la princesa un cariño menos etéreo. La Tchileff, siempre sonriente, le recomendaba más juicio, menos arrebato, más poesía.

—Soy una mujer honesta. ¿Qué queréis de mí? ¿Que sea vuestra amante?

—Que me améis, señora.

—Y bien, os amo. Os amo á mi manera. Pero no me exijáis por ahora otro sentimiento que el de esta amistad dulcísima.

También al otro día, y al otro, y otros muchos más, se repitieron las visitas del músico y en todas ellas inútilmente trató de conseguir de la rusa mayores pruebas de ternura que la languidez de sus miradas y la presión suavísima de su mano de terciopelo.

—¡Sed mi esposa! — exclamó un día, enloquecido, Polasko.

Pero la princesa le contuvo con la más despreciativa de las sonrisas.

—¿Cómo podéis querer que sea vuestra esposa? ¿Os aventuraríais á uniros en matrimonio con una desconocida como yo?.—Y como el músico bajase indeciso la cabeza, añadió:—¡Ah, Polasko, mi querido Polasko!... Mi historia es muy triste. Hay en ella una página muy obscura...

—¿Me la contaréis?

—Tal vez... Algún día...

A partir de esa ocasión, Polasko no cesaba de interrogar á la Tchileff sobre la famosa confesión. Pero siempre hallaba en ella la misma negativa fría y sonriente.

Por fin, una tarde, quizá fatigada de la impertinente insistencia del rumano, le prometió contarle toda su historia al día siguiente, y le dió una cita después de la media noche.

* * *

Aun no habían acabado de sonar las doce campanadas y ya Polasko llegaba á los umbrales del coqueto departamento de la Tchileff. Polasko nunca la había visto tan bella, tan extraña y tan rubia.

Impaciente por conocer el secreto, abordó casi en seguida el ansiado tema. Pero la princesa le advirtió que tenían toda la noche por delante y agregó que primero tomarían champagne—para ella darse valor—y él tendría la amabilidad de ejecutar algo bello en el piano. Y ante los reflejos zafíricos del escote de la princesa y las redondeces magníficas de sus hombros, el músico ofreció todo lo que pidiese.

Se tomó champagne, se habló de mil cosas, y, por fin, la Tchileff pidió á Polasko que, mientras ella coordinaba sus ideas, ejecutase en el piano su maravillosa «Noche del Sábat». Y agregó:—Luego, en seguida, os contaré mi secreto.

Sentóse Polasko al piano y comenzó. La princesa, tras de él, se acostó voluptuosamente en una *chaise-longue* y entornó los ojos como subyugada. Polasko la miró breves instantes con toda su alma y se entregó por completo á su arte.

Ejecutaba su trozo con amor, con dulzura, de una manera tan febril, que se erizaba la epidermis de la princesa y la suya propia... Sus dedos nerviosos herían el teclado con espasmos felinos... Pálido, desgreñado, sudoroso, sus ojos vagaban en el azul... Y se iba lentamente hacia el olvido.

Ya se empezaba á apagar poco á poco el encanto de sus melodías y en el ambiente del salón flotaba aún como un aroma de ensueño. Y cuando terminó su divina página musical, al volver sus ojos á la *chaise-longue*, la cabellera de Polasko se erizó repentinamente y en su garganta vibró un alarido desesperado.

La princesa había desaparecido...

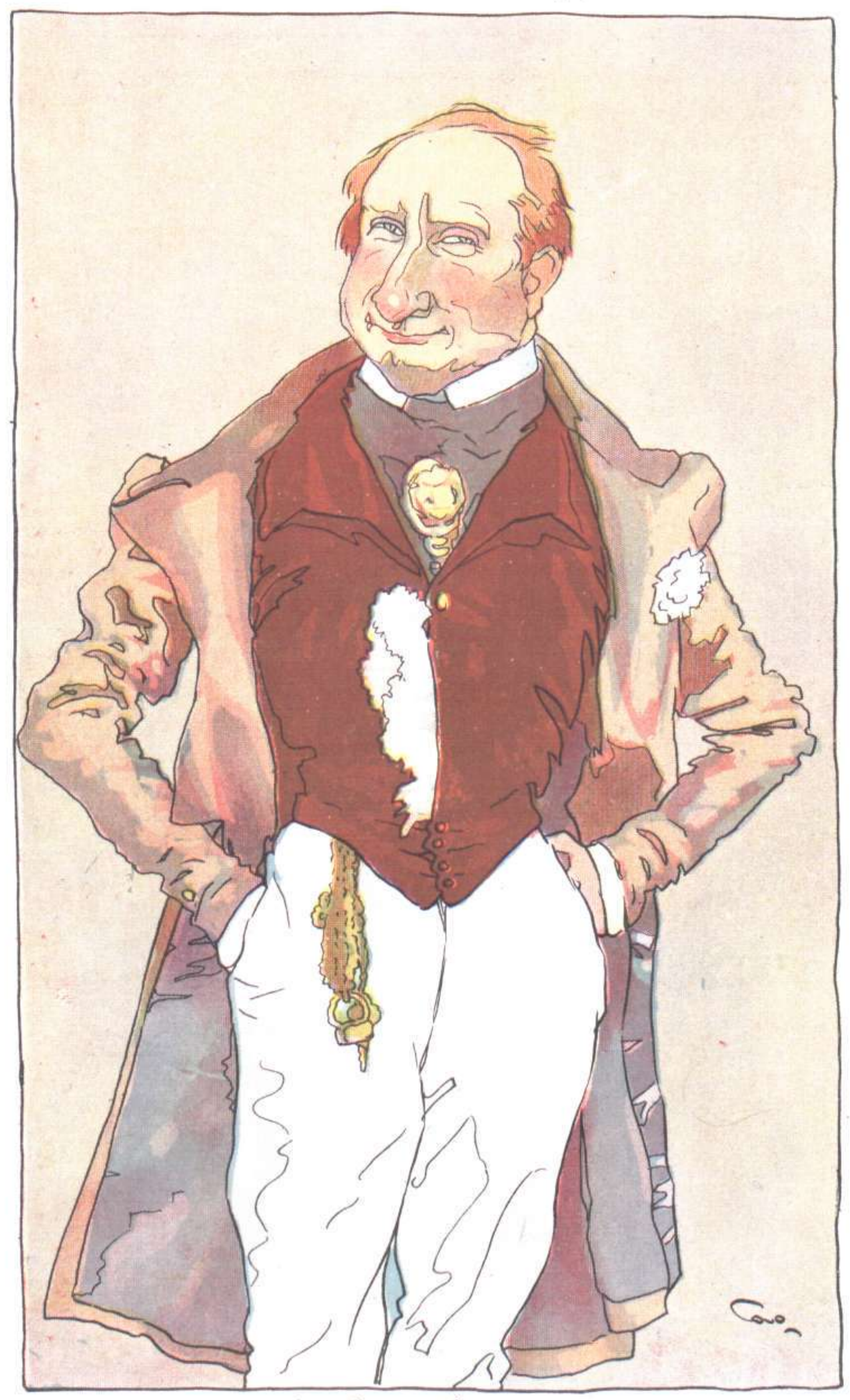
Pablo MINELLI GONZALEZ.

Roma.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

CHARLES LE BARGY, por CAO



¡Le superará
otro artista? No.
Por que, claro está:
sus corbatas ¡oh!...
[illegible]

La intervención á Córdoba.—Partida del doctor Cantón



En la estación del Retiro, el sábado por la noche, momentos antes de partir el tren que condujo al interventor y al personal á sus órdenes

Banquetes



Al doctor Sáenz Peña, ofrecido por el ministro de la Plaza, en el comedor Imperio del Jockey Club, el viernes de la semana anterior



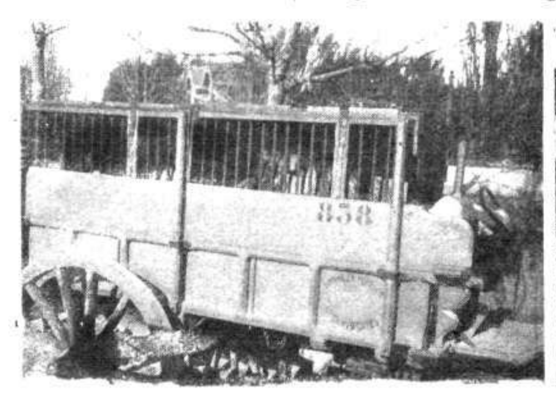
Al escultor Víctor de Pol



Al comandante Pastor Marambio

Fot. de Caras y Caretas.

Huéspedes distinguidos en el Zoo



Los facoceros enjaulados



Bajando uno de los elefantes



La conducción del mismo por medios persuasivos



El señor Onelli conquistando á su huésped con un terrón de azúcar



La cabeza más orejuda del Zoo

Fot. de Caras y Caretas.

Murió Sayán, dejando viuda á su mujer, y anteriormente había muerto Phua Victoria, producto de los amores de ambos paquidermos. En una palabra, ya no había vuelta: para tener elefantes, era de necesidad comprarlos hechos. A regañadientes el señor Onelli aceptó esta imposición de la fatalidad, é hizo traer dos orejudos elefantes africanos. En compañía de los mismos llegaron dos facoceros, que vienen que ni pintados, ahora que el senador Maciá se hizo quitar todas las verrugas. Son animales que gastan un humor como para interpelar al gobierno. Apostamos cualquier cosa á que todavía le van á cambiar á alguno el pseudónimo y van á llamarle facocero. ¿Que no? ¡Si da la casualidad que hasta con F empieza ese bicho!

Con los elefantes y los facoceros desembarcaron otras bestias de menor cuantía, como por ejemplo, un par de kanguros y algunas aves, pero el interés del publico fué completamente absorbido, como era natural, por los cuatro grandes animales africanos, sobre todo por los feroces facoceros.



El facocero macho

Great attraction



—Como no hay intervenciones presidenciales todos los días, el único medio de que asistan á la Cámara los diputados, sería exhibir en este local el distinguido facocero que acaba de llegar al Jardín Zoológico.

Dib. de Zavattaro.

Ecos de la catástrofe del "Colombia"



Los señores tenientes N. Rodríguez y M. Santos, con el señor Murtra, á quien acababan de salvar



El conocido profesor de billar, señor D. Murtra, con su señora, en el Hospital de Caridad



Orestes Toselli, el pasajero de la pierna artificial



El señor A. Solla, que dió el salvavidas al niño Victorio Solla, pereciendo él ahogado



El niño Victorio Solla, fallecido después en la capitanía



La niña María Piria, hija del señor Antonio Piria



El señor Antonio Piria



Valentín Teijeira, momentos después de ser salvado



F. M. Pereira (salvado), que traía á su cargo á la señora Jacoba Delgado (muerta); S. Paz (salvado), y en el centro, V. Bodei, de 80 años (salvado)



C. Canale, gran nadador, que pudo salvarse nadando cerca de tres cuadras



E. Conti Burzaco, salvado



Mozos de á bordo (salvados)

LOS SUCESOS DE BARCELONA

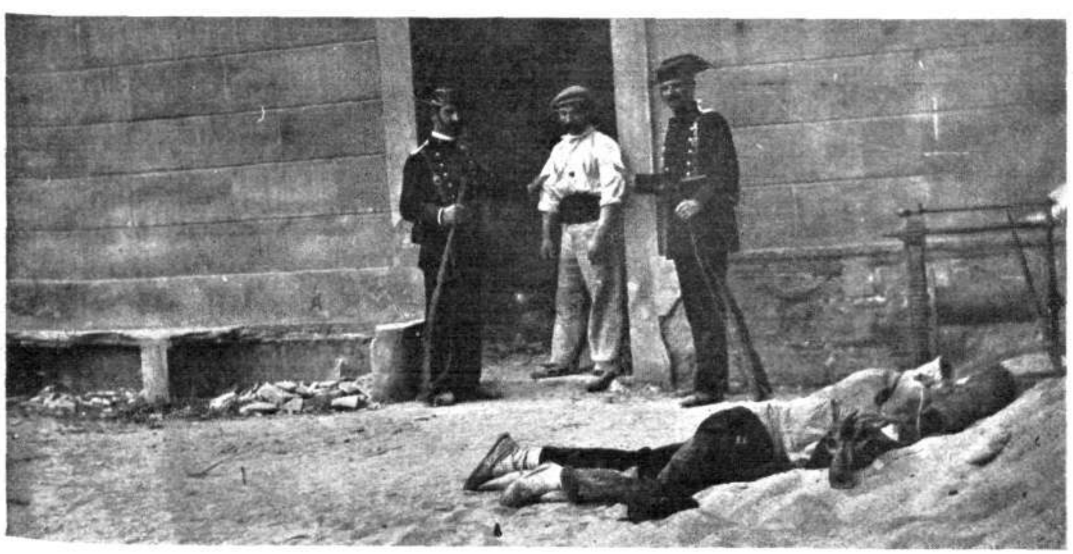
Habiendo llegado á última hora las fotografías de esta y las subsiguientes páginas, no han podido entrar en la edición ordinaria, en la que aparecen otras dos sobre el propio asunto. De ahí que salgan en el presente suplemento.

Dichas fotografías proceden, una parte, del cónsul general argentino, señor Alberto Gache, y la otra, de nuestros corresponsales.

Son documentos gráficos de verdadero interés é importancia, á la luz de los cuales es posible juzgar tanto la extensión del movimiento revolucionario que asoló á Barcelona durante los últimos días del pasado julio, como el carácter de los sucesos.

El rastro de la revuelta se sigue á través de los conventos é iglesias, que en número de cuarenta aproximadamente han sido in-

Los revolucionarios en las calles de los barrios viejos, donde la lucha fué más encarnizada



En el convento de las Magdalenas.—Un asaltante prisionero y otro muerto



Barricada levantada por los revolucionarios en la calle de Salmerón, lugar donde se inició el combate con las fuerzas del gobierno



Construyendo una barricada en la calle del Hospital



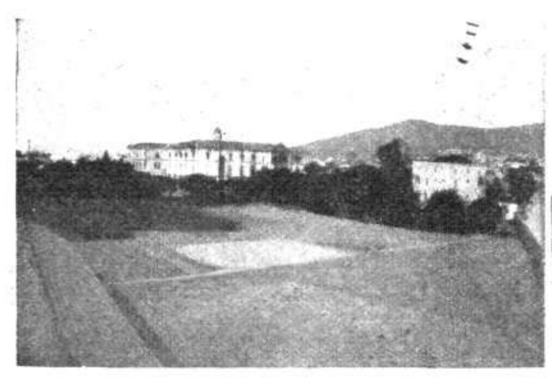
Custodiando ruinas

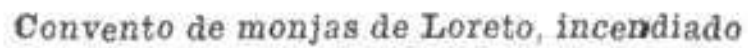


Grupos de obreras que en la mañana del 26 de julio recorrían la calle de Urgel, invitando á sus compañeros á la huelga



Recogiendo ropas en las calles de Barcelona, después del saqueo





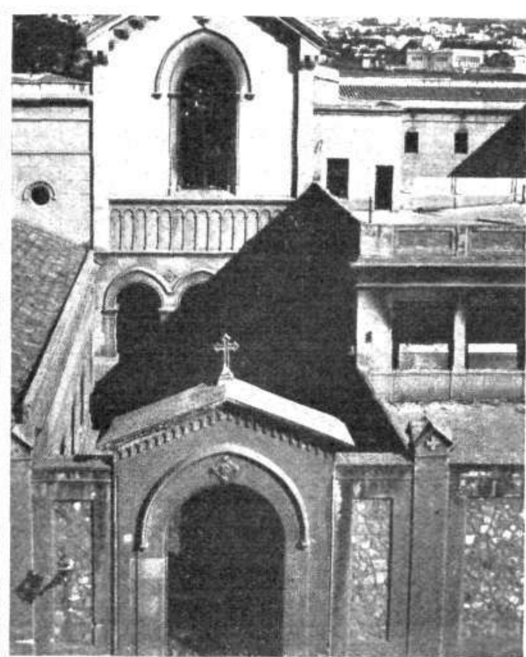
Convento de monjas de Loreto, incendiado



Convento de monjas de San Jorge

Interior del convento de monjas de San Jorge después del incendio



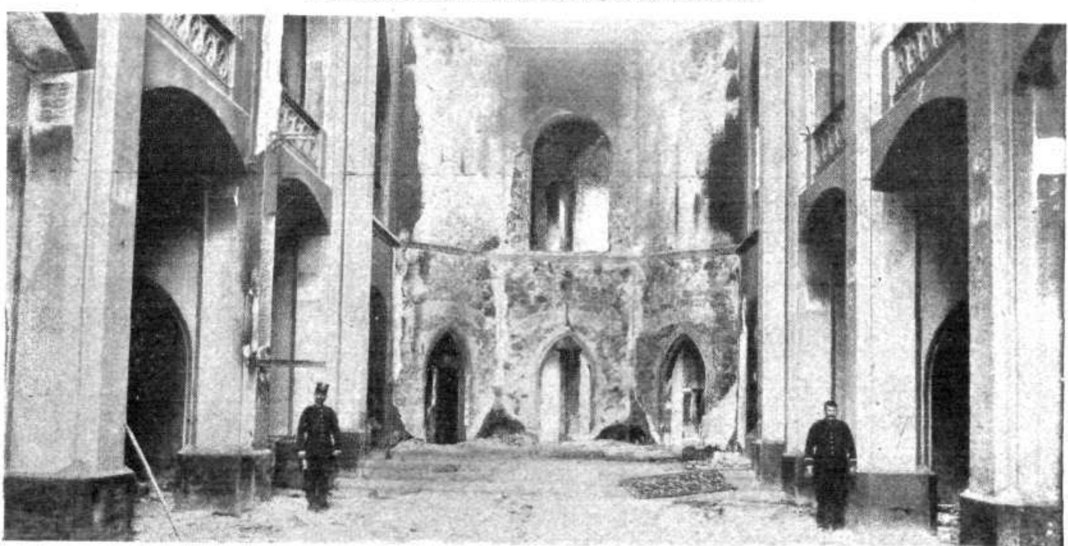


Iglesia de «La Ayuda» — Convento de monjas Carmelitas
incendiados durante las noches del 27 y 28 de julio





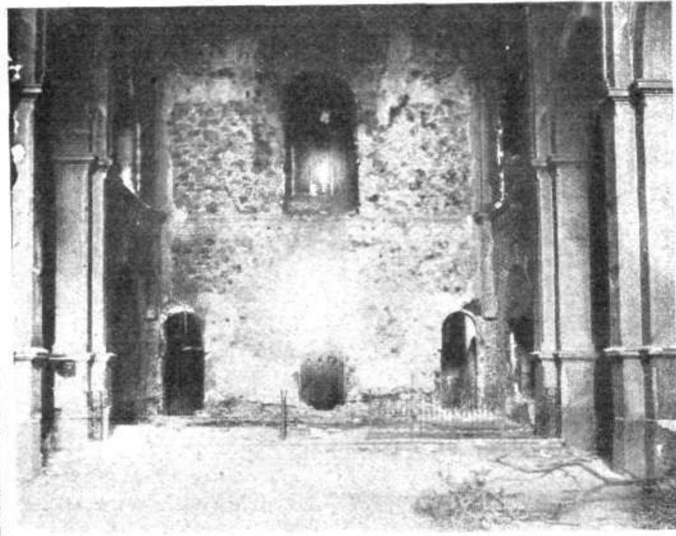
Interior del convento de monjas Salesianas — Detalle del interior del de los frailes de la misma orden
incendiados en la misma fecha que los anteriores



Convento de hermanas beatas, también incendiado



Fachada posterior del convento de monjas Capuchinas



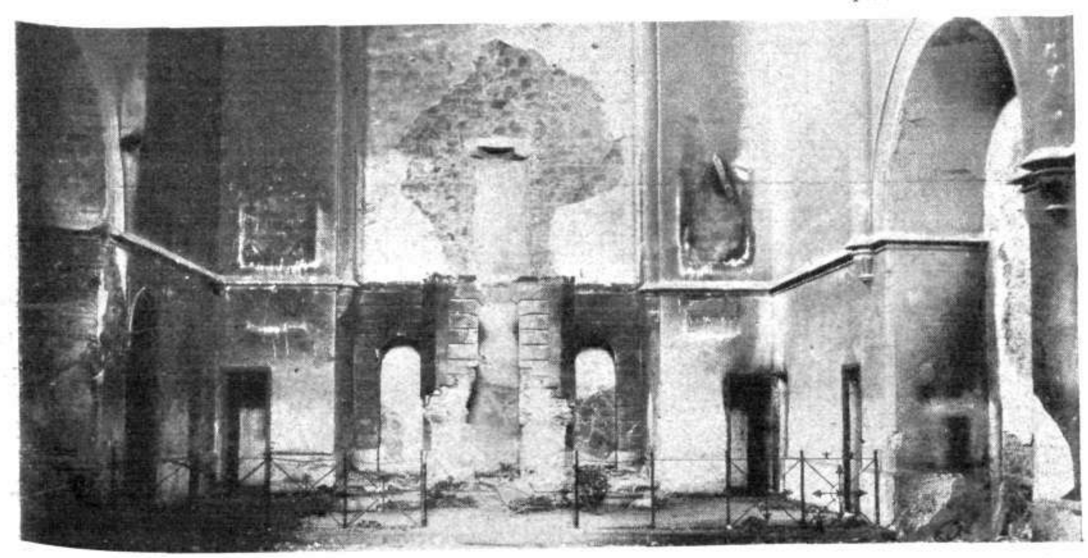
A lo que quedó reducida la iglesia del mismo



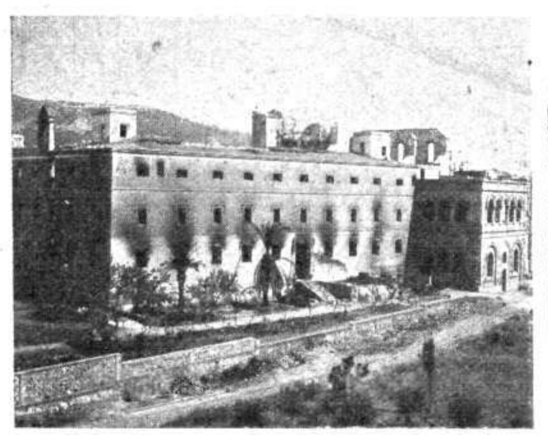
Uno de los claustros de las monjas Capuchinas

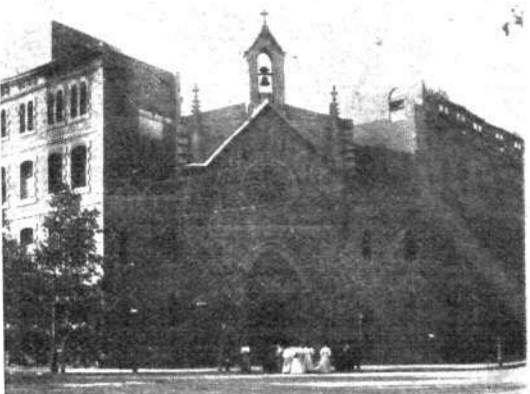


Claustro del convento de monjas Arrepentidas

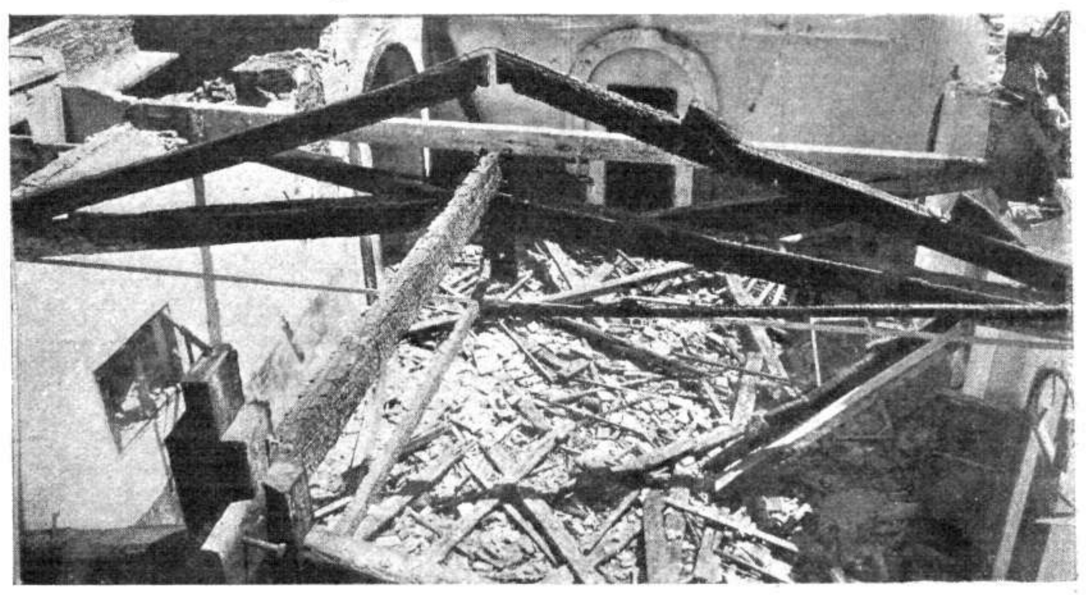


La iglesia del mismo convento





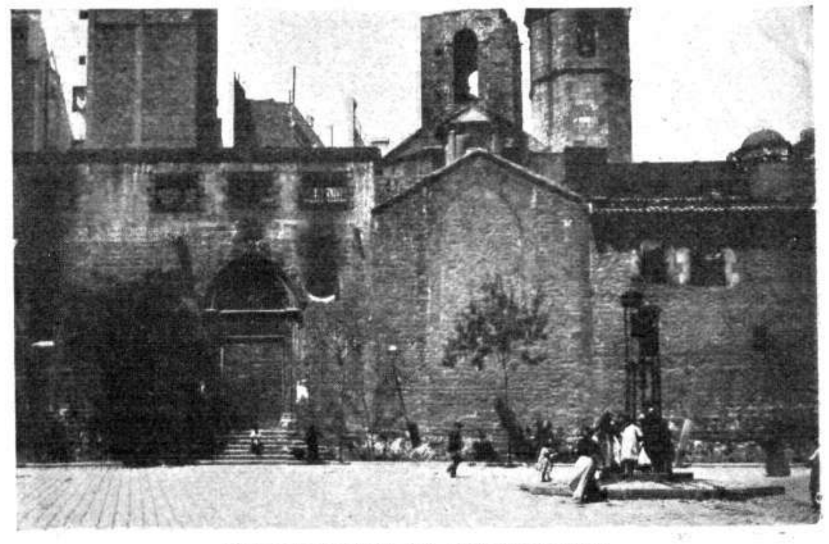
Convento de los misioneros del «Sagrado Corazón» Convento de frailes de la misma orden asimismo incendiados durante los días 27 y 28



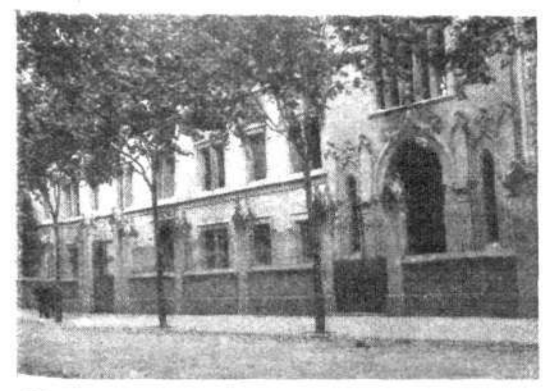
Restos del convento de hermanas del Corazón de Jesús, en el Pueblo Seco, calle de la Virgen de los Remedios

cendiados, sobre todo durante las jornadas del 27 y del 28, en que el espíritu de sedición y la ira popular llegaron á su período culminante.

Como era natural, bajo los escombros de tantos incendios no podían faltar los cadáveres. Sin embargo, no fueron tan numerosos como podría suponerse en vista de la magnitud de los acontecimientos. Las bandas populares, sin organización ni disciplina, al revés de los ejércitos, ocasionan más perjuicios materiales que víctimas humanas, y, aparte de esto, parece ser que existía orden de intimar el des-



La iglesia de San Pedro, que fué incendiada

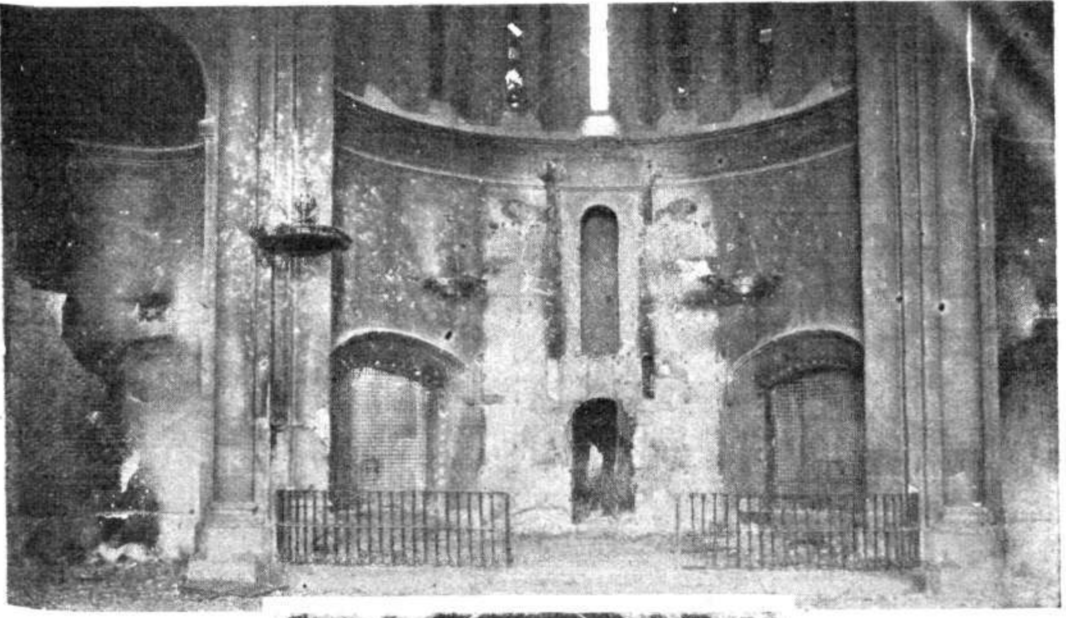




Convento de hermanas Concepcionistas

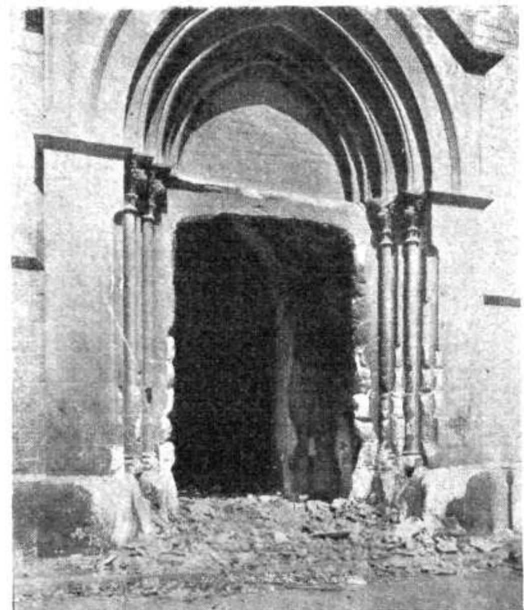


Convento de las monjas Magdalenas



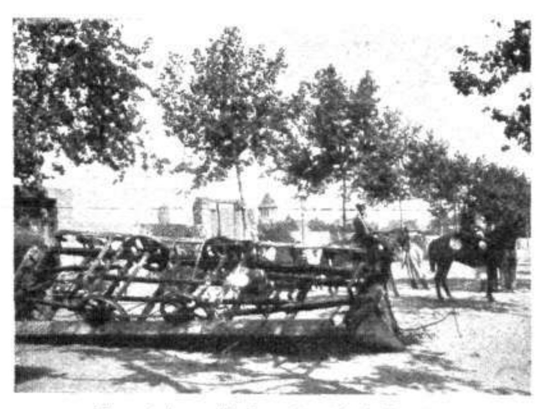
Estado en que quedó la iglesia del anterior

alojo de los edificios antes de pegarles fuego. No es posible, en virtud de la misma desorganización y carencia de disciplina citadas, que la orden se cumpliera en todos los casos, y seguramente, cuando se intentó cumplirla, la impaciencia y el alboroto evitaron la estrictez necesaria. Hubo, pues, cuerpos carbonizados, de religiosos y religiosas, y aun se citan rasgos de crueldad. Son cosas inevitables, si se examinan así, á la distancia y con espíritu desapasionado, pero en presencia del sacrificio de seres inermes, es necesario, siquiera, guardar silencio.



La entrada de la iglesia de Santa Madrona, en la calle de Zapiolas

La agitación, no obstante que su objetivo final se redujo á los asaltos de iglesias y conventos, se inició como protesta contra el envío de tropas á Marruecos y con carácter ampliamente revolucionario. También hubo saqueos y atentados generales contra la propiedad privada, y las familias pudientes, presa del temor, huyeron de la ciudad. Algunas fábricas izaron banderas extranjeras, en la esperanza de que ellas las defenderían, al mismo tiempo, del furor de los sediciosos y de los disparos de cañón de las tropas legales.



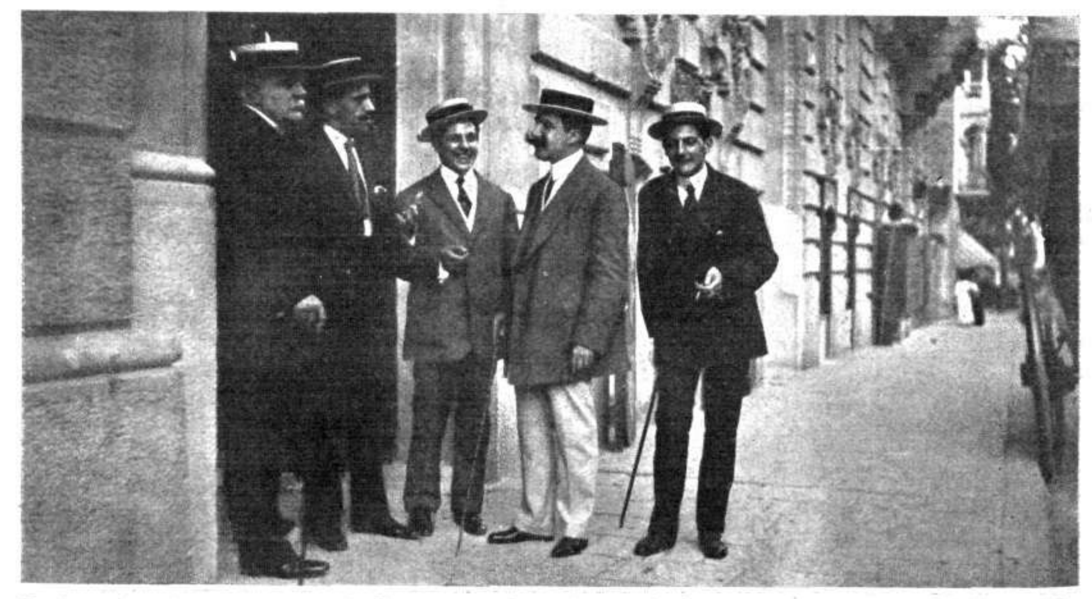
Tranvía incendiado en la calle de Bailén



Conducción de los cadáveres hallados en el interior del convento de las Magdalenas



El cónsul argentino en Valencia, señor Blanco, defendiéndose, con sus vecinos, del fuego que hubo de invadir la casa de huéspedes que ocupaba en Barcelona al lado del convento de las Concepcionistas



En la puerta del consulado general.—De izquierda á derecha: el cónsul general, señor Alberto J. Gache; el señor R. Vehils, redactor del «Mercurio»; el señor Gache (hijo), el cónsul señor Luis Figueroa y el señor Eulogio M. Gache



J. Salvani, guinchero del «Colombia» (salvado)



L. Bosco, de Coronel Pringles (salvado)



J. Chiozza, práctico del «Colombia» (salvado)



P. Piumato, primer comisario del mismo (salvado)



Anatolio Pérez, hijo del coronel uruguayo don Santiago (muerto)



Máximo Saettone (muerto)



Señor I. Reybaud, secretario del Club Nacional de Regatas, que se había encerrado en su camarote con el producto de un campo que acababa de vender (muerto)



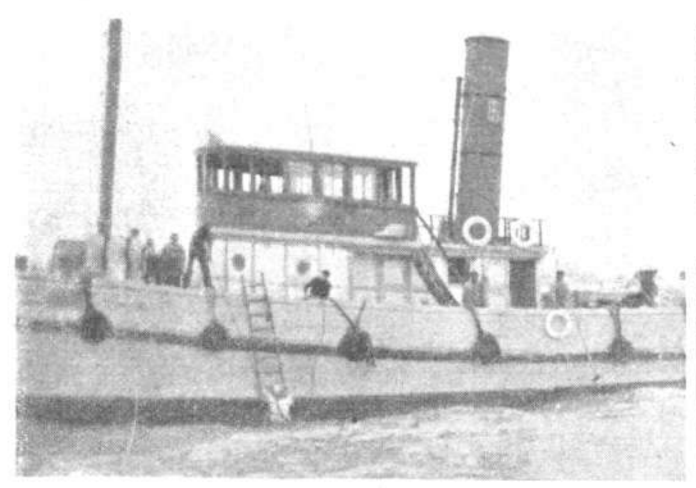
Señor Enrique Conti, que habiéndose salvado de la catástrofe, falleció de neumonía el domingo

A causa del estado del mar, muy poco adelantaron los buzos, hasta el domingo anterior, en la tarea de explorar el interior del sumergido casco del «Colombia». En dicho día extrajeron tres cadáveres, de mujeres los tres, los cuales han podido ser identificados. Uno es el de doña Generosa Filloy de Pérez, española, de 24 años, casada, que, residiendo en Buenos Aires, iba á visitar á su esposo, domiciliado en Montevideo. El cadáver fué reconocido por sus deudos. El otro es el de doña Josefa Varela de Estela, de 50 años, también española y casa-





Los dos primeros cadáveres extraídos el domingo



En los trabajos de extracción de cadáveres

El descenso de un buzo



A bordo



En la misma faena

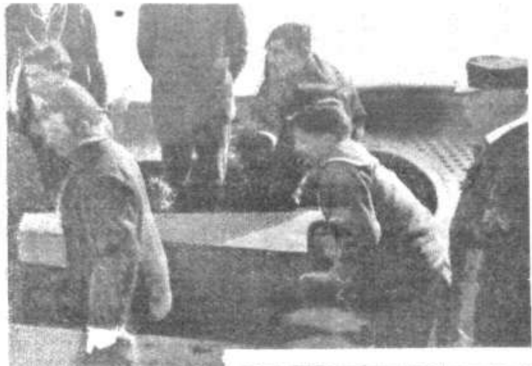


Otro buzo

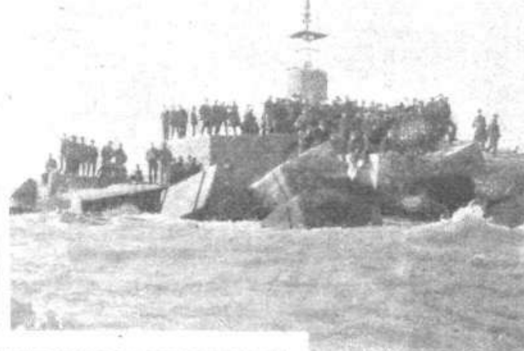
da, que vivía en la vecina capital, calle Municipio, núm. 60, y que asimismo fué reconocida por personas de la familia. El tercero es el de Salvadora Magalhau Belén, de 18 años, brasileña, soltera, que trabajaba en una fábrica de lozas de esta ciudad y estaba domiciliada en la calle Ayacucho, número 635. Su padre, que viajaba con ella y pudo salvarse, estableció su identidad.

Desde el primer momento se juzgó indudable la muerte del joven Anatolio Pérez, hijo del coronel don Santiago. Habiendo venido este joven á Buenos Aires el 22, con resolución de embarcarse de regreso al siguiente día, era lógico no alimentar esperanzas respecto de su salvación, puesto que no se tenían noticias de él.

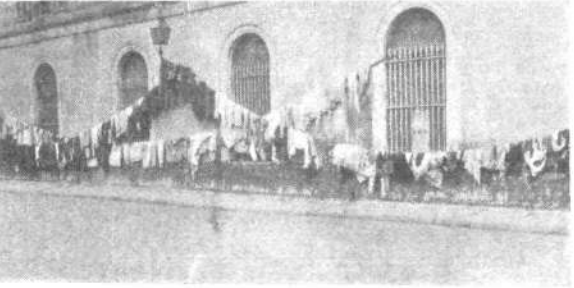
Nuestros lectores ya deben estar enterados, merced á las informaciones de la prensa diaria, de que, debido á una fotografía publicada en CARAS Y CARETAS del sábado anterior, fueron identificados los cadáveres de doña Carlota Rodríguez y un hijo suyo. Los reconoció el señor Menacey Sigal, domiciliado en la calle Victoria, número 1765, de quien eran inquilinos las víctimas. No es esta la primera vez que la nota gráfica presta el mismo servicio, y



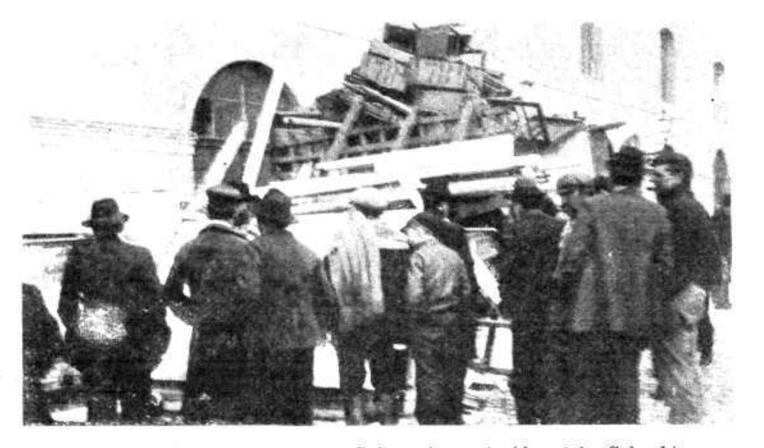
Desembarcando cadáveres



Espectadores en la escollera Este



Ropas dejadas por los náufragos en la capitanía



Cajas, etc., extraídas del «Colombia»



El mensajero Agustín Papini, que dice haber salvado un náufrago de pocos años



Miguel Blas, que con un bote del «Huracán» salvó á nueve personas

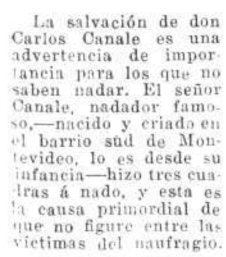
ello nos anima á indicar que las impertinencias de los fotógrafos figuran entre las más dignas de la tolerancia de los enfocados.

Se cita un caso de abnegación, desgraciadamente inútil, en el naufragio del «Colombia». El del pasajero Agustín Solla, que pereció por haber colocado el salvavidas al niño Victorio Solla. La tierna criatura, aunque se libró de perecer ahogado, falleció poco después en la capitanía, pues no pudo resistir al frío del agua ni á la emoción causada en él por la espantosa catástrofe.



Los tripulantes del «Toro», que tomaron activa participación en el salvamento

La salvación de don Carlos Canale es una advertencia de importancia para los que no saben nadar. El señor Canale, nadador famoso,—nacido y criado en el barrio sud de Montevideo, lo es desde su infancia—hizo tres cuadras á nado, y esta es la causa primordial de que no figure entre las víctimas del naufragio.





Los tripulantes del «Lavalleja», que al mando del teniente Rodríguez se condujeron heroicamente



Los del «Atlántico», que también prestaron grandes servicios



Reparando el rumbo del «Schlesien»



El juez de instrucción y el ingeniero Andreoni, realizando la reconstrucción de la catástrofe



El práctico del «Schlesien», Demetrio Scarpinachi



Llegada de cadáveres al muelle



Cadáver de la mujer encontrada en la clase intermediaria



Adolfo Bacigalupi (muerto)



Carlos García, estafetero del «Colombia», que realizaba su primer viaje (salvado)



Primo Castro (salvado)



Carlos Veglio, comerciante genovés, trasbordado del «Tomaso de Savoia»



Los boteros Bernardo Dilando y José Cambarede, que con Ernesto Truc, salvaron á once náufragos



Colocando en la ambulancia el primer cadáver recogido el lunes



Restos de un bote del «Colombia»

SE REMATA SEÑORES.

—¡Cuánto dan, vamos á ver!... Una riquísima mesa con tapa de caoba y pata al centro de roble tallado artísticamente. Todo macizo y de primer orden. ¡Pueden ver y tocar como hizo santo Tomás!... ¡Cuánto vale, vamos á ver!... ¡Eh! ¿Dos pesos? ¡Vea que es amarrete!... ¡No tiene miedo que lo lleven preso? Por la oferta, le estoy viendo cara de artista ó estudiante. ¡Vean, dos pesos por este mueble!... ¡Qué inmoral!... ¡Una mesa que sirve para cualquier cosa, señores!... Pueden comer cuatro personas cómodamente en ella. Para hacer un truco de compañero con señitas de contrabando es algo superior. Para mesa parlante, ni de encargo, y hasta para la magia obscura, ni que parlé: le viene como perilla á la cama. ¡Vamos, señores, cuánto dan!... ¡Un poco de pundonor comercial, caballeros!... Una espléndida mesa que no la sacan de la mueblería por menos de sesenta pesos. ¡Ni por setenta, si el mueblero es alemán y le arden los sabañones!... ¿Y?... ¡Jóvenes ciudadanos? ¿No hay mejor postor? ¿Eh?... ¿Tres?... No, no se remata así. ¡No pagan con eso, ni la preciosa saliva que estoy gastando!...

¡Che, Calixto: otra cosa!... ¿El juego ese? Bueno... ¡Número 594!... Un elegante medio juego de sala, compuesto de nueve piezas de primer orden. Todo el armazón de algarrobo japonés; tallado en París, en los renombrados talleres de Fransuá. ¡Tela de brocato de seda superfina, garantida por treinta años, y elásticos de acero dorado, fuertísimos, que se comprometen á sostener con tesón, la candidatura del más pesao del barrio... Creo conveniente advertirles que son muebles aristocráticos. Traídos de casa de una princesa rusa venida á menos. ¡En estos sillones, se han sentado altos magnates, y rubias princesas apetecibles!... Tienen sobre su valor real, un gran valor moral. ¡Vean que son muebles semi-imperiales!... ¡Un día, casi se sienta el zar en este sofá, caballeros!... Pongan precio, señores. Se llevan una gran cosa. ¡Cuánto dan!... Setenta, ¿eh?... Bueno, para empezar es algo. «¡Denme un punto de apoyo, y domaré los aires», dijo Dumond en su globo!... Setenta, setenta, tenta, tenta... ¿Cómo? ¿Y cinco?... Muy bien. Setenta y cinco, cinco, cinco, cinco... ¿Ochenta allí? Perfectamente. ¡Ochenta, chenta, chenta, chenta!... ¡No dejen pasar esta célebre ocasión, señores pichinchudos!... Todo flamante. Factura intacta. Algo superior para darse un corte jefe, entre amigos envidiosos. Ochenta, chenta, chenta...

—Ottanta chincue, cuí.

—¿Ochenta y cinco, usted? ¡Pero, caballeros, esta es una vergüenza social y nacional!... ¡Vean, ochenta y cinco mangangases!... ¡Aprovechen la bolada y tírenle pronto el lazo, que sólo asoma la oreja de siglo en siglo, y entre gente bien peinada!... ¡Ochenta y cinco pesos por este mueble!... ¡Pero, señores! ¿dónde están esas conciencias, esas dignidades, esos honores, y esas meneguinas que no aparecen? ¿Dónde?... ¡Pónganse por un instante la mano sobre la cartera, y ella les dirá que valen mucho más, unos muebles finos, flamantes y elegantes como zapatos de dama parisién!... ¡Ochenta y cinco, cinco, cinco!...

—Ochenta y seis.

—¡Ochenta y seis, señores! Ochenta y seis, seis...

—Y siete, señor.

—Muy bien: ochenta y siete, siete, siete... ¡No hay quien dé más?... ¡Va uno... ochenta y siete, van dos, y... ¡Comprendan, señores habitantes de este gran pueblo, que es un crimen sin atenuantes salvadores, quemar por un precio que haría reir á carcajadas al sauce llorón más triste!... Ochenta y siete, siete, siete...

—Ottanta otto.

—¿Cuánto dice?... ¿Ochenta y ocho?... Muy bueno. ¿No hay otra oferta?... ¿Eh?... Ochenta y ocho y se fué. ¿El señor?...

—Pistindore.

—¿Qué otro negocio hay, che, Calixto? ¿Las aceiteras? No. Las dejamos hasta la próxima. Alcánzame los revólvers.

—¡Número 879!...

—¡Pongo en subasta un lote de revólvers!... ¡Calidad non plus ultra!... Media docena de revólvers de seguridad firme y positiva, señores. Tengan en cuenta, que comprar esta arma, es asegurarse la vida por una carrada de años. Donde se pone el ojo... ¡zas!... ¡allí está la bala haciendo un buraco!... ¡Garantido!... Pongan precio al lote. Imitación Smith Wesson de primera, señores. ¿Cuánto valen?

—Veinte pesos.

—Perfectamente. ¡Veinte, veinte, veinte!...

—Y cuatro.

—¿Y cuatro el señor? Veinte y cuatro, cuato, cuato, cuato... Vean, señores, que se llevan una pichincha nunca vista en esta capital del sud.

—Treinta.

—Buena oferta. ¡Treinta, treinta, treinta!...

—Treinta y dos.

—Treinta y dos aquí. Treinta y dos, dos, dos, dos. ¡Trenta y dos pesos, caballeros!... Y dos, dos, dos... ¿No hay quien dé más? ¡Treinta y dos! va una, ¡treinta dos! van dos y treinta y dos, van... ¡tres! ¿El señor?...

—Grijalva.

—¿Va á pagar en seguida?

—Sí, señó. Aquí están. Treinta y do pezo.

—Bueno. Son... 192 pesos todo.

—¡Vamo, gachó!... No gaste usté esas bromillas.

—No son bromas, señor. Es clara la cuenta. Seis revólvers á 32 pesos, son 192. Está bien claro.

—¿Pus cré usté que soy un canela?... ¡No sea granuja, hombre!...

—Saque la cuenta.

—Pus sacada está. Son 32 pesos por el lote.

—No, señor. Por cada uno. Aquí hacemos negocios limpios, señor.

—Limpio me parece que le va á quedar un ojo, sino me degüelve mis treinta y do pezo.

—No diga pavadas, hombre.

—¿*Qué no*?... ¿*Qué no me da usté mi dinero*?

—Ni piense.

—Pus, ¡tomá gañán, trapasero, estafaor!...

—¡Qué ha hecho, señor!

—¡Lo mismo que haré con usté, so embrollón!... Y no se llegue, porque le reviento los riñones con esta silla.

—¡Uío!... ¡Uío!... ¡Uío!...

—¡Qué pasa, qué pasa!... Nadie se mueva.

—¡Qué va pasá!... Aquí no ha pasao ná.

—¡Vea mi ojo, agente!... Este infame...

—Muy bien. ¿Su nombre? ¿El suyo?... A la comisaría.

—¿Y mis pesos, señó?...

—¡Oh!... ¡Lasciate tutta speranza, mío caro!...

Juan M. PINTOS.

Dib. de Zavattaro.





DE UN TENORIO A SU INÉS

¿Qué te habrás figurado si no he ido
hace ya más, Inés, de una semana,
á charlar como siempre á tu ventana;
y á halagar con tu música, mi oído?

Pensarás: que el amor que te he tenido
como todos lo ignoran, se desgana.
Pero hay algo peor. Desde mañana
te suplico que me eches en olvido.

¿Cómo amarte ya más?... Yo te quería
con fervor infinito; pues creía
que eras un genio, Inés, tocando el piano

y he llegado á saber por carambola
que estaba en un error... ¡Dios soberano!
pues tocabas muy bien... con la pianola.

A. R. CHENLO.

Dib. de Friedrich.

PORTFOLIO DE CURIOSIDADES

El señor Marcelino Fernández Blanco, de quien, con motivo de haber inventado un nuevo dirigible, algunos colegas se ocuparon, nos ha proporcionado un dibujo que da idea de lo que su aparato sería, una vez en el aire.

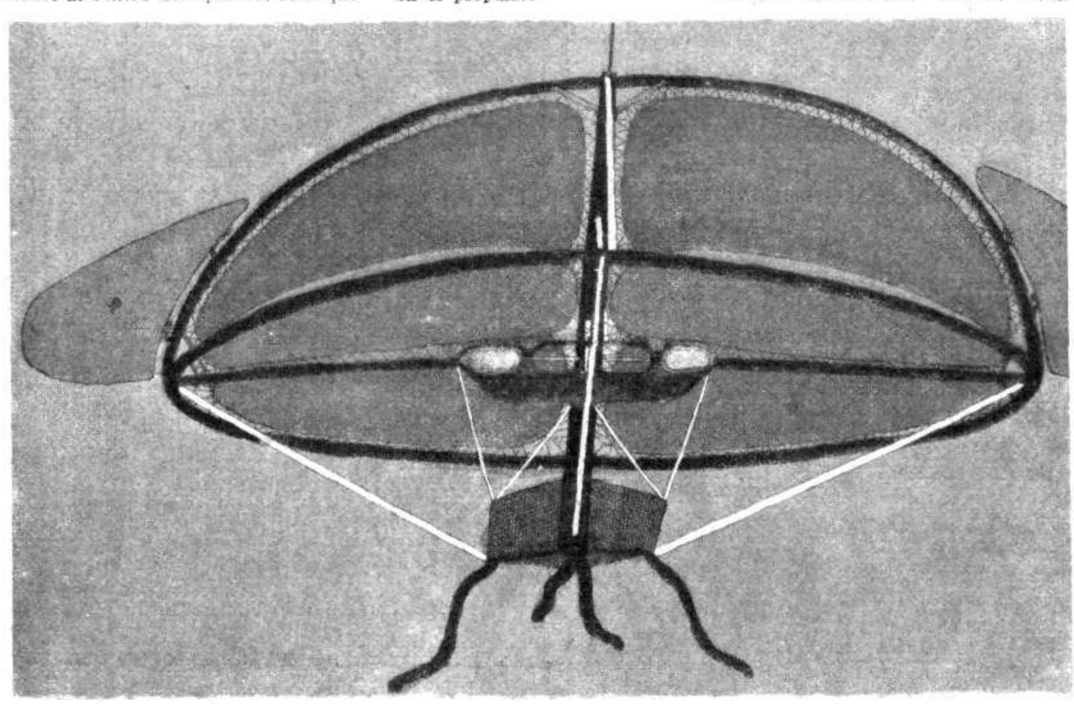
En él pueden apreciarse las ventajas generales del sistema de rigidez y la aplicación de la propulsión, que será en la barquilla superior.

Esta llevará cuatro propulsores, que en realidad constituyen la parte más importante del invento, según los ingenieros que acerca del mismo han informado.

El propulsor es completamente distinto de los empleados hasta ahora, y es su característica principal la carencia de hélice. Los cuatro formarán un sistema de fuerzas, cuya resultante quedará aplicada precisamente al centro del aparato, cosa que hasta el día no se había conseguido.



El señor Marcelino Fernández Blanco, inventor de un nuevo dirigible, cuya diferencia principal con los aparatos similares que hasta ahora se han inventado, consiste en el propulsor



Cómo sería en el aire el aparato del señor Fernández Blanco

Constará de seis cuerpos de globo, lo que le proporcionará la ventaja de que el aire pase por entre ellos, *oponiendo* desde luego menos superficie chocante. Dichos cuerpos irán como encerrados en un armazón completamente rígido.

—El doctor Florentino Ameghino, director del Museo Nacional, ha recibido la fotografía de una curiosísima medalla que pertenece al señor L. Staude, residente en Córdoba.

Es una medalla conmemorativa de la ejecución del hereje Juan Huss, uno de los precursores de la reforma. Habiendo abrazado las doctrinas de Wicleff, fué excomulgado por Alejandro V y después quemado vivo por disposición del concilio de Constanza, á pesar del salvoconducto que le otorgó el emperador Segismundo.

La medalla lleva la fecha de la ejecución de Juan Huss: 1415.

En el anverso en que está el retrato de Huss, lleva la siguiente inscripción: IOA HVS—CREDO, VNAM, ESSE, ECCLESIAM SANCTAM, CATOLICAM; y en el reverso al hereje en la hoguera con esta otra inscripción: IO HVS ANNO A,CHRIST, NATO, 1415, CONDEMNATUR, y en la orla: CENTUM, REVOLVTIS, ANNIS, DEO, RESPONDEBITIS, ET, MIHI.



Medalla conmemorativa de la ejecución de Juan Huss

La carta con que el señor Staude acompaña las fotografías de su medalla, no especifica de qué clase de metal es ésta.

Juan Huss era bohemio y fué el primer rector tcheque de la Universidad de Praga.

Fiesta del Club Suizo Argentino



Concurrentes á la 11.ª fiesta anual celebrada por el Club Suizo Argentino, en Lausanne, y á la que asistieron las familias de Molina Salas, Vedia Chapar, Mihura, Visca, Etcheto, Baer, Peuser, etc.

Pro templo Lanús



El obispo monseñor Terrero, en el acto de la bendición de la piedra fundamental



Lectura del acta.—Los padrinos de la ceremonia, señor Gaebeler y señora Sara Z. de Gaebeler



Concurrencia durante la ceremonia



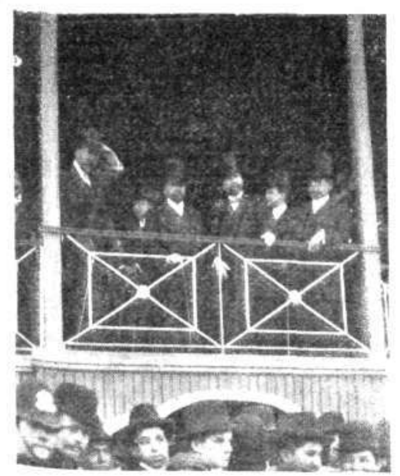
Comisión de señoras que presidió el acto

El domingo último se celebró en Lanús el acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo templo que será levantado en dicha localidad.

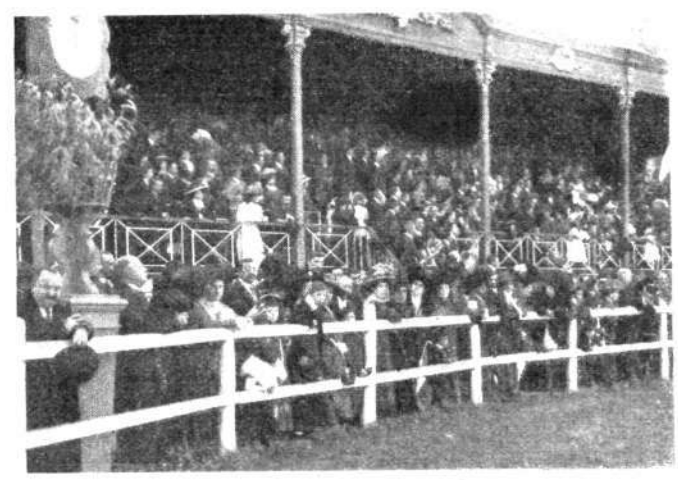
La ceremonia á la cual asistió una numerosa concurrencia de familias, fué presidida por el obispo de La Plata, monseñor Terrero, actuando como padrinos el señor Gaebeler y la señora Zara Z. de Gaebeler.

La comisión de damas, que ha tenido á su cargo los trabajos para allegar recursos á fin de dotar de un templo á la localidad, ve por fin sus deseos en vías de realización.

Rosario.—La Exposición Rural



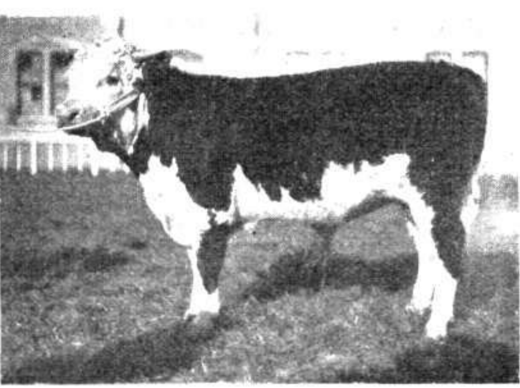
Palco oficial.—El ministro Ezcurra, el doctor Julián Paz, representante del gobierno de la provincia, y el presidente de la Sociedad Rural



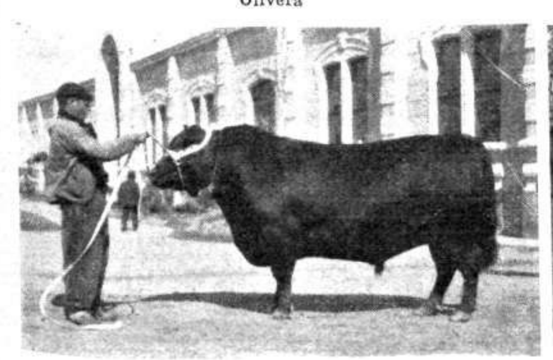
Las tribunas



Campeón Shorthorn Durham.—Expositores señores Olivera



Campeón Hereford.—Expositor, señor L. Pereira



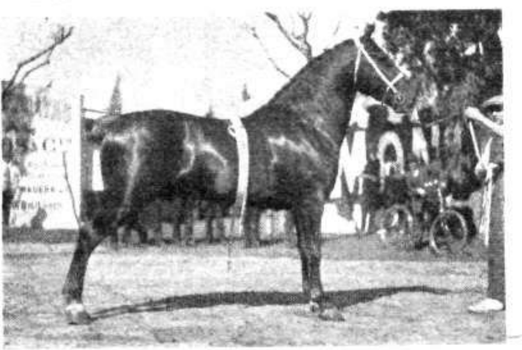
Campeón Polled Angus.—Expositor, B. Villanueva



Campeón de carrera.—Expositor, J. B. Boero

El domingo se inauguró, con éxito superior á todos los hasta hoy obtenidos, la exposición rural del Rosario.

La sociedad y el pueblo de la metrópoli del trigo favorecieron el acto concurriendo en crecido número, observándose otra vez en ellos la activa participación con que se distinguen en las grandes fiestas del trabajo.

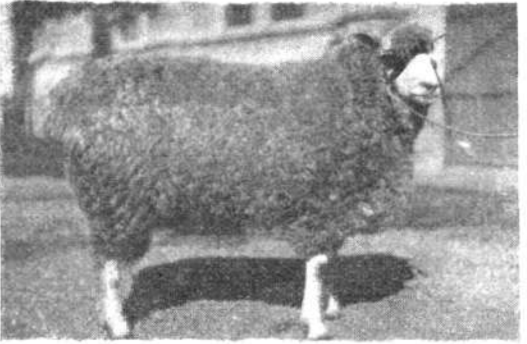


Campeón raza Hackney.—Expositor, señor A. de Elía

Entre los discursos, han revestido interés, por las *oportunas* observaciones que contienen, los que pronunciaron los señores Lisandro de la Torre y José María Malbrán, presidente y vice, respectivamente, de la Socie-



Campeón tiro pesado. — Expositores, The United Estancias C. Ltd.

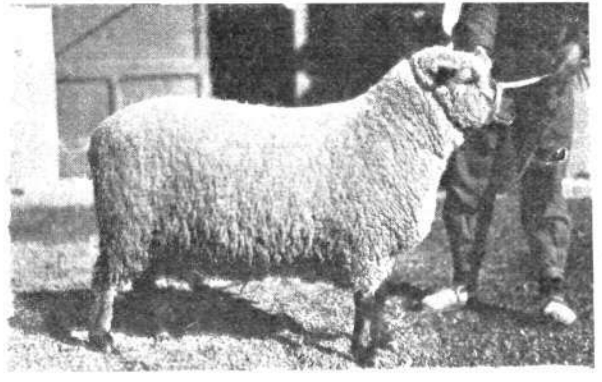


Campeón Lincoln.—Expositor M. J. Cobo

dad Rural del Rosario.

Hablando del exito de la exposición, el doctor de la Torre hizo notar que ha sido indispensable, por primera vez, prorratear las inscripciones, y suprimir casi en absoluto la concurrencia á la feria, para dar cabida al sorprendente aumento de las anotaciones á premio.

Respecto de los progresos de las labores campestres en la provincia, señaló que los colonos han prolongado audazmente los rastrojos hasta las lejanías del desierto.



Campeón de Caras Negras.—Expositores R. C. Etcheverry y Cía.



Gimnastas de Buenos Aires



Llegada del batallón infantil de Buenos Aires á la pista



Ganadores de la carrera de 100 metros. 1.º, J. Alveti; 2.º, E. Levy



Copa de la señora C. U. Amadeo de Artayeta

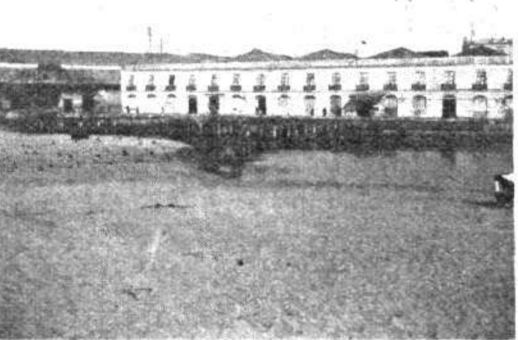


Copa de Las Tres Lagunas

El puerto de Montevideo.—Ayer y hoy



El antiguo puerto de cabotaje



El muelle frente á la Aduana, que está á punto de desaparecer para dar lugar á los grandes terraplenes y muelle de piedra



El varadero, que ya no existe



El viejo muelle de los pescadores

La inauguración del puerto de Montevideo, anunciada para el 24 de agosto, no hubiera podido menos de revestir caracteres de acontecimiento nacional, como que nadie ignoraba la gran importancia del suceso para la suerte económica de la joven república uruguaya. Largos y costosos han sido los trabajos, que por fin tocan á su término, ante el regocijo de cuantos ven en el nuevo puerto uno de los más considerables factores del progreso material del país. No han sido pocas las ocasiones en que pudo abrigarse el temor de que las obras fuesen interrumpidas, y fuerza es confesar que primaba cierto pesimismo respecto á la pronta realización de ellas. Para ver disipados definitivamente sus temores y recelos, el público esperaba el acto del 24 de agosto, que debía declarar construído el puerto en sus partes principales, en sus grandes líneas constitutivas. La catástrofe del "Colombia" fué causa de que se suspendieran la inauguración y los brillantes festejos que se habían preparado para solemnizarla.

Pero el hecho esencial para el comercio uruguayo se ha producido ya, desde que el puerto está listo para que los buques efectúen en él sus operaciones.

En estos momentos nos parece oportuno ofrecer á los lectores de Caras y Caretas vistas del antiguo puerto, — con sus viejas construcciones de madera, sus muelles característicos, sus botes para el trasbordo de pasajeros, — en confrontación con las vistas recientemente tomadas, en



Refugio actual de los mismos



Lugar donde estaba situado el muelle de carboneros



El gran caño conductor de desagüe, que actualmente ocupa lo que era el muelle de los pescadores



Rellenamiento por medio de arena y agua



Terraplén entre las calles Misiones y Ciudadela, y explanada ganada al río

las cuales aparece con toda su flamante fábrica el nuevo puerto, dotado de cuanto le es necesario para poder figurar entre los más cómodos y modernos del mundo. Los gustadores de ese suave encanto de poesía que suele desprenderse como un perfume de las cosas pasadas, hallarán acaso cierto tranquilo goce no exento de melancolía, en volver á contemplar, sobre estas páginas, las pintorescas embarcaciones y los rústicos muelles desalojados por la ola implacable del progreso. Y los enamorados de la incesante y fecunda renovación, podrán proporcionarse el placer de pensar frente á estas informaciones gráficas, que el cambio ha sido grande, en bien de los intereses colectivos.



Vapores atracados á uno de los nuevos muelles

Corresponsal.

Montevideo, agosto 1909.



El puerto, una vez concluído

Casos, dichos y anécdotas

(Florilegio del ingenio rioplatense)

Hace algunos años, CARAS Y CARETAS dió á conocer varias páginas de este libro, que, sólo después de la muerte de su autor, ha podido ser publicado.

Sarmiento era ministro; Manuel Quintana era diputado, recientemente salido del cascarón electoral, con justificada reputación de hombre ardoroso, inteligente y de fácil palabra.

En una sesión de la Cámara, Sarmiento se presentó á dar ciertas explicaciones que le habían pedido. Durante su peroración, Quintana le interrumpió varias veces. Sarmiento continuó, imperturbablemente el hilo de su discurso, sin atender á los pinchazos oratorios de su entonces joven y fogoso contrincante. Esta indiferencia mortificó á Quintana, quien, en cuanto dejó la palabra el ministro, la tomó para enrostrarle su descortesía. Sostuvo que era de práctica parlamentaria atender las interrogaciones, y que no se debía ni se podía ser grosero con personas, "que si bien no tenían el claro y superior intelecto del señor ministro, quizás le aventajaran en firmeza de convicciones y en pureza de principios."



Al oir estas palabras, Sarmiento volvióse hacia Quintana y le dijo:

—¿Me permite una interrupción el señor diputado?

Quintana, afectando gran deferencia para que contrastara con la aspereza que había enrostrado á Sarmiento, contestó con su más amable entonación de voz:

—¡Cómo no, señor ministro!

Sarmiento se dirigió á un oficial de sala y le ordenó:

—Tráigame un vaso de agua.

Salió el ujier, y Sarmiento en vez de hacer uso de la palabra, se puso á mirar al techo y tamborilear con los dedos en los brazos de su sillón azul. Toda la cámara esperó dos ó tres minutos, sumida en la mayor sorpresa, hasta que volvió el ujier con la copa de agua.

Entonces, Sarmiento, levantando la copa en alto, dirigió á Quintana estas palabras:

—El señor diputado se jacta de su pureza... En efecto como el agua de este vaso, es claro, límpido y puro. Pero también es insignificante é inocuo como esta agua cristalina...

Y afinando la voz en uno de sus magníficos arranques oratorios, agregó:

—Cuando el señor diputado, con el correr del tiempo, sea, en vez de un simple sorbo de agua, impetuoso torrente que caiga de la altura para fecundar y fertilizar los valles, verá cuánto lodo y cuánto limo arrastra en las revueltas ondas de su bienhechora energía, y entonces, cuando quizás pueda *llamársele grande*, sabrá que, *por eso mismo*, ya no podrá llamársele *puro!*

* * *

En cierta ocasión el mayor Díaz, á la hora de la siesta, llegaba al trotecito de su caballo á una estancia del departamento de Canelones.

El dueño, al sentir el ladrido de sus perros, salió de las *casas* para ver quién era el visitante. Al reconocer al mayor, que era su amigo, lo invitó afectuosamente á descansar unas horas. El mayor dijo que iba de prisa, y que sólo admitiría unos mates, mientras su caballo tomaba un *resuello*.

Sentáronse bajo un enorme ombú, que frente á la casa extendía un ancho círculo de sombra, y un negrito comenzó á traer los amargos. De pronto, el mayor Díaz, levantó los ojos y preguntó muy serio:

—¿Qué árbol es éste?

—¡Cómo, mayor! ¿Usted quiere burlarse?... ¿No sabe cómo se llama este árbol?

—Le aseguro que no.

—¿Quiere *fumarme?*

—¡Qué esperanza!

—Pero... ¡si es un ombú!

—¡Ah! ¿Es un ombú? ¡Yo creía que era una tomatera!

El estanciero dió un salto sobre la cabeza de vaca en que estaba sentado, y abrió desmesuradamente los ojos.

—Sí —continuó el mayor Díaz, —en Chile he visto una tomatera de ese tamaño...

—¡No diga, mayor!

—Palabra, en aquel país las tomateras crecen de una manera bárbara.

—Pero entonces... debe dar una enormidad de tomates...

—No, señor. Precisamente eso es lo raro. No daba más que un solo fruto, pero enorme. ¡Figúrese que era del tamaño de una diligencia, y que exprimiéndolo se llenaron dos bocoyes de salsa!... Todo el ejército de San Martín tuvo salsa para tres meses!

* * *

Decía don Tomás Eastman de las señoritas de L... muy ilustradas pero de muy escasa inteligencia:

—Lo que han conseguido con aprender á hablar en inglés, francés, alemán é italiano, es poder decir tonterías en cuatro idiomas distintos.

* * *

Una persona muy conocida en Buenos Aires, tuvo cierta vez una polémica con un señor de apellido Cordero. La consecuencia del debate público fué que este último le enviara sus padrinos. El ofensor le aceptó el reto, pero al día siguiente, un hermano del ofendido le envió también sus representantes. Al mismo tiempo á los tíos y primos les animaba el propósito de medir con él sus armas, sucesivamente.

—¡Caramba! —exclamó el ofensor dirigiéndose á los padrinos del retador segundo.—¡Yo estoy dispuesto á romperme el alma con un Cordero, pero no puedo pelear con toda la majada!

* * *

Luis María Gonnet hizo cierta vez un viaje á La Plata, incorporado á un cortejo oficial. Iba también el entonces presidente Roca, que siendo muy amigo de dar bromas, las recibe en cambio de muy mala gana. Hay que advertir, además, que las relaciones del general Roca y Gonnet habían sido siempre muy frías.



En una estación del trayecto, alguien, diputado, senador ó ministro, tuvo el antojo de comer naranjas. Llamó á un vendedor ambulante, compró un par de docenas y ofreció una á Gonnet. Este la aceptó, la contempló un instante y dijo, sonriendo:

—¿A que ninguno sabe cuántos cascos tiene esta naranja?

—¿Y quién puede saberlo?

—Yo. Esta naranja tiene diez cascos.

En medio de las sonrisas incrédulas de los circunstantes, Gonnet peló tranquilamente la naranja, y separó los cascos. Eran efectivamente diez.

—Casualidad, casualidad, —dijeron algunos.

—¿A ver si adivina también con esta otra?—le preguntó el comprador de las naranjas, ofreciéndole una de mayor tamaño.

—Esta naranja —contestó Gonnet, después de examinarla un momento— tiene doce cascos grandes y uno atrofiado.

Pelaron la fruta, y vieron que el adivino tenía razón.

—General —exclamó entonces un diputado, dirigiéndose á Roca, que departía con varios amigos en el extremo del vagón, —el doctor Gonnet adivina el número de cascos que tiene cada naranja.

—¿De veras? —dijo Roca, volviéndose hacia Gonnet.

—Nada tiene de particular esa pretendida adivinación —contestó éste; —obedece á una observación científica que cualquiera puede utilizar.

—¿Se puede saber cuál es? —replicó el general Roca, aproximándose con interés deferente.

—Es muy sencillo. En el círculo que la separación del pedúnculo deja en cada fruta, se observan unos cuantos puntitos dispuestos también circularmente. Su número corresponde al de los gajos internos. *¡Voilà tout!*

Todos aplaudieron. Gonnet prosiguió, con mucha seriedad:

—Hay también un medio infalible para saber los granos que contiene el racimo de uvas.

—¿Y consiste?... —preguntó el general Roca, vivamente interesado.

—¡En contarlos uno por uno!—contestó Gonnet.

Todos soltaron la risa. El general Roca se mordió los labios. El, el eterno *fumador*, había encontrado quien se lo *fumara!*

* * *

Alguien dijo á un militar uruguayo, tan ignorante como cargado de glorias:

—Lo encuentro muy obeso, general.

El héroe no sabía lo que *obeso* significaba, y suspicaz como todo paisano, contestó:

—La que lo hamacó, por las dudas, hasta que no vea el diccionario.

* * *

Un optimista incorregible, que vivía sólo de ilusiones, cayó enfermo de la vejiga, y se hizo reconocer por uno de nuestros médicos de mayor ingenio.

—Doctor —le preguntó el paciente, alarmadísimo, después del primer examen. —¿Mi dolencia es de gravedad?

—En otro sería de importancia —contestó el Galeno con una sonrisa tranquilizadora, —pero en usted no ofrece peligro. Tiene usted muchos cálculos... pero todos son *equivocados ó alegres*.

* * *

Un ricacho argentino, después de un año de estar en París no había visitado ningún museo. Un amigo se lo reprochó.

—Es vergonzoso que usted no haya visto el Louvre. El Louvre es lo primero que se debe ver cuando se viene á París.

—Bueno amigo, no se enoje. En cuanto tenga un rato desocupado, voy á enterarme de lo que es esa maravilla.

Una semana después los dos amigos se encontraron de nuevo.

—¿Sabe que tenía razón?—exclamó el ricacho. Estuve anteayer en el Louvre. ¡Qué cosa magnífica, don Torcuato!

—¡Ah! Ya sabía que le haría buena impresión.

—¿Cómo no? mi amigo, cómo no? Las galerías de pintura sobre todo. Figúrese: *¡¡puro marco dorao!!*

SAMUEL BLIXEN.

Dib. de Peláez.

La exposición artística de aficionados



«Retrato de la señorita G.», por Lucía Stein

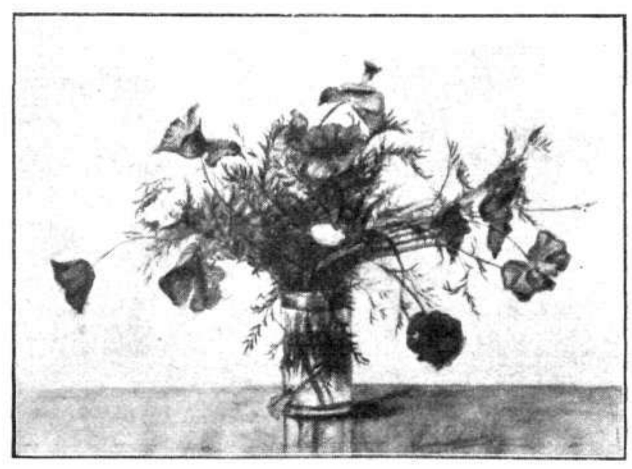
«Retrato de Riquette», por Luisa Perrier

La "Sociedad Artística de Aficionados" invita anualmente á sus miembros, y en general á todos los aficionados y aficionadas á las bellas artes, á una exposición de obras que, bajo sus auspicios, se realiza en Buenos Aires. La invitación siempre tuvo eco simpático entre aquellos á quienes iba dirigida, de modo que las exposiciones se abrieron con un crecido número de piezas. Este año la concurrencia no fué tan grande, pero la diferencia no es sensible. Habiéndose recibido ochenta obras, la sociedad bien puede estar satisfecha del resultado, sobre todo si se tiene en cuenta que el año anterior se rechazaron muchas de las producciones enviadas, lo cual, sin embargo de haber sido hecho en justicia, debía picar el amor propio de los interesados y originar el retraimiento de algunos en los certá-



«La risa», por Félix Pardo de Tavera

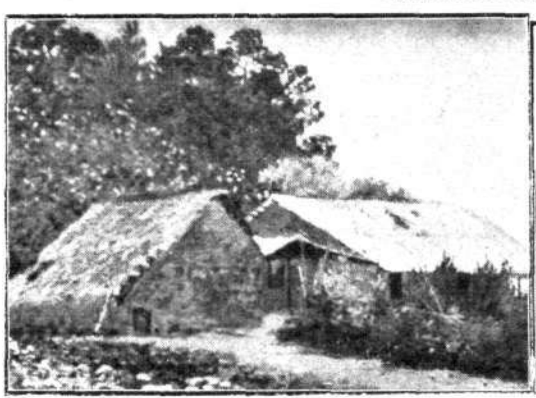




«Narcisos» y «Anémonas», por Clara Beláustegui



«Quequén», por Cupertino del Campo



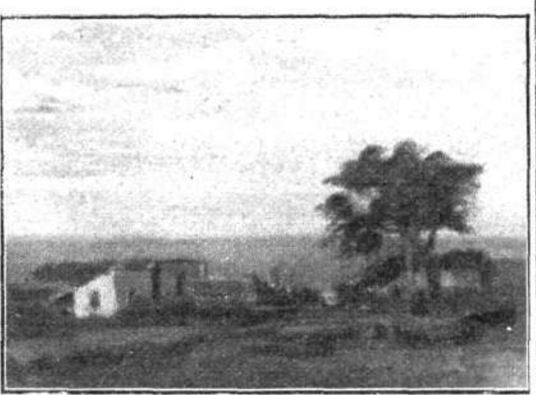
«La casa del colono», por el mismo



«Rincón de chacra», por María E. Larlus

menes sucesivos. En las exposiciones que organiza la sociedad, se observa que las firmas femeninas son tantas como las masculinas, cosa que enuncia el incremento que el cultivo de las artes ha adquirido entre el bello sexo. En la exposición actual, que es la quinta, de treinta y siete expositores, catorce son mujeres. Por lo demás, ya se sabe que en las academias es sorprendente la inscripción de alumnas.

Posiblemente la exposición de este año tiene aún menor mérito artístico que las pasadas, pero es justo señalar en ella los cuadros de Cupertino del Campo y "La risa", de Pardo de Tavera, que son sus notas sobresalientes. Casi todos los autores, — *como es fácil comprenderlo, pues se trata* de aficionados, — presentan paisajes, y es sensata la determinación por parte de ellos, pues en los paisajes es donde les vemos mejor preparados.



«Silencio», por Veroniglia Crespi

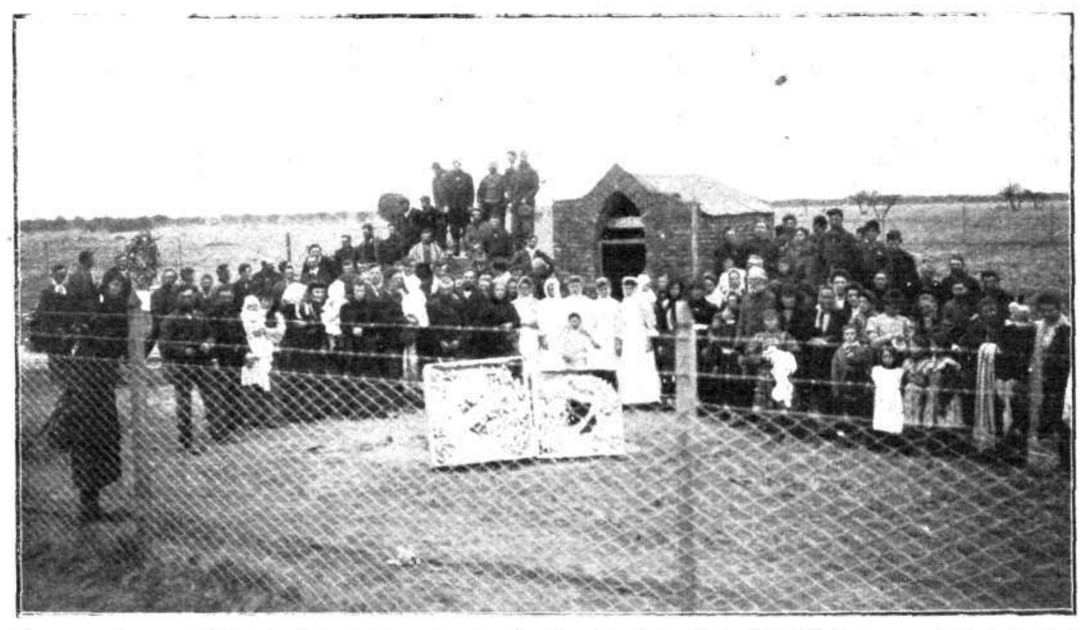


«Mesa», por Margarita Hagemann



Fot. de Caras y Caretas.

San Juancito de Realicó



Concurrencia que asistió al traslado de los restos de «San Juancito de Realicó», desde Italó al cementerio de Realicó



Señorita de Grosso, que asegura haber sido curada de una grave dolencia, después de la aparición de San Juancito.

El hecho de que á Francisco Cravero, honrado vecino de Realicó, se le presentara diariamente su hijo Juancito, muerto á la edad de siete años, no llamó la atención de los pobladores. ¡Es tan común que á los padres se les aparezcan los hijos muertos! ¡Es tan natural! Todo se redujo, en los primeros días, á simples comentarios y poco después, nadie se ocupó del asunto. Pero he aquí que de pronto Juancito se presenta á los hermanos, á las personas que lo han conocido, después á los amigos del padre y que en el Sur de Córdoba, en San Luis, en La Pampa, en fin, en cincuenta leguas á la redonda no se habla hoy sino de Juancito y sus milagros.

Cravero se había trasladado con su familia á Realicó, dejando los restos del hijo en la localidad en que aconteció el fallecimiento, y, según sus declaraciones, la figura de aquél se le presentó diariamente pidiéndole que lo llevara al cementerio del pueblo en que vivían sus hermanos. El efecto que producían en el ánimo del padre las visitas de Juancito, concluyó por exteriorizarse en su físico evidentemente quebrantado, decidiendo á algunas personas influyentes á hacer trabajos para que el deseo del muertito se cumpliera.

Juancito fué traído y velado en el hogar de los esposos Cravero. El milagro de las apariciones había trascendido á las gentes campesinas que no tardaron en convencerse de que la tumba del niño era tan extraordinaria como éste, de donde resultó transformada en lugar milagroso al que acudieran cuantos enfermos de alma ó de cuerpo habitaban en las proximidades, de manera que, precedidos por la fama, los huesos de Juancito hicieron su entrada triunfal en Realicó, siendo velados por cuantos conocían su maravilloso poder con la correspondiente veneración.



Señora Grosso de Palmers, curada de reumatismo



Señorita Anita Lamberti, de epilepsia, después de estar desahuciada por los médicos.

Hasta este punto, se reduce todo á una simple autosugestión del padre y de los hermanos y á la credulidad de los campesinos.

Algo más inesperado aún debía producirse al día siguiente, tan estupendo, tan increíble, que en más de un diario de la capital se han dado extensas informaciones al respecto. El ataúd fué [illegible] en que seis niñas vestidas de celeste, curadas por el aparecido, se hicieron cargo de la famosa reliquia. Al llegar á la tumba, como puede verse por nuestro fotografiado, casi toda la población esperaba junto á ella.

¡Juancito, conocido hoy por San Juancito de Realicó, había ido de casa en casa visitando á uno por uno y pidiendo á todos que no dejaran de concurrir á su entierro! Realicó está de parabienes, pues que si Tarascón tiene su Tarasca, Realicó tiene su San Juancito, que ha curado á cuantas acudieron en procura de salud.

La nigromancia en Buenos Aires.—Confidencias de una adivina

El gremio de las adivinas es en Buenos Aires una interesante legión de hermosas mujeres que nacieron con el bíblico privilegio de leer en las estrellas, en las cartas, en las manos, el pasado, el presente y el porvenir del prójimo.

¿Habéis escuchado alguna vez la profecía de vuestro futuro en boca de una adivina? ¡Ah!... ¡Qué bello es el porvenir cuando lo predice una mujer linda! ¿Queréis oirlo? ¡Venid! Vamos á escuchar á la más encantadora de las adivinas, á la reina, á la bruja bellísima, de cabellera rubia, celeste mirada y pálido semblante... Vamos...

¿Quién es? ¡Qué importa saberlo! Una nieta de Zoroastro, una hija del sol y de la luna, que ha surgido de un signo cabalístico, de un engendro de dragones, de cualquier cosa ultra terrestre y que sin embargo vive como todos los mortales en una casa que es... ¡como todas las casas! Entramos. Ella misma nos recibe y, salvadas las formalidades de estilo, el diálogo queda entablado:



—A estas horas, una venganza de muerte, esgrime sus calumnias agitando sus ensangrentadas manos...



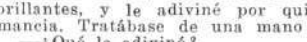
—¡Caryumsum, caryumsum! La desgracia no tocará jamás á los protegidos de las hadas.

—¿De qué procedimiento os valéis para adivinar?... ¡Oh, desengaño!: la adivina divina sabe también hablar en prosa.

—En el vasto campo de lo que se ha llamado «el mundo de lo desconocido», existen varios procedimientos á seguir en busca de la verdad presente, pasada y futura. Yo uso las cartas egipcianas, el vaso de agua y la conjuración infernal...

—¿Y la quiromancia?

—También. Ayer vino á consultarme una señora á quien le han robado unos



brillantes, y le adiviné por quiromancia. Tratábase de una mano...

La Conjuración Infernal, que sirve para adivinar los secretos de los muertos

—¿Qué le adivinó?

—Perdone, señor; la adivinación es un secreto.

—¿Quiere usted adivinarme alguna cosa?

—Con el mayor gusto. Acérquese...

La adivina hízome sentar junto á su mesa de consulta, y desapareció por una de las puertas laterales de la habitación. Al poco rato, penetró vestida con un rarísimo traje punzó, la cabellera suelta, un bonete rojo con borlas de oro y una inscripción que decía: "Yo soy la verdad". De un cajón de la mesa tomó unas cartas, las acomodó, las barajó y me las dió á cortar...

—Con la mano izquierda, señor. Si lo hiciera con la derecha, sería desgraciado para toda su vida...

Colocó las cartas en varias hileras y en distintos grupos y, pronunciando palabras en lenguaje ultracabalístico, agitó los brazos en el aire, dió á su bellísimo rostro la cadavérica expresión de un pensamiento de Poe, y comenzó á hablar. Oidla: "A estas horas, una venganza de muerte os está esgrimiendo sus calumnias y ensangrentadas manos... Un hombre de veinte á treinta años será el traidor en la cita á que os hará llamar... Temed á la mujer que os entregó la sonrisa hospitalaria de su amor impúdico y á la joven que os ha prometido el corazón... Una princesa de lejano país está encantada en una mariposa. Los Orácu-



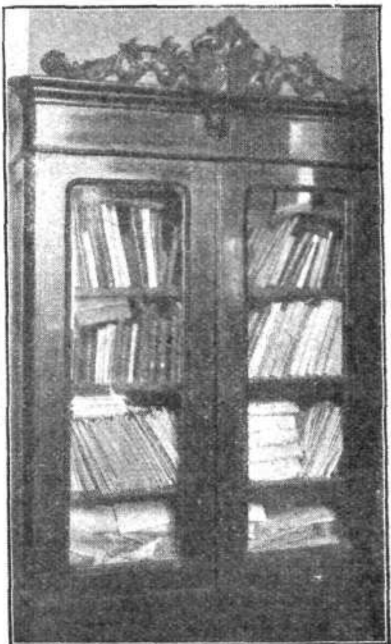
—Si jugáis á la lotería los días 13, la suerte os favorecerá... En vuestra casa hay un gato negro...



La bella adivina ofreciendo el talismán de la mansedumbre



—Una mujer os ha quitado la memoria... llevad este talismán, que con él hallaréis la fuente de Zoroastro en que ha caído.



La biblioteca de ciencias ocultas, en que posee la adivina el arsenal bíblico de su ciencia profética

los han hablado y os han maldecido. Buscad un poderoso talismán si queréis apartar ese daño... En vuestra casa hay un gato negro...''

Así, como si estuviera leyendo en una página de ''Las mil y una noches'' una historia extraña, continuó leyendo en sus cartas el folleto inarticulado y sombrío de una vida neurasténica.

—Señor, *¿quiere que le adivine por el vaso de agua?...*

—Sí, maestra, por todos los medios de su ciencia profética.

La bella sumergió un pañuelo en un vaso de agua, y dijo:

''*Car-yun-sum-car-yun-sum*... La desgracia no tocará jamás á los elegidos y á los que buscan en mi palabra la verdad eterna y misteriosa... *Car-yun-sum-car-yun-sum*... en vuestra casa hay un gato negro'' —repitió.

—Señor, otro de mis procedimientos es la conjuración infernal. Este procedimiento se usa en ciencia profética para adivinar á los muertos... —Y trazó en una hoja de papel una cruz, una espiral y varios signos y números...—¿Quiere doblar en siete partes esta hoja?

Doblada la hoja, se la entregamos. La adivina la besó, la observó con minuciosa atención y colocándola sobre una carta que tenía un grabado fúnebre, cerró los ojos y dió un alarido...

—¡Señor, señor! Hay un muerto que lo persigue...

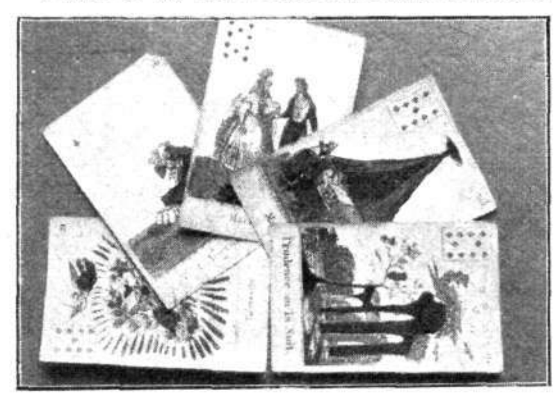
—¿No diga!...

—Sí, señor... ¡hay un muerto que lo persigue!...

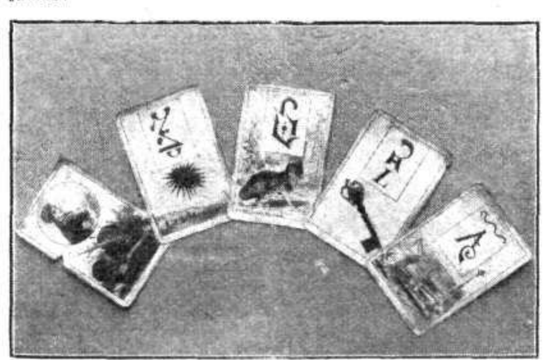
—¿Disparo?

—No, caballero, no dispare. Lo que le hace falta á usted es un talismán...

—¡Oh, si fuera el papel doblado que selló con un beso!... —Terminada la rápida ceremonia de su rito, me hizo ver su curiosa biblioteca de autores de adivinación. Volví á mi casa, y, ¡oh, estupefacción!... Salió á recibirme un gato negro que yo no había visto jamás!



Combinación contra «el daño» de las enfermedades infecciosas



Combinación de cartas mágicas para solucionar conflictos de familia y amores costrariados



La adivina se entrega á la oración ante el libro de los muertos, la noche del sábado, á la hora del aquelarre

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

El cuadro de la fundación de Buenos Aires



El boceto de Moreno Carbonero



El caballo andaluz del rey Alfonso, que va á servir de modelo á Moreno Carbonero para el cuadro de la fundación de Buenos Aires

Moreno Carbonero, el conocido pintor español, trabaja activamente en el gran cuadro de la "Fundación de la ciudad de Buenos Aires", que le fué encargado hace poco por la intendencia de la capital argentina.

El cuadro representa el acto solemne de la fundación de Buenos Aires, el 11 de junio de 1580, en el lugar fijado para plaza pública de la futura ciudad, situado en una alta meseta, de terreno inculto, que en suave declive termina en unas barrancas que bordean el Plata. En este campo se ven marcadas con estacas las futuras calles y *manzanas, según el plano* que trazó Garay. A la izquierda del cuadro, prolongación de la plaza, se señala el lugar donde construyeron el fuerte. *Esparcidas por el campo* se ven las chozas y viviendas provisionales de los constructores de la nueva ciudad. Y llenando todo el fondo, hasta esfumarse en el horizonte, se extiende el inmenso río, cerca de cuya ribera se ven ancladas las pequeñas embarcaciones que condujeron á los sesenta y cuatro soldados, diez españoles y los demás mestizos, hijos, la mayor parte, de los primeros expedicionarios que llegaron con don Pedro de Mendoza en 1536, y que fueron los fundadores de la ciudad.

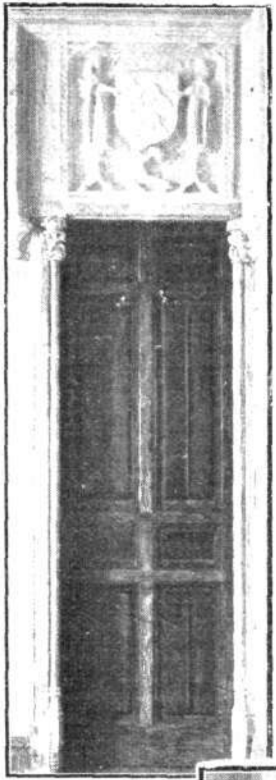
Según el ceremonial, Juan de Garay, teniendo en la mano izquierda el real despacho de su majestad el rey de España y de sus Indias, y en la derecha la espada, da unos tajos sobre el "palo y madero enarbolado por Rollo público y concejil para que sirva de árbol de justicia", é hizo la proclamación, retando al que se opusiera. Al Rollo sirve de base un pequeño escalón hecho de maderas y tierra, porque carecían de piedras. En el madero está clavado un pergamino con la orden que dió Garay de castigar con la "muerte natural" al que fuera osado de quitar, batir ó mudar el *Rollo*.

Frente á Garay está el padre Juan de Rivadeneira con la cruz alzada, y á su lado un alférez levanta el estandarte real, tremolándolo en señal de posesión. Este estandarte lo ha copiado Moreno Carbonero de uno de los dos que existen en la Armería real de Madrid.

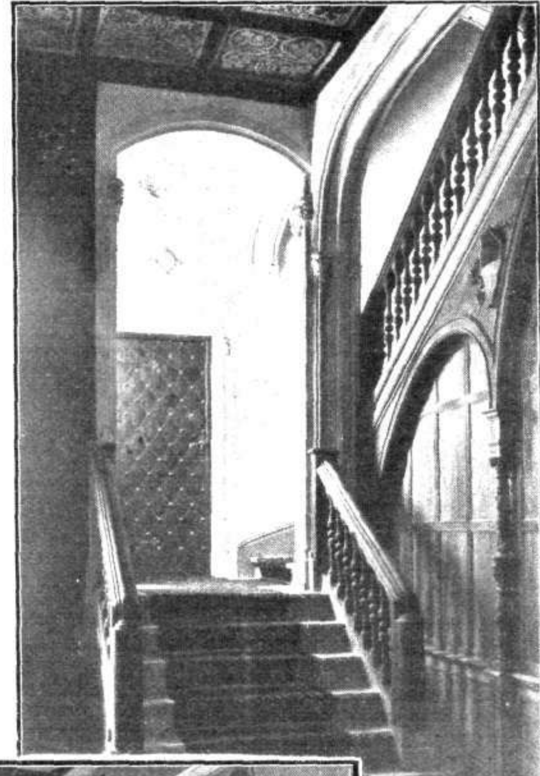
Al lado del franciscano y del alférez están los dos



Moreno Carbonero en su estudio, trabajando en un grupo de retratos de la marquesa de Cayo del Rey y sus hijos



Bellísima puerta estilo Renacimiento, del estudio de Moreno Carbonero



La escalera del mismo estudio

nuevos alcaldes ordinarios Rodrigo Ortiz de Zárate y Gonzalo Martel, ostentando las altas varas de sus cargos, los cinco regidores criollos y algunos arcabuceros y coseletes, con las largas picas.

A la izquierda de Garay está el escribano público Pedro de Xerez, que levanta el acta, y el procurador Juan Fernández de Enciso. Cerca, un indio que estaba al servicio del jefe sostiene con la mano derecha la adarga y la lanza corta de su señor y con la izquierda sujeta de la brida el caballo andaluz que montaba y que, según menciona el mismo Garay en sus memorias, era de la casta de Córdoba y Xerez de la Frontera. Para pintar este caballo, Moreno Carbonero ha obtenido como modelo un magnífico ejemplar que posee el rey don Alfonso, el cual lo ha cedido amablemente al pintor para este cuadro. Es un caballo que llamó vivamente la atención en Madrid el día de la jura de banderas, que lo montó por primera vez el rey, por su incomparable gallardía.

Detrás de este grupo vénse, montados, á don Alonso de Vera y Aragón, capitán de la gente de á caballo, seguido de los demás jinetes que se van alejando por la suave pendiente, erizando el aire con sus lanzas y mosquetes.

Y en primer término, entre carretillas, azadas y otros útiles de trabajo, se adelantan dos canes hambrientos, huéspedes y aventureros de los campamentos vecinos...

El cuadro produce una fuerte impresión de verdad y de sencillez ruda y grandiosa. Concebido con alteza y amplitud, están estudiados con escrupulosidad los más nimios detalles. El terreno, las armas, el ambiente, todo está fielmente reproducido, para lo cual el pintor español ha tenido que menudear sus visitas á la Armería Real, á los museos, al Escorial. Garay lleva media armadura, cubre la cabeza con el capacete, las piernas con las calzas atacadas, y cruzada ostenta la banda carmesí, insignia de su cargo. Los soldados, con sus distintos ropajes pintorescos, deteriorados en la constante y ruda lucha con los indios y las privaciones, están magistralmente interpretados: tienen aspecto de mendigos heroicos y en sus rostros se refleja la dura energía de sus almas.

Después de mi visita al taller, tuve un rato de agradable conversación con Moreno Carbonero, respecto de sus triunfos anteriores y de las esperanzas que cifra en el cuadro de la *fundación de Buenos Aires*. En el decurso de esta conversación conocí una anécdota digna de ser referida á los lectores de CARAS Y CARETAS.

Habiéndole preguntado cuál era el triunfo de su vida de artista que él más estimaba:

—Pinté—me respondió—un retrato de Guillermo II por encargo de un regimiento alemán; fuí á Alemania á llevar el cuadro, el kaiser me invitó á comer y el regimiento me recibió á los acordes de la marcha real española...

Hámlet GÓMEZ.

Madrid.

En el hall



Un amigo

Las mejores autoras dramáticas de Italia

La célebre novelista Matilde Serao, que se inició en el teatro con su drama «Dopo il Perdono»

La primera de todas es Matilde Serao. Y el decir que sea la primera no implica afirmar que sea la mejor. Siendo una novelista incomparable no podrá ser nunca, según se admite, buena autora dramática. Pero de todos los ingenios femeninos de Italia, Matilde Serao es la que más alto ha subido y la que en mejores combates de letras ha triunfado. Es hija de intelectuales. Además, casóse con un escritor de gran talento—Eduardo Scarfoglio.

Así, desde joven, su vida transcurrió en ambientes literarios. El oxígeno de los libros pudo desarrollar bien pronto las cualidades de su mente. Matilde Serao en razón á la tierra donde vió la luz, es griega. De griega sólo conserva un hermoso orgullo despreciativo que se levanta y se eriza frente á todo aquello que es vulgar. Nació en Patrasso, á mitad del siglo diez y nueve. No os diré su edad... Pero sus ideas son modernas. Son ideas de hoy. Y de mañana...

Comenzó á escribir bocetos y novelitas en los diarios napolitanos y especialmente en la "Gazetta letteraria piemontese". Repito la semblanza que publiqué aquí mismo, en 1907: "A través de sus libros, impregnados de una delicadeza suave, con una tramazón de nervios vigorosos, se cree adivinar el alma vieja de una dama joven. Nadie que haya leído á Matilde Serao sin conocerla, creerá que su figura física, que sus ademanes y que su manera de vivir puedan ser las mismas que sus libros suponen.

Es periodista. Pero no periodista de temas elegantes. Dirije un periódico político: "Il Giorno", de Nápoles. Lo fundó con el único objeto de combatir públicamente á su marido, Eduardo Scarfoglio, director del célebre "Matino"...

Todas las mañanas la veréis llegar á su redacción en una gran carroza. Desciende. Entra gritando. Pero no es que grita. Es que saluda. Bajita, gruesa, enorme, despeinada, su lenguaje florido rebosa de exclamaciones bien rimadas por el melódico musicalismo del dialecto napolitano. En seguida siéntase á su mesa. Y escribe. Sus cuartillas negrean. Escribe sin cesar. Los visitantes llegan. La saludan. Le hablan. Ella contesta y sigue su labor". Trabaja. Carpe. Esculpe. Burila... Sus novelas son sabrosas. Radiantes de ingenio.

En ellas su imaginación se desata y corre y vuela sin límites ni códigos... Va adonde quiere. En Matilde Serao la imaginación es una facultad que supera á todas las demás, sin quitarles por esto brillantez ni vigor. ¿Queréis un ejemplo? No hace muchos años, uno de esos terribles apuros de dinero que molestan siempre á los grandes talentos, vinieron á golpear á su puerta. Aunque la Serao gana mucho con sus obras y con su periódico, lo que gana no bástale á cubrir los gastos que le originan sus viajes, sus gustos, sus placeres.



Caricatura de Matilde Serao



Nuestra colaboradora, la ilustre novelista Grazia Deledda, la cual ha estrenado últimamente su obra «Edera»

La Deledda enseñando á leer á su hijo

Hallándose así, en un paso pecuniario difícil, propuso á su editor escribirle una obra. El editor aceptó complacido. Pero con la condición de que hiciera un volumen descriptivo sobre la Tierra Santa que por entonces figuraba en los últimos figurines de París. Estaba de moda... La Serao jamás había ido á Jerusalén. No conocía personalmente aquellas tierras de Jesucristo. Mas no se arredró... Y encerrándose en su casa durante un mes, con libros y revistas, escribió el volumen más encantador y sugestivo que pueda haberse escrito sobre la Tierra Santa. En esto nada se ve que sea muy raro. Es cierto. Lo extraño está en que ''Il paese di Gesú''—nombre del libro—nos da una impresión de verdad sin precedentes. A juicio de viajeros célebres es algo maravilloso que esta mujer genial, fea y encantadora, haya logrado ver con la imaginación lo que no pudo observar con los ojos. Hasta la misma Serao, cuando después de escrito su libro realizó un auténtico viaje por Tierra Santa, lo confesó con su candor de ingenua chiquilina:

—''He ido á la ''Ciudad de Jesús'' con el objeto de corregir *los errores que tuviera mi libro para enmendarlos* en la segunda edición. Pero fué inútil. Si antes de escribir mi libro yo visito Jerusalén, es indudable que no hubiera dicho tanta verdad como la que por intuición pude decir''...

Matilde Serao no se ha conformado con escribir novelas. Ha tentado el teatro. Su primera y única obra dada á la escena fué ''Dopo il perdono''. Los críticos dijeron:

—''No es un éxito feliz. Pero tampoco es un fracaso''...

Sin embargo, la Serao—como en España mi ilustre amiga la condesa doña Emilia Pardo Bazán—supo retirarse á tiempo de la escena. ¿Queréis prueba más eficaz del talento de esta gloria italiana?

La segunda escritora dramática, es Grazia Deledda. Incomparable novelista también, no pudo triunfar con éxito sonoro. Sus novelas, originalísimas, escritas con frescura matutina y llenas de almas nerviosas y agresivas que aman ó que matan, que sufren ó que gozan, que besan ó que odian; almas humanas, callejeras en fin, le han conquistado una merecida fama universal. Es de Cerdeña.

A semejanza de Matilde Serao dió al teatro una obra sola. Hace poco se estrenó. Titulábase: ''Edera''. Si bien la crítica tuvo frases de elogio para las muchas bellezas de su obra, ésta no pudo mantenerse mucho tiempo en el cartel. Como sucede con todas las comedias ó dramas que se extraen de novelas—pues ''Edera'' se publicó primero en forma de romance—sus figuras principales carecían de esa vida, de ese calor, de ese fuego y de esa ingenuidad que la *escritora* les infundió al crearlos...



La famosa escritora Anna Zuccari, conocida por el pseudónimo de «Neera», y que ha escrito valiosas piezas teatrales



La autora dramática Clarice Tartufari con su hijo, al cual dicta sus obras



La Tartufari con su hija

—''No es un fracaso—repitieron otra vez los críticos—. Pero debemos decir también que no es un triunfo''...

La tercera autora es Anna Zuccari, ya muy popular por su pseudónimo de ''Neera''. Sus novelas han tenido gran éxito. Tal vez por eso quiso probar el teatro... Y aunque el público recibe sus obras teatrales con una simpatía emocionante, se observa en ellas una atmósfera de novela que no cabe en la vida, que no cabe en las tablas...

La cuarta sería Clarice Tartufari. Es posible que sea la primera. O la mejor... No obstante, como un defecto, por encima de sus obras teatrales aparecen, deslumbrando, sus novelas... De uno de sus últimos romances, ''Roveto ardente'', el crítico francés Maurice Muret afirmaba hace poco en los ''Débats'' de París:

—''Roveto ardente'' puede leerse junto á ''Madame Gervaisais'', de Goncourt, á ''Cosmopolis'', de Paul Bourget, á ''Roma'', de Zola y á ''El placer'' de D'Annunzio''...

¡Excesivo! Es mujer. Es además una escritora fuerte y original. Pone en sus obras una exquisita gracia de poeta, una firmeza pictórica de narrador muy hábil y una acrobacía inteligente de escritor dramático. Con tales condiciones es fácil comprender que sus obras teatrales serán buenas. Ha escrito varias. Os cito algunas de las más conocidas:

''Logica'', ''Modernissime'', ''Arboscelli'', ''L'erree'', ''Altri tempi'' y ''Un'opinione di Balzac''.



En el jardín de su residencia romana

En quinto término surge con inconfundibles relieves propios otra escritora de energía más rara. Rara en una mujer. Y sobre todo, extraña en una dama de la aristocracia. Es marquesa de sangre azul: Laura Gropallo...

¡No la conocéis! Sin duda. Apenas... Es natural. Sus obras son más bellas leídas que escuchadas. Pone en ellas muchas ideas, teorías arriesgadas y muchos pensamientos. Y...

—''En el teatro—decíame con razón una vez el pobre Blixen—las ideas matan á los autores''...

Pero si queréis saber cuál ha sido el éxito de la fina y cordial marquesa de Gropallo, oid lo que con orgullosa modestia respondió á mi ''enquette'':

—''¡Oh! ¡Mis obras! Fueron silbadas con un gran entusiasmo''...

¡*Inexplicable*? *Sí. Leyendo sus dramas la emoción nos* embarga y un sentimiento de belleza nos ata... Sin embargo, esos mismos dramas, en el teatro... ¡Oh! Silbidos.

La marquesa Laura Gropallo desciende de una familia patricia de Génova.

Contraria al ambiente social de su época, dedicóse desde niña á estudiar ciencias, latín, filosofía... En un año de prácticas latinas, pudo leer á Virgilio y á Horacio. Al lograr-



La escritora Ida Finzi, muy conocida en Italia por su pseudónimo de «Haydée»

lo, su entusiasmo literario no encontró ya trabas. Escribió para el teatro. Su primera obra fué: "Bivio". Estrenóse en 1895, en el Manzoni de Milán. "No fué un triunfo—dice ella—fué un escándalo...". Es cierto. "A la elevación de la tesis desenvuelta con audacia, no correspondió una clara y eficaz expresión escénica", *doctrinaron* los jueces. El fracaso levantó discusiones. Suscitó polémicas. Los perros ladraron al perfume de las flores bellas...

Laura Gropallo no se inmutó por eso. Sonrió llorando. En seguida dió á luz una novela: "In hora mortis", que rodeó de escándalo á su autora. Merecía *admiración* por su heroísmo...

Entonces, sin acobardirse, hizo un drama moderno: "Il patto", estrenado por la compañía de Talli y la Gramática.

Fué un nuevo y fecundo trabajo. La crítica condenó el delito. La sociedad sintió rubor. El público silbó "con entusiasmo"... Y he aquí hoy á la ilustre marquesa que después de tan amargas luchas y con una audacia encantadora, con una audacia sin pecado y sin malicia, con un odio santo, con una rabia *filantrópica llena de caridad*, sigue dando al teatro obras fuertes y agresivas que duelen en muchas conciencias de corral como piedras de Dios...

Cada vez que se representa un drama de ella, el teatro está repleto. Y la silbatina es espantosa.

¿No es un raro fenómeno? Tiene razón mi profesor de juegos malabares don Miguel de *Unamuno*: *hay obras que* nos parecen odiosas, antipáticas, ásperas, torcidas, malas, pero que tiene el prestigio de atraernos... Las oímos ó las leemos con repugnancia. Sentimos odio hacia el autor. Y, sin embargo, las leemos.

Tal ocurre con las obras, con los dramas de Laura Gropallo.

Por eso es de una verdad filosófica muy bella, la respuesta orgullosa que ha dado esta dama genial, á una pregunta relativa á la hostilidad del público para con ella.

—"¡Oh! ¡*Mis obras! Fueron* silbadas con un gran entusiasmo"!...

En sexto término, aparece Amelia Roselli. Su triunfo fué un relámpago.

Su comedia "Anima", que obtuvo el primer premio en un concurso de la revista "Teatro D'Arte", hizo exclamar á muchos:

—"Es la primera escritora teatral de Italia"...

Sin embargo, ha sido necesario modificar esta opinión, para decir:



La marquesa Laura Gropallo, de la aristocracia genovesa, y escritora dramática



Amelia Roselli, vencedora con su comedia «Anima» en el concurso teatral organizado por el «Teatro d'Arte», de Turín

—"La Roselli vale más como novelista que escribiendo para el teatro. Sus cuentos deliciosos del libro "Gente oscura" son una victoria del feminismo intelectual".

La Roselli se complace en estudiar de cerca el alma de los pobres.

Con una suavidad de mujer hábil al par que soñadora, nos describe las penas y los goces, los llantos y las fiestas, las risas y las lágrimas de toda la gente oscura del suburbio...

Ahora ha publicado un delicioso libro de cuentos infantiles titulado: "Topinino". Y ha renunciado al teatro...

¿La última? Es Ida Finzi.

Se le conoce por el pseudónimo de "*Hay lee*".

Escribió varias piezas de teatro. ¿Gustan? ¿Gustaron? Más gusta su labor periodística...

Ya véis, son siete *mujeres de talento*. Sus novelas agradan, deleitan, encantan.

Sus obras de teatro, no. Todo lo contrario ocurre con sus obras de teatro. Ya hemos visto como algunas se concitan el odio de los espectadores, como acontece con Laura Gropallo, mientras las otras son acogidas con frialdad, más desalentadora aún. ¿Por qué? ¿Qué fenómeno es este? Diríase que la mujer por la fuerza de su fantasía y por la fineza de su imaginación y hasta *por la teatralidad* de su existencia, pudiera confeccionar obras de teatro mejor que cualquier hombre.

No obstante, cuando á los personajes admirados en sus novelas se les pone en escena, el público los cree antinaturales; no los aplaude, y, á veces, manifiesta su desaprobación soberana y tiránica de la manera ruidosa que le es peculiar.

¿Será preciso creer que el teatro es una expresión subalterna del arte?

¿También será necesario pensar que el teatro es un arte de títeres?

¿Para triunfar se necesita habilidad y no talento?

¿Se necesita más sentido práctico que fantasía?

¿Menos imaginación que leyes físicas?

El temperamento de la mujer está compuesto de imaginación, de fantasía, de sinceridad.

Y hay quien asegura que estas son las tres únicas cualidades que en el teatro como en la vida, tienen muy poco precio para la multitud..

Juan José SOIZA REILLY.

Anzio (Italia), Agosto 1909.

MENUDENCIAS



Sombrerería y Camisería

CASA FULANO DE TAL

ESPECIALIDAD
En Sombreros Ingleses y Americanos
Gorras de todas clases
Camisas, Cuellos, Puños y Ropa blanca
para Hombres

PROVEEDOR DEL Dr. PALACIOS

BUEN ORDEN Nº. ..

Reproducimos con ligeras variantes el aviso que aparece en una revista y que prueba los progresos alcanzados en este "ramo". Antes teníamos **Proveedores de S. M. el Rey de España** y **de S. M. el Rey de Italia**; ahora tenemos proveedores del doctor Palacios. Congratulémonos.

La Elegancia pluscuamperfecta

Tinte especial para el cabello, barba y bigote.

Casa proveedora del

CHA de PERSIA

y de varias ilustres personalidades sudamericanas.

ÉXITO Y SECRETO GARANTIDOS

EL ANILLO DESLUMBRANTE

Especialidad en diamantes de radioactividad poderosísima.

Surtido inmenso en piedras preciosas.

N. N. Y COMPAÑÍA

PROVEEDORES DE
D. BENITO VILLANUEVA

A LA PARCA MODERNISTA

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES

ENTIERROS DE TODAS CLASES

La casa se recomienda por sus dilatados servicios.

PROVEEDORA DEL
Dr. JOSÉ FIGUEROA ALCORTA

Dentro de poco veremos por ahí anuncios calcados en los modelos que anteceden y en otros no menos interesantes.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Atiris.—Buenos Aires.—Si le obliga la naturaleza á usar botines del número 45 y ha comprobado usted que no puede calzar los del número 39 ¿cómo pretende que diez y siete sílabas (ya sabe á qué clase de sílabas nos referimos) entren en un verso de once?

Ed. L. de E.—Buenos Aires.—
Los treinta y seis octosílabos,
de que consta su romance,
tienen, amén de otros varios
defectos leves ó graves,
el de ser, ¡y eso es lo gordo!
un muestrario de asonantes.

R. de C. P.—Buenos Aires.—No se publicará.

L. M.—Buenos Aires.—«¿Hay sitio en el canasto para mi humilde *desengaño?*» Todo el que usted quiera.

Sylvio.—Buenos Aires.—
Si aquel griego que tiene famoso [nombre,
aunque desconocido por usted sea,
leyese lo de *Sylvio* diría: El hombre
es un bípedo implume que macanea.

L. R. G.—Buenos Aires.—Aunque, en su género, nos parece aceptable, nosotros no lo pensamos publicar. Antes de que usted logre «colocar» el artículo en otra parte corrija algunas cosillas: «... en *todo* tiempo», «Es que *todo* lo prevee», «cuando *todo* denota tranquilidad», «ya en silencio *todo*», «anunciando *todo*», «profundo desprecio por *todo*» y «se nota en su *todo*». Ya ve usted que, más que un cuento, parece que fuese una charada.

C. D.—La Plata.—«... prometiéndole... para lo sucesivo el envío constante de nuevas inspiraciones mias». No ¡por Dios! no cumpla su amenaza.

Tic-Tac.—La Plata.—
Fastidia y encocora,
porque es de una inocencia abruma- [dora.

C. E. H.—Rosario.—Usted, que ve pálidas visiones «entre el humo del cigarro», ¿cómo no ha visto que el verso
«despertando en mi alma yo no sé que [sentimiento»
es corto?

A. E. N.—Córdoba.—
«Vaya de prisa, vaya despacio
no se detiene, puesto á girar,
como los astros en el espacio,
como las bolas en el billar».
Es usted un monstruo de gallardía,
haciendo comparaciones.

ESTO TAMBIEN LE HA OCURRIDO A UD?

O LE OCURRIRÁ EN SU CASA
EL DIA QUE LE PREPAREN
LA COMIDA
SIN
ACEITE **BAU**

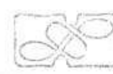
¿POR QUÉ?

porque este año casi todos los aceites contienen viscosidades, pues proceden de olivas atacadas por el gusano. Por esto
el estómago los repele.

SOLAMENTE
CONSUMIENDO
ACEITE "BAU"
tendrá Vd. la garantía de que consume aceite absolutamente puro de oliva, exento de materias extrañas.

¿POR QUÉ?
Porque siendo la marca más acreditada y la de mayor venta, el señor José Bau mantiene el tipo de aceite invariablemente el mejor á base de los acopios y selecciones que puede asegurarse de un año para otro.

Por esto cada lata de aceite "BAU" lleva la firma de dicho industrial, como garantía de calidad.


Recetas y procedimientos útiles

Para combatir los sabañones

V. A. Mancinelli.—Cuando no están ulcerados, lociones con cocimiento caliente de hojas de nogal, fricciones con alcohol alcanforado, después espolvoreado. Cuando el prurito es intenso, friccionar las manos con la mezcla siguiente:

Agua de rosas.	80 gramos
Glicerina.	80 „
Tanino.	0.10 centígramos

Se recomienda administrar al interior aceite de hígado de bacalao, preparaciones iodadas, etc.

Manera de borrar los tatuajes

L.—Se vierte sobre la parte tatuada una solución concentrada de tanino; hacer picaduras muy unidas en toda la superficie que se quiere decolorar; pasar la barra de nitrato de plata hasta que los orificios de las picaduras se destaquen en negro parduzco; secar la región; la cáscara negruzca cae á los 14 ó 18 días.

Condimentos

Aurora.—Efectivamente, aceleran las secrecciones gastro intestinales y la digestión. Sirven para exitar el apetito, no para satisfacerle. Pero no se debe abusar de ellos. Algunos tienen una notable acción antiséptica que puede contener las fermentaciones microbianas.

Se dividen en:

1.º Aromáticos, tales como la vainilla, el clavo, la canela, la nuez moscada, el anís, el azafrán, el perejil, etc. Contienen aceites esenciales aromáticos y excitantes antisépticos.

2.º Acres ó pimentados: la pimienta, el jengibre, el pimiento, el kava. Muy irritantes y antisépticos débiles.

3.º Alílicos: El ajo, la escalonia, la cebolleta, la cebolla, el puerro, el rábano, el reponche, la mostaza. Los primeros obran por el sulfuro de alilo; los últimos por el sulfocianato de alilo. Son antisépticos de los más poderosos.

4.º Acidos: El vinagre, el limón, las alcaparras, los pepinillos, pickles, etc. Deben estos últimos su acidez al primero.

5.º Salados: El cloruro de sodio, sal de cocina, indispensable para nuestros tejidos. Es un verdadero alimento de ahorro. Excita la producción de la leche. Provoca la secreción de un jugo gástrico más activo. El uso de la sal debe ser moderado, sobre todo en los hiperclorhídricos.

6.º Azucarados. Alimentos hidrocarburados á la manera del almidón de las grasas, que dan un gusto agradable á ciertos alimentos.

El azúcar de caña ó sacarosa se transforma en partes iguales de glucosa y levulosa en el intestino.

El azúcar de uva ó glucosa es de efectos diuréticos.

Recetas y procedimientos útiles

El de leche ó lactosa, es también de acción diurética considerable.

La leche de vaca contiene de 40 á 50 gramos de ella y la de mujer 70 gramos por litro.

La miel está formada por una mezcla de glucosa, levulosa y sacarosa, con pequeñas cantidades de principios aromáticos y colorantes.

La sacarina es un principio derivado del tolueno. No es un alimento, atraviesa la economía sin modificarse. No es un azúcar, da la ilusión de ella. Es su poder edulcorante 280 veces mayor que el azúcar y no se debe ingerir más de 10 centígramos al día.

Para limpiar sombreros de paja

S. B.—Rosario.—Varias veces hemos indicado el procedimiento, que consiste en lavar el sombrero con agua ó con jugo de limón, cuidando de no deformarlo y someterle luego á los vapores del azufre, con lo cual recobra su primitiva coloración.

Para limpiar los aparatos generadores de acetileno

Muzio.—Lo aparatos con chorro de agua, es decir, en los cuales el carburo está depositado en tal forma que el agua va mojando parte por parte, suelen ofrecer dificultades para la limpieza, debido á las adherencias pastosas de la cal en las paredes del recipiente. El "Journal de l'Union des propietaires d'appreils a acètylene", da un sencillo procedimiento y que consiste en colocar en el fondo y paredes de los casilleros papel de embalaje y en su defecto papel grueso del comercio en el momento de cargar el aparato.

De esta manera, al cargar de nuevo los aparatos, no hay más que hacer que retirar los papeles con los residuos del carburo.

Cemento para recipientes de acumuladores

Da buenos resultados una mezcla de recortes de buen cauchú con dos partes de asfalto en trozos que se meten en un recipiente que permita recubrir ambos productos con coaltar. Se mantiene una temperatura tibia, se remueve el todo de vez en cuando, peratura tibia, se remueve el todo de vez en cuando, agregando coaltar si hace falta. Es tener en cuenta que este cemento debe usarse liquido, para lo cual se lo calienta en cada caso.

Juan Nemo.—Azul.—Su pregunta no puede ser contestada en forma tan terminante como lo desea. Si su mal depende de un estado físico decaído, le recomendamos el seguimiento de un método gimnástico adecuado, sin aparatos, baños fríos y fricciones, y si á una afección orgánica, el tratamiento ó el sometimiento á la intervención quirúrgica que un facultativo le indique.

Ruperto Cerezo.—"La resurrección científica de la varilla mágica", publicada en el número 559, es una de las tantas notas que se preparan en la redacción de esta revista. Si usted desea algunos otros datos, puede dirigirse á la redacción en la seguridad de que sus preguntas serán evacuadas en la forma más acertada posible.

R. O'Brien.—Las manchas que denuncian las contusiones desaparecen en breves días sin ningún tratamiento.

Doctor ZELTIUS.

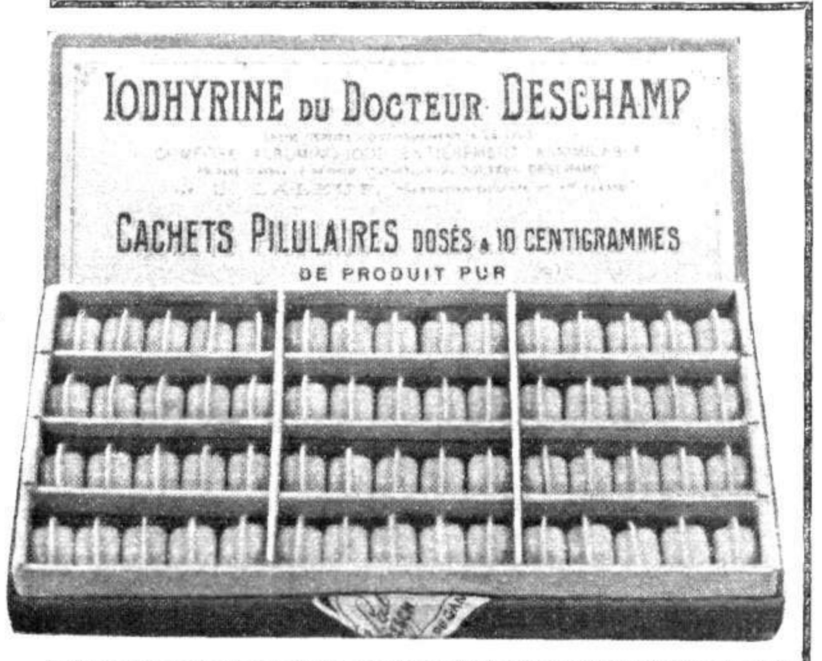
¿QUÉ SE DEBE HACER PARA ADELGAZAR?

SEGUIR LAS INDICACIONES SIGUIENTES
DEL Dr. DESCHAMP
DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Tomar todas las mañanas, al levantarse, 2 CACHETS IODHYRINE DESCHAMP.

¿QUÉ ES LA IODHYRINE?

La IODHYRINE es un compuesto orgánico formado por la combinación del IODO con la CASEINA. Contiene el 12 % de Iodo, completamente asimilable. Su acción en el organismo se limita á disolver y disociar las grasas y eliminarlas por la orina en forma de úrea. Esta importantísima propiedad se comprueba analizando la orina durante el tratamiento iodhyriano.



La caja de Iodhyrine tiene 60 cachets cantidad que dura un mes, á razón de 2 por día y elimina 4 kilos de grasa.

La Iodhyrine ha sido presentada al Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, siendo aprobada bajo el núm. 4963. Esta preparación no contiene glándula tiroide ni tiroidina.

EFECTOS DE LA IODHYRINE

Al empezar el tratamiento las personas obesas se sienten aliviadas sensiblemente. Las alteraciones inherentes á su estado desaparecen; su respiración es más fácil; su marcha, más ligera y no ocasiona sofocación ni palpitaciones.

En una palabra, la **IODHYRINE** del Dr. **DESCHAMP** disuelve las placas grasientas que comprimen y paralizan los órganos internos, en particular el corazón, los pulmones, el estómago, el hígado, los intestinos, y acaban por paralizar las funciones de diversos órganos.

La **IODHYRINE** obra particularmente en las mujeres. La gordura exagerada desaparece, el vientre vuelve á su forma normal, la cintura y las caderas se adelgazan y esbeltean, la hinchazón en las mejillas y en el sotabarba desaparece sin dejar arrugas. El tejido muscular se refuerza. Las líneas esbeltas del cuerpo femenino se pronuncian.

Gracias á este tratamiento higiénico, la mujer rejuvenece física y moralmente, recobra el vigor y la salud juntamente con la esbeltez de sus formas.

"El término medio de los resultados obtenidos hasta ahora, 20 centigramos de **IODHYRINE** en dos cachets, tomados cuotidianamente, traen una disminución de peso mínimo de 1 kilo por semana". Sin embargo, hemos visto casos en que la disminución de peso ha llegado á 18 y 20 kilogramos después de un mes de tratamiento. Estos casos han sido observados en obesos del sexo femenino que pesaban entre 100 y 130 kilogramos.

DOSIS Y MÉTODO DE EMPLEO

Para las personas con tendencia á engordar (tratamiento preventivo):

Un cachet por la mañana antes del desayuno.

Para las personas cuyo peso se aleja sensiblemente del promedio establecido en el cuadro de QUETELET (ver el folleto):

Dos cachets por la mañana antes del desayuno

Estas dosis pueden aumentarse y hasta doblarse en casos rebeldes, sin que resulte el menor disturbio en el organismo. (El tratamiento no debe interrumpirse en las mujeres durante el período menstrual). Además, el tratamiento por la **IODHYRINE** no exige régimen alimenticio especial.

Se vende en todas las farmacias de Buenos Aires, al precio de $ 7.50. Agregando $ 0.50, se remite por correo á cualquier punto de la República. Dirigir la correspondencia y pedido de folletos gratis á los depositarios L. E. Defrance y Cía., Corrientes, 571, casi esquina Florida, Buenos Aires. En Montevideo: Farmacia Cranwell Hnos. En Mendoza: Farmacia del Aguila, Luis Cometti. En Córdoba: Farmacia Española, González y Astrain.

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO - CALLE PERÚ - CALLE VICTORIA - BUENOS AIRES

Lunes 6 Septiembre, hasta el Lunes 20 incluso

Por 15 días solamente

EXPOSICIÓN

BLANCO Y LENGERIA

ROPA BLANCA para Señoras, Señoritas y Niñas, Layettes, (Ropa para Bebés), Parures, Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama, Ropa Blanca para Hombres y Niños

Ocasiones Excepcionales Durante los 15 días de Exposición

Para señoras

Camisas de muy buen bramante. Elegante hechura. Adornadas con puntillas y cintas.............. **0.60**

Camisas de bramante lavado, adornadas con tiras bordadas finas, variedad de modelos.............. **0.75**

Camisas de percal fino, adornadas con tiras bordadas finas, puntillas, cintas, etc. **1.10**

Camisas de mansouk, adornadas con entredós y puntillas valencianas. Cintas. Modelo muy elegante **1.20**

Camisas de madapolam, bordadas y festoneadas, ó con cintas pasadas ó con descote reforzado.......... **1.75**

Camisas batista fina, adornadas con galón bordado, mallas finas, cinta, etc.... **1.90**

Camisas batista fina, adornadas con entredós y puntillas valencianas finas, "Motifs" bordados, cinta de seda, etc. **2.50**

Camisas hilo francés garantido, adornadas con entredós y puntillas de hilo, vainillas, cintas, etc. **3.95**

Calzones de muy buen bramante, adornados con puntillas ó festones **0.60**

Calzones de bramante lavado, adornados con tiras bordadas, puño de alforcitas.. **0.75**

Calzones de percal fino, adornados con bordados finos, puntillas, cintas, etc. **1.10**

Calzones de nansouk adornados con entredós y puntillas valencianas, cintas, etc Modelo muy elegante...... **1.20**

Calzones de madapolam francés, festoneados. **1.75**

Calzones de batista fina, adornados con galones bordados, mallas finas, cintas, etc. **1.90**

Calzones de batista fina, adornados con entredós y puntillas valencianas finas, "Motifs" bordados, cintas de seda, etc.. .. **2.50**

Calzones de hilo francés garantido, adornados con entredós y puntillas de hilo, vainillas, cintas........ **3.95**

Camisones percal fino, adornados de festones, vainillas y alforcitas. Muy nuevo y elegante modelo.... **3.25**

Camisones de batista fina, adornados con entredós y valencianas finos, cintas etc.......... **3.90**

Corpiños de percal fino, adornados con entredós y tiras bordadas muy buena clase, cinta.......... **1.40**

Enaguas blancas percal buena clase, 2 volados de tiras bordadas.. **2.75**

Corsés cutil floreado, ballenas dobles, largo de cadera, dos pares de ligas... **4.50**

Soutiens-gorges de tul griego, y cinta sergé de colores, recomendada para reemplazar el corsé.... .... **3.75**

Corsés de contil liso, bien emballenado buena hechura, para niñas de 10 á 15 años.. **3.25**

Para Niñas

Camisas de bramante, con alforcitas, aplicaciones y puntilla, para niñas de 10, 11 y 12 años.... .... **0.85**
13, 14 y 15 años **0.95**

Camisas de bramante, con festón, para niñas de 2 años.......... **0.30**

4 y 5	6 y 7	8 y 9	10 y 11	12 y 13	14 y 15 años
0.3[illegible]	[illegible].40	0.45	0.50	0.55	0.60

Calzones de bramante, con alforcitas y festón, para niñas de 2 y 3 años . **0.30**

4 y 5	6 y 7	8 y 9	10 y 11	12 y 13 años
[illegible].35	[illegible].40	0.45	0.50	0.55

Camisones de bramante, con cuello volcado, para niñas de dos años.. **0.85**

3	4	5	6	7	8 años
0.95	1.0[illegible]	1.15	1 25	1.35	1.45

9	10	11	12	13	14	15 años
1.55	1.65	1.7[illegible]	1.85	1.95	2. 5	2[illegible]5

Enaguas de bramante, con corpiño, alforcitas en el volado, para niñas de 2 años.......... **0.50**

3	4	5	6	7 años
0.55	[illegible].60	0.6	[illegible].70	0.75

8	9	10 años
0.80	0.85	0.90

Pañuelos para señoras y hombres

Pañuelos de algodón, vainillados, blancos, para señora, con bonita guarda de color y todos blancos. La docena........ ... **0.75**

Pañuelos de algodón, vainillados, blancos, para señora, con bonita guarda de color y todos blancos, muy buena clase. la docena **0.95**

Pañuelos de algodón, dobladillados, para hombre, blancos, con guarda de color y todos blancos, buena clase, la docena...... **1.20**

Pañuelos de algodón vainillados, para hombre, blancos con guarda de color y todos blancos, clase superior. La docena...... .. **1.50**

Pañuelos de seda para el cuello, blancos, de medio luto. negros y de colores muy bonitos; tamaño 80×80 los blancos y 70×70 los de color; c/uno........ .... **0.75**

Para Hombres

Camisas shirtin fuerte, pechera lisa, vistas de hilo, sin cuello y sin puños. Todos tamaños, para hombres.............. **1.95**

Camisas finas, muy rico hilo de Irlanda. Tablas surtidas, sin puños. Tamaños surtidos, para hombres.............. **2.95**

Camisas zephir inglés, gustos nuevos y variados, colores firmes, sin cuello, con puños, para hombres.............. **1.95**

Camisones bramante fuerte, calidad especial, con bordados de fantasía. Tamaños surtidos. para hombres.......... **2.50**

Calzoncillos zephir fantasía, gustos nuevos y variados, colores firmes. Todos tamaños. para hombres............ **1.60**

Camisas para niños, bramante sin apresto, sin entretela, especial para colegios, del 26 al 34 .... **1.35**

Calzoncillos para niños asargado blanco, extra fuerte, artículo de duración, del 26 al 36........ **0.95**

Cuellos de hilo, formas nuevas y variadas, pespunte ancho. Todos tamaños, para hombres, el cuello.......... **0.35**

Géneros blancos

ROPA DE CAMA — ROPA DE MESA

Bramante lavado N.o 560, la pieza de 20 yardas.............. **3.25**

Bramante lavado, N.o B 455, ancho 50 cms., la pieza de 20 yardas.......... **5.50**

Uso doméstico para sábanas, N.o 414, ancho 152 cms., clase extra, el metro...... **0.50**

Uso doméstico para sábanas, N.o 414, ancho 193 cms.. clase extra, el metro...... **0.70**

Sábanas de uso doméstico, ancho 152 cms., largo 250 cms., la sábana........ **1.30**

Sábanas de uso doméstico, ancho 152 cms., largo 250 cms., con una inicial bordada, la sábana.. ...... **1.35**

Sábanas de uso doméstico, clase extra, vainilladas, ancho 160 cms., largo 250 cms., la sábana...... **1.65**

Sábanas de uso doméstico, clase extra, vainilladas, ancho 193 cms., largo 275 cms., la sábana...... **2.25**

Fundas de madapolam extra, cama de plaza y media, vainillada, la funda........ **0.35**

Fundas de madapolam extra, cama de plaza y media, vainillada y una letra bordada á mano.......... **0.50**

Alemanesco de algodón, para manteles, ancho 140 cms., el metro........ **0.50**

Servilletas de mesa, buena clase, 53 × 53, la docena...... **1.25**

Juegos de mantel y servilletas de puro hilo, para mesa de 6 cubiertos, 160 × 160, el juego...... **4.35**

Juegos de mantel y servilletas de puro hilo, para mesa de 12 cubiertos, 160 × 250, el juego...... **7.80**

Servilletas para te, la docena.......... **0.50**

Juegos de mantel y servilleta, para te, 100×160, para 6 cubiertos, el juego........ **2.25**

Toallas caillouté, puro hilo, con guarda de color é inicial bordada á mano. **1.10**

Colchas de algodón, blancas, para cama de una persona........ **1.75**

Repasadores para cocina, clase buena, la docena........ **1.25**

Repasadores con inscripción, comedor y cristales. la docena........ **3.90**

Invitamos á nuestros favorecedores de la Capital y de las Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del Lunes 20 de Septiembre para aprovechar de los **PRECIOS DE EXPOSICIÓN.**

AL MISMO TIEMPO TENDRA LUGAR NUESTRA

EXPOSICIÓN PRIMAVERAL DE FLORES

y pondremos en venta la 1.a Serie de las **Novedades de Primavera**

PIDAN EL NUEVO CATALOGO DE BLANCO Y LENCERIA. SE REMITE GRATIS.

Páginas infantiles.—Un pequeño héroe

Un niño que salva á otro en el naufragio del vapor "Colombia"



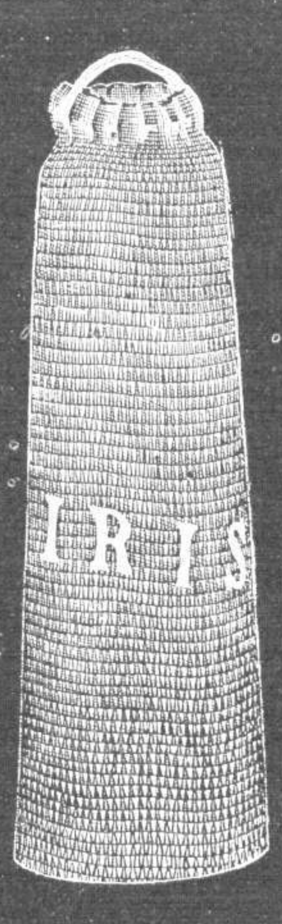
¡De cómo al niño he salvado
quiere saber la reunión!
Prestadme un poco atención,
os diré cómo ha pasado.
Que aguardaba papá oí
de la otra orilla á un hermano.
Yo me levanté temprano
y al muelle me dirigí.
Me había puesto la ropa
más limpita que tenía.
Como la lluvia caía
estaba hecho una sopa.
Viendo la lluvia caer,
decía yo: mi mamá
por esto me reñirá
y á casa pensé volver.
De repente un grito oí
y uno á mi lado exclamó:
—¡El "Colombia" zozobró!—
Yo no sé lo que sentí.
Tuve ganas de llorar...
sentí miedo, horror, espanto...
pero contuve mi llanto
para á la nave mirar.
Y vi que el vapor se hundía,
mucha gente entre las olas
que sin amparos y á solas
luchaban en la agonía.
Y en el instante corrí
hasta el bote más cercano
y á un marinero ya anciano
le grité: "¡lléveme allí".
Obedeció el marinero,
él remaba apresurado,
yo, silencioso á su lado
viendo el cuadro lastimero.
No quisiera recordar
lo que aterrado veía.
¡El "Colombia" que se hundía
en el fondo de la mar!
Y alrededor muchos seres
que luchaban por salvarse,
y yo, contemplando ahogarse
tantos hombres y mujeres.
En esto descubrí á un niño
que entre las olas flotaba
y aquel niño me miraba
con angelical cariño.
Un esfuerzo sobrehumano
hice, mi vida exponiendo,
por los cabellos cogiendo
á aquel niño con la mano.
Y tuve la dicha y suerte
por mi arrojo sin igual
¡que aquel niño angelical
se salvase de la muerte!

Eduardo CARMONA.

Montevideo, 25 de agosto de 1909.

Dib. de Friedrich.

IRIS, ES SIEMPRE LA MEJOR MECHA!



(DE PURA SEDA)

IRIS, ES SIEMPRE LA MEJOR MECHA!

HEINLEIN & Cía.

RIVADAVIA, 1399.


VASENOL
VASENOL
es un verdadero bálsamo para la infancia, insustituible para todas las afecciones y enfermedades de la piel.
Polvo Vasenol
para niños: conserva la piel fresca y suave; se adhiere bien y no forma costras; es preservativo y superior á todos los talcos boratados.
Pasta Vasenol
para niños: se emplea con gran éxito contra las escaldaduras más dolorosas é intensas.
Jabón Vasenol
puro, suave, delicioso; tanto para el baño como para el tocador; blanquea, suaviza y refresca el cutis.
Crema Vasenol
para satinar y embellecer el cutis. Es tan rápida la acción reparadora que ejerce sobre los tejidos cutáneos, que en pocas horas los transforma, dándoles una blancura rosácea natural de un encanto insuperable.
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS, PERFUMERIAS Y TIENDAS

EL TRIÁNGULO ROJO

POR ARTHUR MORRISON.

I.

EL ASUNTO DE LOS DIAMANTES DE SAMUEL.

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, *por E. L. H.)*

(Continuación)

— Bueno. — repuse — estaba haciendo justamente lo que hacía en la plaza Manchester. Porque, á decir verdad, el cupé también estaba aquí, un poco más allá de la *puerta vecina*. Creo que me atrevería á jurar que era el mismo cupé, aunque, naturalmente, no lo observé con tanta atención esa primera vez.

Hewitt silbó.

— ¡Oh! — dijo. — Cuénteme eso. ¿Entró en el cupé la primera vez?

— Sí. El salió de la casa inmediata con una caja negra de cuero y expresión de susto en la cara.

— ¡Oh, oh! — exclamó Hewitt pensativo, y volvió á silbar. — Con que una caja negra de cuero, ¿eh? Vamos, vamos, la trama se complica. ¿Y qué sucedió? ¿Se alejó el carruaje?

— No; nada más vi, ni tampoco habría observado tanto, si la cosa, en verdad, no hubiera presentado cierto aspecto curioso. Judío, nervioso, pálido, con una caja negra, — con aire de llevar una caja de dinamita que pudiera reventar en cualquier momento — cupé, cortinas bajas, judío que entra en él, da un portazo y el cupé no se mueve... se me ocurrió — sólo fantasía, quizá — *que había visto adentro* el velo negro de una mujer. Pero regresé á casa y nada más vi.

Hewitt, pensativo, guardó silencio por algunos minutos. Entonces se levantó y dijo:

— Vamos á la casa vecina y diré á usted qué es lo que ocurre. El casero nos dejará entrar, y veremos, en todo caso, si usted puede identificar esa caja negra.

Me pareció que, entretanto, Hewitt se entendía bien con el casero de la casa vecina.

— Nadie ha estado, señor, — dijo en el momento en que entrábamos y cerraba la pesada puerta. — El muchacho del escritorio no ha vuelto, ni nadie.

Subimos hasta el escritorio de Denson, en el tercer piso, cuya puerta abrió el casero; y, después de darnos la luz eléctrica, se retiró.

— Veamos, la caja esa ¿se parece algo á ésta? — preguntó Hewitt cuando el casero se hubo ido, y levantando de abajo de la mesa la misma caja negra que yo había visto á Samuel llevar al cupé.

Dije que estaba tan seguro de la caja como del cupé. Y entonces Hewitt me refirió todo el cuento de Samuel y su pérdida de quince mil libras en diamantes, como se ha referido anteriormente en esta narración.

—Ahora, fíjese—dijo Hewitt una vez que puso en mi conocimiento la historia de su cliente:—hay algo ambiguo en todo esto. Observe esta tarjeta postal que me dió Samuel. Es de Denson y en ella se hace la cita de esta mañana. Vea: "Encuéntrese abajo á las once en punto", dice la misiva. Vino y esperó dos horas y cuarto, según me dijo, estando seguro del tiempo con sólo un error probable de cinco minutos. Esto nos lleva á la una y cuarto, momento en que reconoce que lo han robado, y bajó, con el ánimo muy agitado, á la una y cuarto, tal cual he podido comprobarlo. A las dos paso yo, y lo veo todavía moviéndose, muy confuso, en los escalones de la entrada, con todo el aspecto de una persona que ha tenido una seria desgracia ó que espera á alguien. A las dos y cuarto, ¿creo que fué á esa hora?... (asentí), á las dos y cuarto usted lo ve, agitado todavía, metiéndose en el cupé con la caja negra en la mano: y un poco después, después de todo esto, fíjese, me cuenta la historia del robo de diamantes de la misma caja, y me asegura que me envió á buscar en el momento mismo en que descubrió la pérdida, esto es, á la una y cuarto: una verdadera mentira, y que á nadie ha dicho una palabra. Me asegura, además, que me ha referido todo lo que ocurrió hasta el momento *mismo en que se entrevistó conmigo. Entonces se va...* á su escritorio, como me lo anunció. Pero usted lo encuentra dirigiéndose en un cab á la plaza Manchester y metiéndose una vez más en ese misterioso cupé todo cerrado. Y ahora, ¿por qué hacía todo eso? Probablemente él ha visto á esa persona que estaba en el cupé una hora antes, no teniendo nada más que comunicarle, excepto el resultado de su entrevista conmigo, cosa que le recomendé guardara secreta. Esto es curioso, ¿eh?

—Lo es. ¿Cuál puede ser el motivo?

—Deseo conocerlo. No quiero trabajar para un cliente que me engaña; la verdad que es peligroso. Podría complicarme en alguna empresa criminal. Observe usted que no llamó á la policía, lo que es un impulso natural en un hombre que ha sido robado. Además, se opone expresamente á toda comunicación con ella.

—Es claro que dió las razones.

—Pero las razones no son bastante buenas. Yo no puedo detener á un hombre que salga de este país por cualquier parte de la costa sino acudiendo á la policía.

—¿No podría ser el caso—sugerí,—de que Samuel y Denson estuvieran trabajando de consuno, que hayan asegurado las piedras y soliciten la ayuda de usted para hacer aparecer el caso como de robo?

—No hay visos de eso; se me ocurre por más de una razón. Primera, es un riesgo que, dado el caso, no correría ningún asegurador. Luego, éste, á no dudarlo, se empeñaría en saber por qué motivo no se avisó en el acto á la policía. Pero hay más aun. Pero hay algo



... levantando de abajo de la mesa la misma caja negra que yo había visto á Samuel llevar al cupé.

más. Yo no he estado ocioso durante este tiempo, como puede imaginárselo. Voy á referirle algunos de los datos que he recogido. Para empezar, Samuel sólo es conocido en Hatton Garden como negociante en escala muy pequeña y precaria. En realidad, es un chiquilicuatro en las comisiones, más que un comprador y vendedor de diamantes en cantidad sobre su propia cuenta. *Su escritorio* se reduce á una mesa colocada en un cuartito que alquila en compañía de otros dos, pichuleadores como él. Cuando dije á la gente, en mis averiguaciones, lo de su oferta de quince mil libras en diamantes, todos se echaron á reír. Según me dijeron, su límite de acción no pasaba de doscientas á trescientas libras en piedras. Ahora bien, este hecho sugiere algo nuevo, ¿no le parece?

Hewitt me miró de un modo expresivo.

—¿Usted quiere darme á entender—dije después de meditar un momento,—que el verdadero propietario de los diamantes puede haberlos confiado á Samuel para la venta, y ha tramado con Denson todo este enredo para apropiárselos ellos y hacerlos aparecer como robados?

Hewitt asintió con aire pensativo.

—Existe esa posibilidad—dijo.—Aunque en ese caso también el propietario se empeñaría en saber por qué no se había dado conocimiento á la policía, y no se

me ocurre qué respuesta satisfactoria podría dar Samuel. Más aún: encuentro que hoy no se ha comunicado tal robo á ninguno de los principales comerciantes de diamantes de Hatton Garden, y, tanto cuanto me es permitido asegurarlo, ninguno de ellos ha confiado á Samuel nada parecido á una cantidad tan grande de diamantes como él dice, últimamente, á lo menos.

—¿Y no podría ser que los diamantes sólo fueran imaginarios?—sugerí.—¿No podría ser alguna treta fundada en esa base? Quizás una treta jugada al cliente americano, si es que lo ha habido.

Hewitt estaba pensativo.

—Hay muchas posibilidades que debo tomar en consideración—repuso.—Para empezar, los diamantes pueden ser de esta propiedad robada; eso explicaría muchas



Hewitt me miró de un modo expresivo.

cosas; pero no todas, quizás. Pero el conjunto es tan fuertemente sospechoso, que abandonaré el caso á no ser que mi cliente quiera dejarme penetrar más hondamente en su confianza.

—¿Ha hecho usted algunas investigaciones á propósito de Denson?

—Por supuesto; y esto me trae á lo demás que he averiguado. No hace mucho que él está aquí: sólo algunos meses. No puedo encontrar que, durante ese tiempo, haya verificado con nadie ninguna transacción particular, excepto con Samuel. Con él, sin embargo, parece haber sido muy afectuoso. El casero habla de ellos como si estuvieran muy unidos. Los muebles del escritorio son muy baratos, como usted lo ve. Y aquí aparece algo que debemos tener en cuenta. El casero afirma que él no se movió de su casilla de vidrieras situada al pie de la escalera desde el momento en que por primera vez fué Samuel arriba hasta el momento en que bajó, muy agitado, á la una y cuarto, y envió un mensaje, y durante todo ese tiempo... ¡Denson no pasó una sola vez por la casilla! Y la puerta principal es la única salida.

—Pero, ¿estaba él realmente arriba?

—Sí, lo estaba, seguramente, cuando llegó Samuel. Pero fíjese en esto. Observe el encadenamiento de los hechos tal cual los conocemos ahora. Primero, tenemos á Denson en su escritorio: nada encuentro que se refiera á un visitante americano, y estoy convencido de que es un personaje totalmente ficticio, sea de Denson, sea de Samuel ó de Denson juntos. Denson está en su escritorio. Llega Samuel. Nadie ha salido de la casa hasta que Samuel baja á la una y cuarto. Yo ya le dije que él envió algún mensaje. El casero me dijo que llamó á un mensajero que pasaba y le dió algo, aunque no pudo ver si era un telegrama ó una carta; ni conoce al mensajero, ni su número, aunque no abriga duda de que podría dar con él si fuera necesario. Samuel envía el mensaje y espera en los escalones, vigilando, muy agitado (como sería natural, probablemente, tratándose de una persona comprometida en una aventura escabrosa é ilegal), durante una hora, cuando aparece el misterioso cupé. Lleva esta caja al cupé, y evidentemente la vuelve á traer, porque aquí la tenemos. Sea lo que fuere lo que hubiese ocurrido, la trae vacía. Entonces me manda buscar con el casero. Cuando llego al fin, Denson se ha ido seguramente; pero se presentaba para eso una oportunidad, mientras el casero venía á buscarme á mi escritorio, después de la agitación de Samuel y después que hubo llevado la caja al cupé y regresado con ella.

—La verdad es que todo esto es muy extraño y muy sospechoso. ¿Sabe usted algo más?

—Sí. Denson vive, ó vivía en una casa de pensión en Bloomsbury. Sólo ha vivido allí dos meses, sin embargo, y en realidad nada saben de él. Hoy llegó á su casa á una hora no acostumbrada, abriendo con su llave, y salió un momento después con una valija, pero las referencias de la hora son contradictorias. Un criado pensaba que fué antes de las 12, y otro insistía en que fué después de la una. No ha regresado.

—Y el muchacho del escritorio ¿no puede él darle algunos datos?

—No lo han visto desde la mañana. Yo creo que Denson le dijo que tomara asueto por todo el día. No puedo dar por el momento con su casa; pero no hay duda de que volverá mañana. No espero, sin embargo, sacarle mucho. Pero... á no embromar vamos. A no ser que Mr. Samuel conteste satisfactoriamente á algunas preguntas muy categóricas que le voy á hacer, y no creo que me las dé: abandonaré la comisión que me ha confiado. Entretanto, no hace mucho que vino: pero yo no estaba. Creo que lo veremos por la mañana.

Un examen del escritorio de Denson no me hizo ver nada nuevo de lo que ya había visto Hewitt. Había dos aposentos pequeños uno dentro del otro, con muebles de escritorio ordinarios y baratos. Era claro que cualquier persona de agilidad y altura comunes podía haber salido del aposento interno al corredor por los medios que Samuel indicaba: por la banderola de visagras colocada cerca del cielorraso. Hewitt no había hecho nada, y no haría nada más hasta quedar convencido de la buena fe de su cliente: era seguro que no se iba á meter á forzar mesas ó armarios. Así es que, aproximándose la hora en que debía ir á mi oficina, trabajaba yo entonces en el "Morning Phoenix", y mi tarea comenzaba á las diez de la noche; cerramos el escritorio de Denson y salimos.

III

A la mañana siguiente fuí despertado por golpes dados en la puerta de mi cuarto, y que revelaban impaciencia. Acostándome á las dos ó las tres de la mañana, era natural que me levantase tarde, y aquello ocurría á las nueve. Medio dormido salté de la cama y di vuelta la llave. Hewitt me esperaba en la salita, con un diario en la mano.

—Siento interrumpir su sueño, Brett—dijo—pero ha ocurrido algo curioso relativo al asunto en que usted me prestó ayer su ayuda, y que seguramente le ha de interesar. Vuélvase á meter en cama si así le place.

Pero yo ya me había puesto el "robe de chambre" y empezaba á vestirme. No, no—le dije—entre y dígame lo que hay.

Hewitt se sentó en la cama. Voy á decírselo con método — dijo. — Por lo pronto, anoche volví á ver á Samuel, después que usted se retiró. Usted recuerda que yo regresé á mi oficina; tenía que escribir una ó dos cartas que postergué á la tarde. Bueno, pues: escribí las cartas, cerré y bajé. Abrí la puerta exterior y allí encontré á Samuel en el momento en que tiraba del cordón de la campanilla. Dijo que estaba lleno de ansiedad y que no podría conciliar el sueño si no venía á preguntarme si había adelantado algo: que había venido antes pero que yo no estaba. Medio se me pasó por la imaginación el llevarlo al escritorio, pero pensé que no valía la pena. Así es que seguí caminando con él hasta la esquina del Strand, donde podía observarle la cara en plena luz. Entonces me detuve y le hablé. ¿Usted pregunta si se ha adelantado algo en su caso? — le dije. — ¿No es así, Mr. Samuel? Debo declarar á usted que me he encontrado á veces con muchas personas que creen que soy una especie de profeta, de vidente ó de adivino. Hablando en plata solamente soy un pesquisante profesional, y aun en el caso de poseer un genio tan sorprendente como no pretendo tenerlo, jamás podría tener éxito en una investigación, ni siquiera adelantar algo en ella, cuando mi cliente me da como punto de arranque una información falsa ó solamente me dice la verdad á medias. Más aun: cuando encuentro que el asunto va por ese camino y que para llegar al éxito debo empezar por interrogar de nuevo á mi cliente antes de continuar con la pesquisa, inmediatamente y de un modo invariable, renuncio á proceder. ¿Entiende usted eso? Pues ha llegado el caso de que le diga que no he adelantado nada en su asunto, absolutamente nada; por esa misma razón.

(Continuará.)

Dib. de Holmberg.

LA VIUDA ALEGRE - LA ESCENA DEL JABON (1)



ACTO II, ESCENA V

La viuda sale corriendo; perseguida por el grupo de *sus adoradores, con puntería á los veinte millones.*

Coro.—¡Encantadora!
¡Irresistible!
¡Inenarrable!
¡Dulce beldad!
Oid, señora,
Buena, sensible,
Suave y amable...

La viuda (interrumpiéndolos.—¡Hablad! ¡Hablad!

Coro.—Somos de la alta nobleza
Nata y flor,
Y puede nuestra cabeza
Llevar con garbo y fiereza
Una corona de honor.

La viuda.—A mí sólo me interesa
El amor.

Coro.—¡Amor! ¡Amor!
Es nuestra enseña.

La viuda.—Y otra pasión
También se adueña
Mi corazón.

Coro.—¿Cuál?

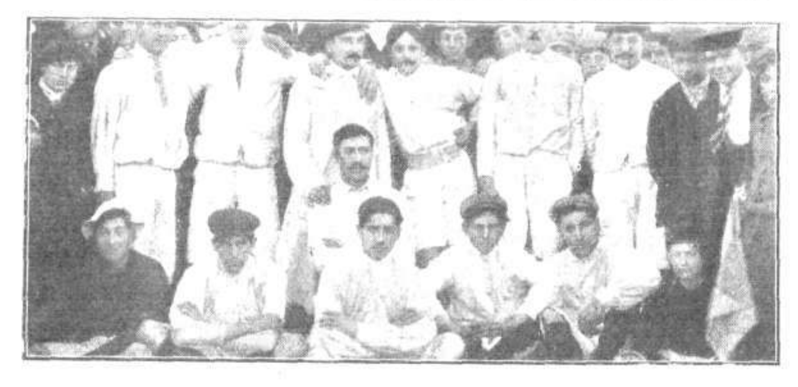
La viuda.—¡El jabón!

Coro.—¡¡¡El jabón!!!

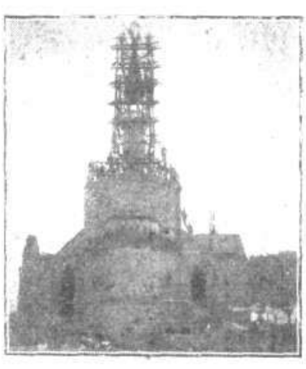
La viuda.—El jabón Reuter, señores,
Que es delicia y es portento,
Que da juventud y aliento
Con su aroma de mil flores,
El que hace resplandecer
El cutis como un satín,
El que nos inspira, en fin,
La alegría y el placer.
Y pues con Reuter comparte
Mi espíritu su ilusión,
Déjenme con mi jabón,
Y á dragonear á otra parte.

---

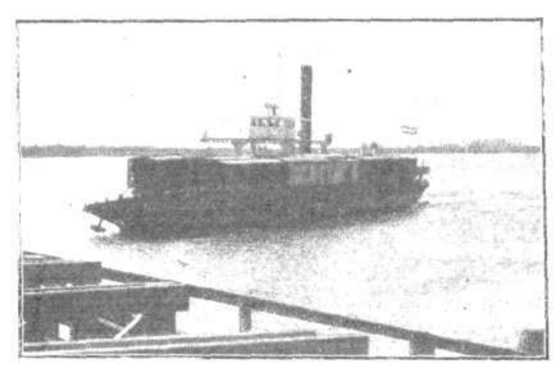
(1) Esta escena es una innovación últimamente introducida en la popular opereta.



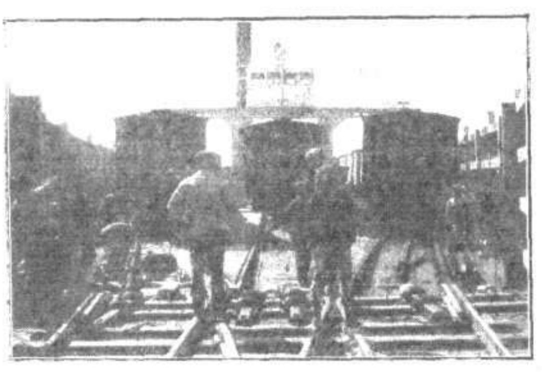
General Villegas.—El Club Foot ball de General Villegas, vencedor del match celebrado en la localidad



General Pirán.—La iglesia próxima á terminarse



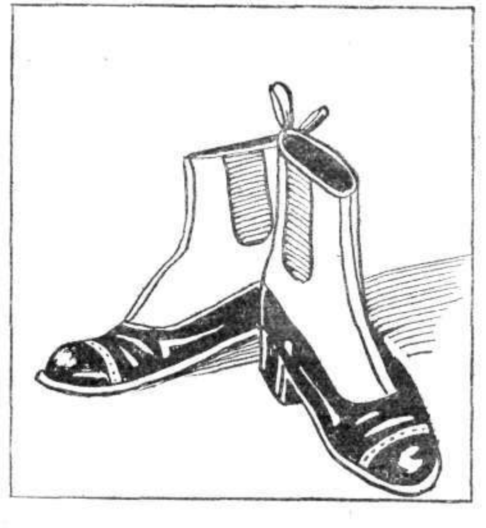
Zárate.—Ferry-boat en marcha, durante su primer viaje desde Ibicuy á Zárate



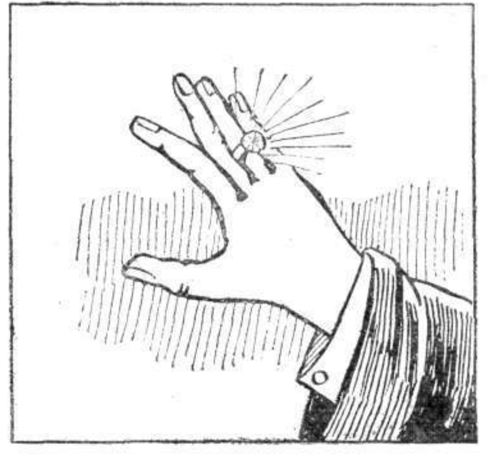
El ferry-boat «Mercedes Lacroze», atracando al muelle de Zárate



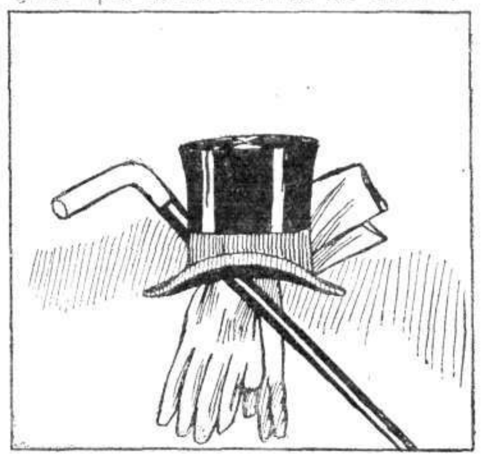
¿Por qué es tan elegante este señor?



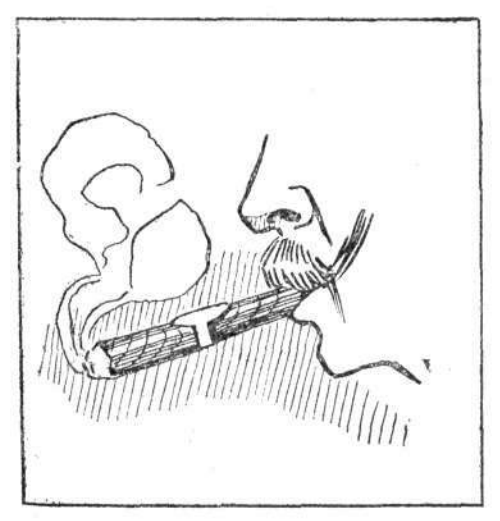
¿Por qué lleva botines de charol?



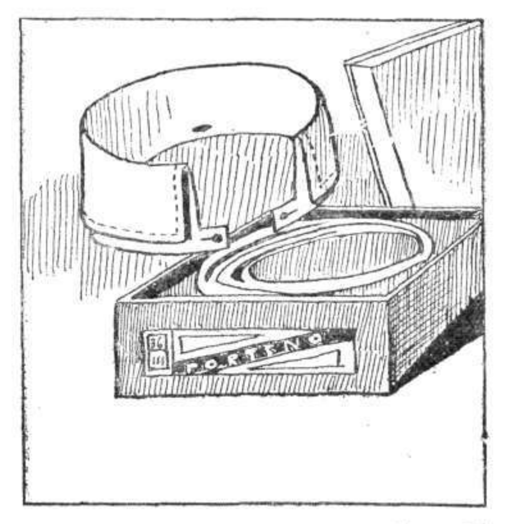
¿Por qué ostenta un gran brillante en su mano?



¿Por qué tiene sombrero de copa, guantes y bastón?



¿Por qué fuma un buen habano?



No, señor. Porque usa cuellos *Mey* que en "La Elegancia Económica", Esmeralda, 184, compró.



Arrecifes.—La procesión de San Roque al salir de la iglesia



La cabeza de la procesión



Fiesta campestre en honor del señor Luis Maisello



Arrecifes.—Los nuevos maestros masones recibidos en la Logia Arrecifes



Avisos Recomendados

Acaba de llegar una nueva remesa de

MAQUINAS DE LAVAR, SISTEMA SUECO.

Las más prácticas para familias y de manejo tan sencillo, que una criatura puede efectuar el lavado de una docena de piezas de ropa blanca **á la vez.** Garantimos que no desgarran la ropa. **Jabón** en grano y en pasta especial para obtener ropa de una blancura perfecta. Catálogo, datos y precios, gratis.

GOLDKUHL y BROSTROM. — Belgrano, 1138

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "Alfa Laval"

CORSÉS Y FAJAS

"Al Corte Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional"**

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.

CASULLO Hnos., Cirujanos dentistas.



Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite.-Extracciones sin dolor. **Av. de Mayo, 1111, Bs. Aires. - Andes, 206, Montevideo.**



A. E MORÁN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 20.—Buenos Aires.



Cura infalible de los Manchones (Pelada), Tiñas, etc. Método del químico Donnet, París. Tratamiento $ 7, flete 0.50. Informes y folletos gratis, J. Benjouanny, C. Pellegrini, 1089.

ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES.—Descubrimiento de un sistema nuevo.—Curas rápidas y permanentes de todas las infecciones y enfermedades de las vías urinarias y vejiga, sin necesidad de inyecciones. GRATIS remitimos, por correo, nuestro libro en sobre liso, cerrado.—Dirigirse INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

Criadero „Excelsior"
Buenos Aires, Belgrano 451



Techado Maltheid. Liviano, flexible y más durable que el techo de zinc. Fresco en verano y abrigado en invierno. Muestras y precios: **Gilchrist y Cía.**—184, Reconquista, Bs. Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Por **65** pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—**GRATIS** enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: **A. Borzino,** Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA





PATENTADO. El mueble más útil, elegante é higiénico que se conozca. Fabricado con material de primer orden. Precio, $ **65.** Sin guardarropa, pesos **38.50.** Ordenes y giros: F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161.

MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A **PAGAR** en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A **PLAZOS!** - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva.** - Corrientes, 477.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

8 DÍAS CUERDA

De acero, á vidrio, con dos años de garantía, remito franco de porte por sólo . . . $ **8.95**

P. Seitler. — Bernardo de Irigoyen, 619.—Buenos Aires.

Casa Antonio Pisani
CANGALLO, 722.

Papeles carbónicos y cintas para máquinas de escribir, marca

"Zephir"

Son los mejores, fabricados con productos seleccionados cuidadosamente.

Stock permanente de carbónicos y cintas para las siguientes máquinas: **Underwood, Hammond, The Empire, Wellington, Smith Premier, Franklin, Revilo, Monarck, Royal, Poligraph, Remington, Fox, Ideal, Petisburg, Stern, Adler.**

Ventas por mayor y menor

DEPILACION

Sistema exclusivo sin aplicar electricidad ni sustancia alguna. Instituto Berthier, atendido personalmente por la señora María L. de Berthier, Tucumán, 1313, primer piso. Consultas de 1 á 5 p. m. Teléf. 2389, Libertad.

MECHERO STELLA



Luz incandescente á kerosene. Gran luz y mucha economía. Da 90 bujías de luz y gasta 1 litro de kerosene en 18 horas. Lámpara para mesa ó de colgar, completa, con mechero Stella, $ 10. Remisión, recargo, $ 1.— Venta por mayor y menor de artículos para luz incandescente á gas y alcohol. **E. Bongiovani,** Belgrano, 1020, Bs. Aires.



máquina de escribir la única que tiene tipo de acero permutable tecla de retroceso y tabulador á decimales. Máquinas de calcular, escritorios y mesitas para máquina. Bibliotecas, archibadores de cartas, sillas americanas, etc. Se dan facilidades de pago — Taller de composturas. Pidan catalogos á TONOLLI & FIRPO Cangallo 527 Bs As. U Tel 2475, Avenida.

CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

NÚM.

Regalo de UN CHALET á Nuestros Lectores

Modelo de casa de 4 habitaciones, cocina, baño, etc.

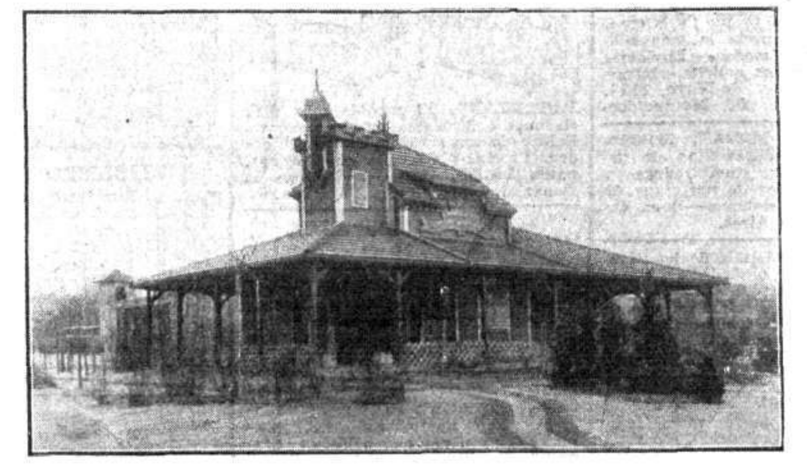
Modelo de casa de 3 habitaciones, cocina, baño, etc.

Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujeción á las siguientes bases.

1.º Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.º En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.

3.º Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, número 22).



Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

4.º Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.

5.º En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.º La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de pesos 20 durante cinco años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.º Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.º Con la sola declaración de dos personas conocidas, de que el agraciado con el premio del chalet cuenta con recursos limitados, quedará eximido de la anterior obligación hipotecaria, haciéndose cargo de ésta la empresa de CARAS Y CARETAS.

9.º El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del día anterior y el día 27 del mismo mes á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

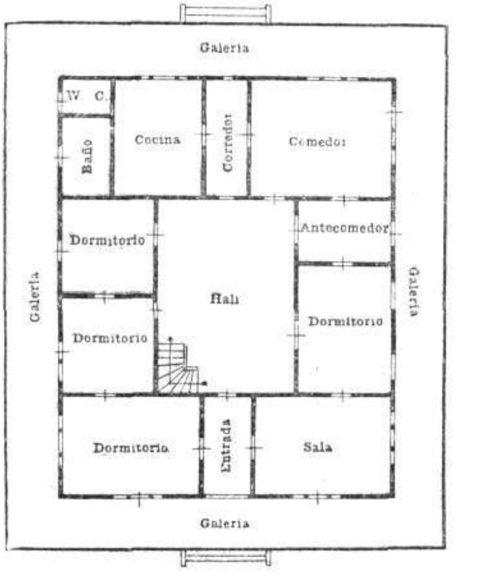
10.º Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo: N.º 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

11.º Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

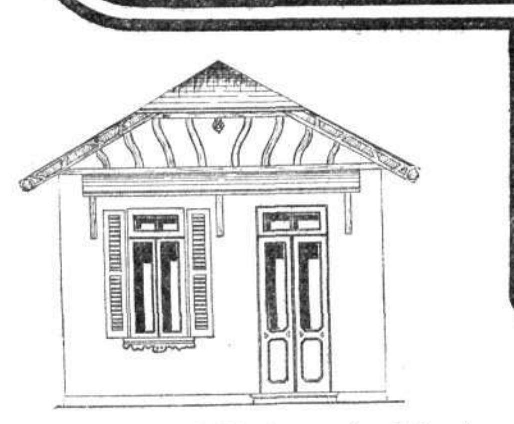
El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado «Terrast», el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (Ferrocarril Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.



Modelo de casa de 3 habitaciones, cocina, baño, etc.

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»

REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número ....

....

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet" CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.

Salta.—La antigua iglesia catedral, convertida hoy en casa de remates, cigarrería, bazar y armería, que va á ser demolida para la edificación del nuevo Club Social



No crea...

—...Cunta muse... se fué al baile...

—Palabra de honor.

—Y usté se ha quedao aquí.

—Recreándome con sus encantos.

—O haciendo el relato del amor, qu'es pariente del cuento el tío.

—¡Había sido recelosa!

—Como matungo tuerto.

—Yo no veo la causa.



—No hay necesidá: de dos que uno se dé cuenta, es suficiente, y á pesar de ser corta é vista ya le manyé l'«armada» y le prevengo que tiene que ser muy listo, porque pued'errar el «tiro».

—Siempre he sido muy chambón pa esas cosas y por lo tanto no pienso tirar el «lazo».

—Si no puede... se queda en casa.

—Me gusta más la suya, aunque tenga qu'estar de puerta é caye.

—Si est'apurao, puede pasar... pal fondo.

—Por ahora me agrada estar al fresco.

—O más bien dicho, á la espetativa.

—No crea... qu'el *caldo* es *brodo*.

—Ni usté vay'á confundir «acordeón» con «fueye», por más que los dos se arruguen, porque la una sirve pa sonar y el otro solamente sopla.

—P'afuera... no es como adentro.

—V'á gusto... y á usté podía no agradarl'esa temperatura, ahora que vien'el verano.

—Al contrario, porque así la puedo encontrar más templada.

—Aquí lo que no falta es calor... por lo tanto si no le tiene miedo á las brasas, se puede ir acercando.

—Por mí soy capaz de meterme de cabeza en el fuego de su cariño, aunque salga colorao.

—De vergüenza.

—¡Qu'esperanza!... pa mi es una felicidá recibir el calorcito de sus ternuras porque de veras que tengo el alma entumida.

—No m'endulce demasiao la breva, porque cuando la limosna es grande, hasta el santo desconfía.

—Y usté no me aprete así, porque m'está lastimando.

—Quien sabe lo que tendrá dolorido.

—El corazón... de verla tan aprensiva.

—¡Zalamero!...

—Parece mentira que con esa cara de ángel sea usté tan malita y ponga en duda mi sinceridá, cuando le hablo con más fervor que si estuviera rezando.

—Es que yo conozco la afición de ustedes y ya sé que cuando recién empiezan, son más manuables que «pasta» italiana que á cualquier forma se amolda, pues con eya, lo mismo se hacen «tayarines» que se fabrican «ravioles».

—Ust'es dueña de suponerse lo que quiera; lo que yo puedo decirl'es que hace tiempo la tengo aquí adentro prendida como «trenza de ocho».

—No se ponga serio, que pa hablar con franqueza no hay que arrugar la frente; mire que he visto á más de uno poner la cara más agria que jugo é limón, cuando le ha convenido, y al último salir desterniyándos'é risa... así que no sería extraño que usté después de hacerme creér qu'el cariño se le había prendido como «trenza de ocho», —¡que ya es trensarce! — me resultara más desprendido que cinturón sin hebiya ó chaleco sin botones.

—De ninguna manera, pues pa mi vida, sería como pa la flor perder el perfume ó el cigarriyo la hojiya ó lo qu'es peor, condenarme á no fumar «Vuelta Abajo», á los qu'estoy acostumbrao como cualquier «Mozo Bien», porque Marieta, mi ex budín, como estaba en «La Proveedora», me surtía... del artículo.

—Perfectamente... convencida: pero no sea cosa que igual que á eya, cuando le pida dulce me salga dando... gayeta.

Fray MOCHITO.



Paraná. — Foot ball. Team «Estudiantes», vencedor por tres goals



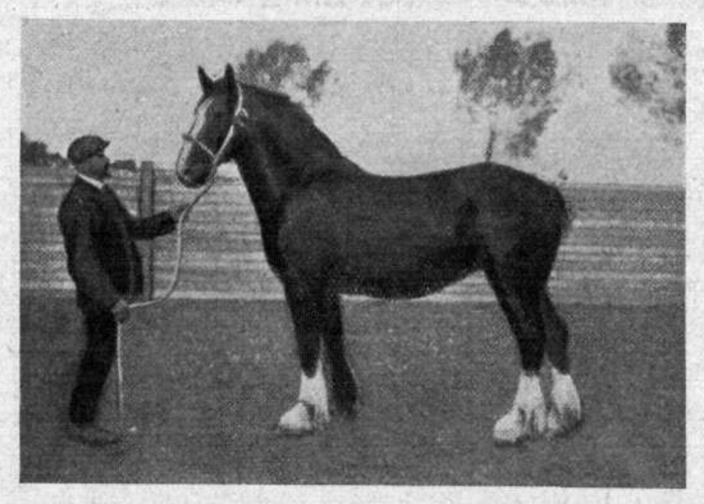
Team «Paraná foot ball Club», que resultó vencido



San José de Feliciano. — El coronel Marcelino Benítez en su lecho de muerte



Mercedes (Corrientes). — Blasco Ibáñez y el presidente municipal, al llegar á la estación



Filly Nerissa, Clydesdale. Primera en la exposición real de Inglaterra y campeón en la exposición de Highland, en Stirling. Propiedad del señor J. Ernest Kerr

La yegua Clydesdale, Filly Nerissa, de tres años de edad, propiedad de Mr. J. Ernest Kerr, viene á aumentar sus muchos éxitos en esta ocasión, pues ha ganado el primer premio y el campeonato de yeguas ó potrancas en la Exposición de Highland, en Stirling.

Es un hermoso animal zaino, hija de Barou's Pride 9122 y Nelly 16782.

El toro Shorthon Tehidy Robin Hood 97420, es ruano, nacido en diciembre de 1906, y es uno de los mejores animales pertenecientes á Mr. R. J. Balston. Es hijo de Royal Estate 89925 y Tehidy Royal Countess 3 rd. y fué criado por Mr. A. F. Basset. En la Exposición de Mid-Kent ganó el primer premio lo mismo que en la Exposición de Tunbridge Wells. Desgraciadamente nació muy al final del año, pues á no ser así, hubiera podido competir con animales de otras clases, con muchas probabilidades de éxito.

Caballos en la República Argentina

Bajo este título, publica una revista inglesa el artículo que á continuación transcribimos:

"La cría del caballo ha sido probablemente, durante varios siglos, una de las grandes industrias de la Republica Argentina, á juzgar por el enorme número de caballos, que han nacido, vivido y muerto allí. La frase lleva, sin embargo, una falsa idea de los criadores británicos, puesto que hasta hace muy poco, los caballos, prácticamente hablando, se criaban por sí solos y sin ninguna intervención del hombre.

Existen dos clases de caballos, de tiro y de silla. Hasta el año 80 se exigían solamente caballos de silla, con excepción de un numero limitado que se necesitaba para la ciudad y trabajos de estancia.

La llegada del arado trajo gradualmente el cambio. Poco á poco se fué encontrando que el buey para tirar el arado era bastante costoso, trabajaba con mucha lentitud y no reportaba beneficio alguno al agricultor. Fué entonces una lucha lenta y laboriosa para que el chacarero argentino se convenciese de esta idea; pero al fin vió la verdad de las cosas, con la natural consecuencia, de que hoy el caballo de tiro se ha vuelto un animal muy importante.

La raza Hackney ha logrado tener muchos admiradores aquí, y el señor Martinez de Hoz, con su gran atención en la cría de esta raza llega á presentar ejemplares capaces de satisfacer los gustos más exigentes. En lo que se refiere á caballos de coche de las razas Cleveland y Yorkshire, hay muy poca demanda. Es necesario convencerse, sin embargo, de que el cabañero argentino es de criterio un poco limitado para juzgar estas co-

sas. En cuanto él puede presentar un pedigree con su venta, está generalmente satisfecho. No necesita nada de *extra bueno*, pues tampoco pagaría su real valor."

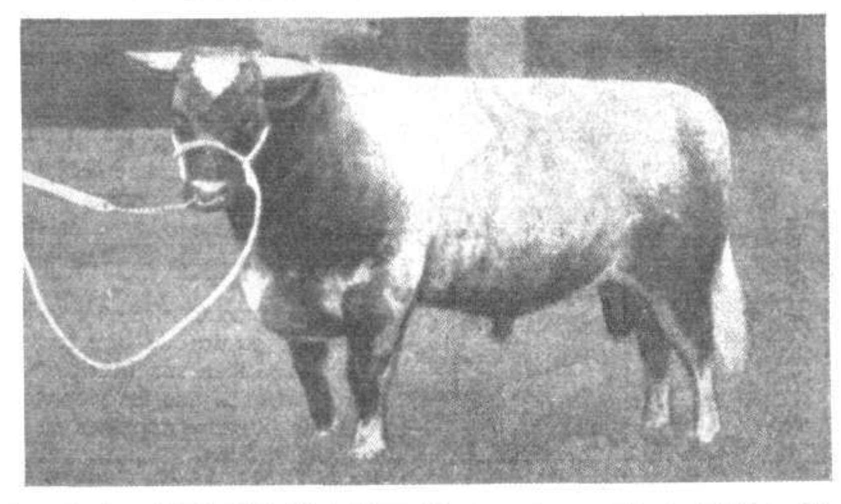
De acuerdo con informes oficiales, el número de caballos y mulas en los Estados Unidos es de 20.640.000 caballos y 4.053.000 mulas, habiendo habido un aumento de 648.000 y 184.000, respectivamente. El término medio del valor es más alto que nunca y el gobierno lo marca en £ 19.14.4 y £ 22.4.8, respectivamente. Se nota en los mercados un descenso en la oferta de caballos y esto se debe en gran parte á que la demanda es enorme. Los caballos comunes en el campo alcanzan á £ 84 la yunta y como los chacareros tienen ahora dinero, no necesitan venderlos, sino al precio que ellos proponen.

Está establecido, que tanto los caballos de raza como los comunes, han alcanzado precios fabulosos como no se ha visto aún en los Estados Unidos; y se dice, que el automóvil ya sea por placer ó ya con fines comerciales, afectará sin duda alguna, durante muchos años, la cría caballar americana.

En 1908 el valor del ganado exportado de los Estados Unidos á la Gran Bretaña fué de £ 4.689.879 contra £ 7.032.605 en 1906. En el mismo año, es decir, 1906, la exportación de ovejas á la Gran Bretaña fué de un valor de £ 88.440 y el año pasado fué solamente por £ 70.134.

Respecto á los caballos que en 1908 se exportaron de los Estados Unidos y que fué en un número de 18.516, y de un valor de £ 596.566, solamente 1.307, con un valor de £ 112.458 fueron dirigidos á la Gran Bretaña, y esto demuestra un considerable aumento sobre los dos años precedentes.

En 1906 el número de vacas lecheras en los Estados Unidos alcanzaba á 19.793.866 y en 1909 á 21.087.000; otra clase de ganado en 1906 era de 47.067.656 y en 1909, 50.692.000; ovejas en 1906, 50.631.619 y en 1909, 52.718.000; cerdos en 1906, 52.102.847 y en 1909 49.992.000.



Toro Shorthorn Tehidy Robin Hood 97.420. Primero en la exposición de Mid-Kent, Tunbridge Wells y otras. Propiedad de Mr. R. J. Balston



EL JARABE
CURATIVO
DE LA MADRE
SEIGEL

No podeis parecer bien, sentir bien, pensar bien, ó dormir bien, cuando estáis la víctima de indigestión. El alimento indigesto engendra venenos en el estómago que impregnan la sangre, causando dolores de cabeza, flatulencia, achaques biliosos, abatimiento, debilidad, falta de sueño, pérdida de apetito. El Jarabe de la Madre Seigel, preparado de extractos de raíces, cortezas y hojas, da tono al estómago, obra suavemente en el hígado y los intestinos, y haciendo así

PURIFICA LA SANGRE, REGULARIZA EL HÍGADO,

AYUDA LA DIGESTIÓN

En venta en todas las Droguerías y Farmacias. Precio $2 m/n el Frasco.

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros géneros de punto

La AUTOMATICA es una máquina circular, original, con todos los adelantos conocidos hasta la fecha, de fácil manejo y movimiento rápido y suave. Cualquier persona por poco inteligente que sea adquiere perfecto conocimiento de ella con sólo el auxilio de su libro de instrucciones, hasta el punto que los niños pueden manejarla con facilidad. Sirve no sólo para uso doméstico sino que también para fines industriales. Proporciona ocupación agradable y al mismo tiempo lucrativa á las familias. Produce artículos de gran consumo como medias, calcetines, camisetas, etc. Es capaz de hacer un par de calcetines rayados y sin costura en 35 minutos. La casa vendedora de la máquina compra el trabajo, pagando por hechura de los calcetines $ 0.35 el par y por medias de señoras $ 0.40. Así que una persona puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando en su casa.

PRECIO DE LA MÁQUINA COMPLETA, $ m/n. 183

Pidan informes y folletos al único concesionario:

J. P. NIGRI. — Cangallo, 1180. — Buenos Aires.



EN EL CAMPO DE BOULOGNE



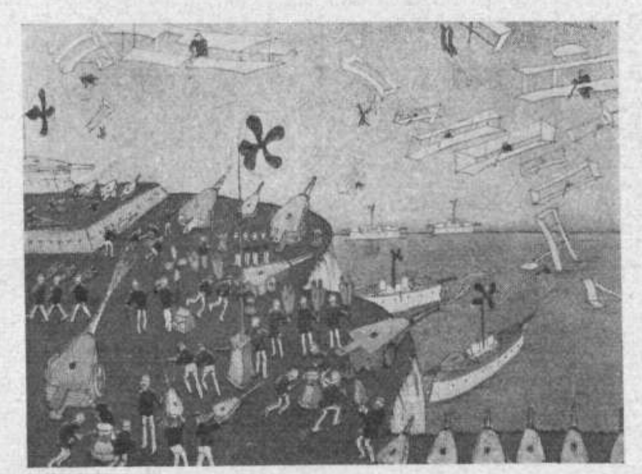
La sombra de Napoleón.—¡Blériot, has llegado demasiado tarde!...

(De *Le Rire.*)

El caucho, sometido á tensión, se contrae fuertemente al subir la temperatura. Por medio de su contracción se produce un trabajo á expensas de la energía del calor. Teniendo esto en cuenta, el profesor S. P. Thompson cree posible la construcción de una máquina termal en la que la substancia que hiciese el trabajo fuera el caucho, en lugar del vapor ó del aire caliente, operando por contracción en vez de operar por expansión.

Si hemos de dar crédito á una información acerca de la psicología de las matemáticas, los que á ellas se dedican prefieren entre todos los deportes la primitiva y sencilla marcha á pie. Los matemáticos alemanes trabajan principalmente por la noche, y los latinos por la mañana. Ambos son grandes dormilones. Los autores de la información han hecho á uno que se contenta con seis horas de sueño esta reflexión irónica: "¡Qué colega tan feliz!". Todos ellos preconizan la sobriedad, excepción hecha de un alemán que aconseja comer bien, y condenan el uso del alcohol, y en menor grado el del te, de café y del tabaco. Como se ve, son gentes perfectas. Para terminar dando una idea de lo minucioso de la información, diremos que en general prefieren trabajar sentados á trabajar de pie.

DESPUES DEL VUELO DE BLERIOT



Cómo se defenderá Inglaterra de una invasión aérea.

Los almacenes frigoríficos de los Estados Unidos han conservado durante el año último cerca de un billón y medio de huevos. Su sistema da mucho mejores resultados que el agua de cal. Para conservarlos en perfecto estado hay que mantenerlos en una atmósfera constante de un grado bajo cero.

El crecimiento de las uñas se calcula en un poco más de cuatro centímetros al año. Durante el verano crecen más que en las otras estaciones.

La Montreal Bridge and Terminal Company dará próximamente principio á los trabajos de construcción de un grandioso puente sobre el río San Lorenzo. Su desarrollo total no será menor de cuatro kilómetros, y su trabazón principal se elevará á 457 metros sobre el nivel del mar.





El toro excitado ó procedimiento fácil para recoger manzanas.

(De *Pêle Mêle.*)

Mme. Curie, que ayudó tanto á su esposo en el descubrimiento del radio, que tanta fama les dió, es actualmente profesora en la Sorbona y miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de San Petersburgo.

Se ha hecho la siguiente curiosa observación: cuando un tigre macho cae herido de un balazo, no cesa de rugir mientras conserva un soplo de vida; en cambio, la hembra muere en silencio.

La lista civil asigna al emperador de Alemania la cantidad de 750.000 libras esterlinas poco más ó menos, por año, como rey de Prusia; pero como emperador de Alemania no cobra nada absolutamente.

Á CUANTOS VIAJAN

Aconsejamos se provean, como precaución indispensable, de uno ó de dos frascos de Polvo Rogé, y lo mismo á cuantos viven lejos de una farmacia. En efecto; se trata de un purgante que es el más eficaz y agradable que se conoce y á cuyo influjo cede el estreñimiento por rebelde que sea. Como además se conserva indefinidamente y el frasco ocupa reducido volumen, puede fácilmente llevarse en la maleta sin miedo á que manche la ropa pues se trata de un polvo.

De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viértase el contenido del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante. Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, **desconfiad del consejo: es interesado.** En cambio exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.

CÓLICOS DEL HÍGADO

Cuidado si son terribles estos dolores, conocidos también por el nombre de cólicos hepáticos! El enfermo sufre como un condenado horas y horas, y muchísimas veces durante muchos días. Sucede á veces que el mal cesa de golpe, pero para volver unas cuantas semanas más tarde. Las personas afectas de dicha enfermedad tienen amarillo el semblante, el color de limón; fácilmente se adivina de donde les viene el mal. Pues bien; contra estos males crueles aconsejamos siempre el Jarabe de Follet.

El uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta para procurar al paciente muchas horas de bienestar y reposo y en todo momento, un sueño tranquilo y reparador, pues por crueles que sean los dolores, los calma y adormece. Las personas mayores pueden sin el menor inconveniente tomar hasta tres cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

NOTABLE CASO CRÓNICO CURADO

Rosario, julio 10 de 1909.

Señor Dr. Sanden — Buenos Aires.

Estimado doctor: Habiéndome dado satisfactorios resultados el uso de su benemérita FAJA ELECTRICA, infalible remedio para curar la ciática, reuma y debilidad general, dolencias que me resultaban insoportables desde los pies hasta la cabeza, me cabe la satisfacción y agradecimiento de comunicárselo en reconocimiento de gratitud, alabando su científica experiencia para consuelo y gran favor de los que tenemos la poca suerte de perder lo más apetecible en la vida, que es la salud.

Observando en lo que me ha sido posible las reglas higiénicas que usted prescribe en las instrucciones, haciendo á un lado mucha parte de ellas porque el trabajo no me permitía observarlas en un todo: asimismo me ha dado el resultado deseado que no lo esperaba en virtud de que era un caso ya viejo y por consiguiente crónico, pero con el favor de Dios, ni el cronicismo ni la vejez se han opuesto á la eficacia de tan precioso y poderoso invento; en testimonio del bien que me ha reportado lo autorizo para que haga de la presente lo que usted estime conveniente, si darle publicidad para bien de la humanidad doliente que yo el bien ya lo he recibido gracias á Dios y á usted.

Con este motivo lo saluda muy atentamente su agradecido paciente que le desea muchos años de vida para devolver la salud á los que la han perdido y se sometan á su tratamiento.

Me repito S. S.

Angel M. Cabanillas.

Si usted sufre no dude más. Decídase de una vez á consultarme que eso nada le cuesta; deje de lado los prejuicios y las opiniones de sus conocidos. Ellos le desaniman pero no le curan. Yo le doy ánimos y le daré salud. Si no puede venir en persona mándeme su nombre y dirección para remitirle gratuitamente mis obras "Salud" y "Vigor", que tratan de la electricidad aplicada á la Terapéutica. Las nuevas ediciones son dignas de leerse.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

105, C. PELLEGRINI, 105 **Dr. T. A. SANDEN** BUENOS AIRES

HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. á 6 p. m. — DOMINGOS: De 10 á 12 m.

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE DE 1909

1.ª CARRERA — Premio RIO SALADO — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 35

		edad	kilo		
Gran Muñeca	1 **Trochú**	4	59	Neápolis	Tulumaya
Brown	2 **Espartano**	4	59	Stiletto	Termópila
La Celina	3 **Solway**	4	59	Simonside	Saudades
Titán	4 **Genovés**	5	58	Gay Lussac	Bromidia
Idem	5 **Conde White**	4	54	Violín	Noah II
La Providencia	6 **Apache**	5	53	Sargento	Margarita
Atucha	7 **Rotten Row**	5	55	D. Jubilée	Pamonia
Winchester	8 **Kangaroo**	4	54	Haut-Villers	Delicia
Los Toldos	9 **Hannibal**	5	53	Winkfield	Hathforh
Guaminí	10 **Tape**	5	57	Filou	Mestiza
León	11 **Ochoa**	4	57	Orbit	Barcarola
Ituzaingo	12 **Atahualpa**	5	54	Wagram	Atalaya

6.ª CARRERA — Premio RIO URUGUAY — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 600 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Stockwell	1 **San Borombón**	4	60	Le Mat	Santa Rosa
Olimpico	2 **Olimpico**	5	53	Bolivar	Hircania
Abrejo	3 **La Cigarette**	4	52	Le Samaritaine	Curieuse
Indécis	4 **Gandoura**	4	51	Flying Fox	Table de Gênes
Bonheur	5 **Zaccone**	5	50	Valero	Ceres
La Juanita	6 **Millonario**	5	50	Millenium	Regalada
Polvorín	7 **Trampolín**	4	50	Lidiador	Terpsichore
El Jockey	8 **Cld Chap**	5	50	Orbit	Vinegar

7.ª CARRERA — Premio RIO COLORADO — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 5 000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
El Jockey	1 **Melgarejo**	6	62	Amianto	Mimí
Idem	2 **Timido**	5	57	Tonic	Monona
Curupaytí	3 **El Chacho**	6	56	Neápolis	Ecume
Cantón	4 **Arsénico**	5	50	Kendal	Sierpe
J. B. Zubiaurre	5 **Yaguareté**	4	48	Buenos Aires	Salamanca
Titán	6 **Bromuro**	4	40	Gay Lussac	Bromidia
Vihuela	7 **John Bull**	4	40	Neápolis	Jenny

2.ª CARRERA — Premio RIO LUJÁN — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros. — Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Maisons Laffitte	1 **Arcadia**	3	55	Eclaireur	W. Flora
El Bosque	2 **Moneta**	3	56	Lancelot	Black Star
Castells	3 **Punta Lara**	3	56	Simonside	Theonie
San Lorenzo	4 **La Funtana**	3	56	Vendome	Lulú
Lagrange	5 **Madreperla**	3	56	Orbit	Monza
Clermont	6 **Filadelfia**	3	56	Orange	Fetiche

3.ª CARRERA — Premio RIO NEGRO — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 400 metros. — Entrada $ 40

		edad	kilo		
Bonheur	1 **Albatros**	3	56	L. varot	Gree Fly
Castells	2 **Monseñor**	3	56	Simonside	Simla
San Eugenio	3 **Sainete**	3	55	Suprenant	Antofagasta
Clermont	4 **Alfonso XIII**	3	56	Acherón	Regence
Cantón	5 **Donizetti**	3	56	Neápolis	Degringolade
Napoleon I	6 **Lannes**	3	56	Millenium	Defensa
Petite Ecurie	7 **Reve Noir**	3	56	Orange	Reverie
Pocahontas	8 **Port Arthur**	3	56	Violin	Encina

4.ª CARRERA — Clasico RIO DE LA PLATA — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 8 000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. — Entrada: $ 45

	edad kilo				
1 **Villadiego**	57	11 **Fervoroso**	57	20 **Levallo**	57
2 **Fulo**	57	12 **Aguacero**	57	21 **Por qué no?**	57
3 **Myriel**	57	13 **Aguijón**	57	22 **Daco**	57
4 **Cerrito**	57	14 { **Cencerro**	57	23 **Ferro**	57
5 **Finche**	57	15 { **Bergantin**	57	24 **Master John**	57
6 **Fon Pon**	57	16 { **Virrey**	57	25 **Lancelot**	57
7 **Helios**	57	17 **Eluff**	57	26 **Conan Doyle**	57
8 **Campoamor**	57	18 **Timurlenk**	57	27 **Ajó**	57
9 **Ojalá**	57	19 **Balin**	57	28 **Davout**	57
10 **Rigoletto**	57				

5.ª CARRERA — Clásico RIO PARANÁ — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 8 000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

Distancia: 2 000 metros. — Entrada: $ 50

		edad	kilo		
Amateurs	1 **Cantora**	3	55	Chillarch	Veleta
Armón	2 **Agua Viva**	3	55	L. varot	Zaira
Idem	3 **Argentina**	3	55	Idem	Gitana
Azul	4 { **Amiga**	3	55	Almaviva	China
Printemps	5 { **Cafeina**	3	55	Pililto	Chara II
Cantón	6 **Folusa**	3	55	Haut-Villers	Amaiñá
Helios	7 **Neda**	3	55	Ocaso	Source
Don Gonzalo	8 **Casiopea**	3	55	Kendal	Asteria
General Soler	9 **Proserpina**	3	55	Le Samaritaine	La Polla
Iceache	10 **Pega Pega**	3	55	Neápolis	Passe-Bête
Lagrange	11 **Dañina**	3	55	Orbit	Damieta
Luján de Cuyo	12 **Dicha**	3	55	Orange	Disoluta
Idem	13 **Italia**	3	55	Orbit	Italina
Luzerne	14 **Pompeya**	3	55	Ovación	Popea
Las Víboras	15 **Ma Cherie**	3	55	Rústicus	Marcela
Los Hielos	16 **Guau Guau**	3	55	Violín	Saroya
Lancero	17 **Mal quita**	3	55	Wagram	Martinica
Montiel	18 **Fiazaba**	3	55	Kendal	Simper
Mar del Plata	19 **Valerosa**	3	55	Vendome	Valenciana
Reyna	20 **Sanguijuela**	3	55	Le Sancy	Salima
Zubiaurre	21 **Serena**	3	55	Simonside	Corina
Vihuela	22 **Albania**	3	55	Porteño	Aljaba
Italia	23 **Zulema**	3	55	Stiletto	María Inés
Floresta	24 **Bera**	3	55	Camors	Leticia
J. R. Escudero	25 **Algebra**	3	55	Blue Boar	Australia
El Bosque	26 **Moneta**	3	55	Innocence	Black Star
Las Sierras	27 **Liane de Fougy**	3	55	Vaiero	Conformidad
Palermo Chico	28 **Servina**	3	55	Simonside	Chimay

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2,50	$ 5.00
Semestre	,, 5.00	,, 10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 4 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 »